www.cyprusfilmdays.com

CYPRUS FILM DAYS INTERNATIONAL FESTIVAL

19•
ΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΚΙΝΗΜΑΤΟ
ΠΡΟΣ ΜΕΡΕΣ ΚΥ

16 — 24.04.2021

ΛΕΜΕΣΟΣ
Θέατρο Ριάλτο
ΛΕΥΚΩΣΙΑ
Κινηματογράφος Ζήνα
LIMASSOL
Rialto Theatre
NICOSIA
Zena Palace

CYPRUS FILM DAYS INTERNATIONAL FESTIVAL

διοργανωτές
organisers

CULTURAL SERVICES
MINISTRY OF EDUCATION CULTURE SPORTS AND YOUTH

Ριαλτο




19th
INTERNATIONAL
CYPRUS
FILM
DAYS
FESTIVAL 2021

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΡΟΒΟΛΩΝ
SCREENINGS SCHEDULE

ΛΕΜΕΣΟΣ ΘΕΑΤΡΟ ΡΙΑΛΤΟ **LIMASSOL** RIALTO THEATRE

	16.04 ΠΑΡ/FRI	17.04 ΣΑΒ/SAT	18.04 ΚΥΡ/SUN	19.04 ΔΕΥ/MON	20.04 ΤΡΙ/TUE
16:00		15:30 **JUST 6.5** 135'	**MONOS** 102'		
18:00		**BALLAD FOR A PIERCED HEART** 140'	**NIGHT OF THE KINGS** 93'	**180° RULE** 83'	**SOLE** 100'
20:30	20:00 **ΤΕΛΕΤΗ ΕΝΑΡΞΗΣ / OPENING CEREMONY - NOMADLAND** 108'	**JUMBO** 94’	**SENIOR CITIZEN** 84'	**BETWEEN HEAVEN AND EARTH** 93'	**THE LAST BATH** 95'

ΛΕΥΚΩΣΙΑ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ ΖΗΝΑ **NICOSIA** ZENA PALACE

	16.04 ΠΑΡ/FRI	17.04 ΣΑΒ/SAT	18.04 ΚΥΡ/SUN	19.04 ΔΕΥ/MON	20.04 ΤΡΙ/TUE
16:00		**BAD TALES** 98'	**SIEGE ON LIPERTI STREET** 88'		
18:00		**WINONA** 88'	**BALLAD FOR A PIERCED HEART** 140'	**SOLE** 100'	**180° RULE** 83'
20:30		**NOMADLAND** 108'	**SWEAT** 106'	**IDENTIFYING FEATURES** 95'	**JUMBO** 94’

GLOCAL IMAGES
Διεθνές Διαγωνιστικό Τμήμα
International Competition Section

VIEWFINDER
Ματιές στον Σύγχρονο Διεθνή Κινηματογράφο
A Close-up of Contemporary World Cinema

ΕΝΑΣ ΧΡΟΝΟΣ ΧΩΡΙΣ ΤΟ CFD
μια άποψη για το πώς θα ήταν.
A YEAR WITHOUT CFD
a view of what would have been.

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ / TICKETS
www.rialto.com.cy, rialto app
€3 για κάθε προβολή / per screening

Παρακαλείται το κοινό όπως εξασφαλίζει τα εισιτήριά του έγκαιρα καθώς το ταμείο του Θεάτρου δεν θα λειτουργεί πριν από την έναρξη των προβολών. /
The audience is kindly requested to obtain their tickets in advance as the box office will not be operating before the screenings.

	21.04 ΤΕΤ/WED	22.04 ΠΕΜ/THU	23.04 ΠΑΡ/FRI	24.04 ΣΑΒ/SAT
16:00	15:30 **BACURAU** 131'			**SIEGE ON LIPERTI STREET** 88'
18:00	**NOMADLAND** 108'	**BAD TALES** 98'	**SWEAT** 106'	**THE MAN WHO SOLD HIS SKIN** 104’
20:30	**IDENTIFYING FEATURES** 95'	**APPLES** 89'	**WINONA** 88'	**ΤΕΛΕΤΗ ΒΡΑΒΕΥΣΗΣ / AWARDS CEREMONY**

	21.04 ΤΕΤ/WED	22.04 ΠΕΜ/THU	23.04 ΠΑΡ/FRI	24.04 ΣΑΒ/SAT
16:00	**MONOS** 102'	15:30 **JUST 6.5** 135'	15:30 **BACURAU** 131'	
18:00	**BETWEEN HEAVEN AND EARTH** 93'	**THE LAST BATH** 95'	**THE MAN WHO SOLD HIS SKIN** 104’	
20:30	**APPLES** 89'	**NIGHT OF THE KINGS** 93'	**SENIOR CITIZEN** 84'	

ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ, ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΝΕΟΛΑΙΑΣ

Υπερβαίνοντας τις αντιξοότητες της πανδημίας και τηρώντας όλα τα ισχύοντα μέτρα, το 19ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογραφικές Μέρες – Κύπρος 2021, μετά από έναν χρόνο αισθητής απουσίας, επιστρέφει στην οθόνη του Θεάτρου Ριάλτο στη Λεμεσό και του Κινηματογράφου Ζήνα Πάλας στη Λευκωσία, με τη φυσική παρουσία διοργανωτών και θεατών.

Οι φανατικοί και πιστοί φίλοι του φεστιβάλ θυμούνται τη γέννησή του πριν από δεκαοκτώ χρόνια, δειλά στην αρχή και με περιορισμένες δράσεις, ενώ μέσα στην πορεία του χρόνου το είδαμε να ανθίζει και να διευρύνεται, έτσι που σήμερα να προσφέρει ένα σημαντικό αριθμό προβολών, να έχει ενσωματώσει στο όχημά του ειδικό τμήμα για παιδιά και νέους, εργαστήρια για επαγγελματίες και κοινό, καθιστώντας το, παρ' όλους τους περιορισμένους του πόρους, ένα πλήρες και εξαιρετικά αξιόλογο κινηματογραφικό φεστιβάλ, το οποίο υπηρετεί ταυτόχρονα το κινηματογραφόφιλο κοινό δύο πόλεων, της Λεμεσού και της Λευκωσίας.

Το φετινό πρόγραμμα του Φεστιβάλ περιλαμβάνει μία εκλεκτή επιλογή ταινιών μυθοπλασίας αρκετές από αυτές παγκοσμίως βραβευμένες (τμήμα Viewfinder), ένα πολύ υποσχόμενο διαγωνιστικό πρόγραμμα, πλούσιο σε θεματική, ύφος και είδος (Glocal Images), τη συμμετοχή κυπριακών παραγωγών, καθώς και παράλληλα προγράμματα για παιδιά και νέους, μέσα πάντοτε από την ανάγκη να προβληθεί και να αποτυπωθεί το πνεύμα του ανεξάρτητου κινηματογράφου.

Το πρόγραμμα του Φεστιβάλ περιλαμβάνει επίσης, για δεύτερη συνεχή χρονιά σε διαδικτυακό περιβάλλον, το 2ο Dot on the Map Industry Days, μια πλατφόρμα συμπαραγωγής, επιμόρφωσης και δικτύωσης σε συνεργασία με την Αγορά του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης, ένα μεγάλο βήμα που τολμήθηκε από τους διοργανωτές του φεστιβάλ με στόχο να ενθαρρύνει τις συνεργασίες μεταξύ παραγωγών, σκηνοθετών και σεναριογράφων από τις χώρες της Μεσογείου, με επαγγελματίες του διεθνούς κινηματογραφικού χώρου.

Επιθυμώ να ευχαριστήσω την καλλιτεχνική επιτροπή του Φεστιβάλ, τη σκηνοθέτιδα Τώνια Μισιαλή, τον σκηνοθέτη και παραγωγό Μάριο Στυλιανού και τον ακαδημαϊκό Δρα Κώστα Κωνσταντινίδη, οι οποίοι συνεχίζουν με αμείωτο πάθος τις προσπάθειές τους για τον καλύτερο δυνατό εμπλουτισμό του φεστιβάλ, τον σκηνοθέτη Πέτρο Χαραλάμπους, καλλιτεχνικό διευθυντή της σημαντικής πτυχής του φεστιβάλ που αφορά στα παιδιά και τους νέους, τη Δανάη Στυλιανού επικεφαλής του προγράμματος για επαγγελματίες, το Θέατρο Ριάλτο και ειδικότερα τις κυρίες Γεωργία Ντέτσερ και Γιώτα Κωνσταντή, για την πραγματικά πολύτιμη συνεργασία τους, τον Δήμο Λεμεσού και όλους μας τους συνεργάτες και χορηγούς, καθώς και τα αξιότιμα μέλη της φετινής Διεθνούς Κριτικής μας Επιτροπής.

Επιθυμία μας είναι το Φεστιβάλ να λειτουργήσει ως μια πραγματική γιορτή της Κινηματογραφικής Τέχνης για μικρούς και μεγάλους σινεφίλ και ως έναυσμα κοινωνικής δραστηριοποίησης, με προσοχή και λαμβάνοντας όλα τα μέτρα προστασίας για τους θεατές και τους εργαζομένους του φεστιβάλ, και με την ευχή να είμαστε όλοι καλά μέχρι την επόμενή του έκδοση, την οποία να γιορτάσουμε με γεμάτες αίθουσες και πολλούς φιλοξενούμενους.

Παύλος Παρασκευάς

WELCOME ADDRESS BY THE DIRECTOR OF CULTURAL SERVICES - MINISTRY OF EDUCATION, CULTURE, SPORTS AND YOUTH

Overcoming the challenges imposed by the ongoing pandemic, and in full compliance with all applicable measures, the Festival opens curtain on this 19th Cyprus Film Days 2021 edition. After its strongly felt absence last year, it welcomes its audience to Rialto Theatre's big screen in Limassol and Zena Palace Cinema in Nicosia, in the physical presence of the spectators and the organisers.

The Festival's supporters and enthusiasts, as well as all those who have seen it grow from its beginnings, eighteen years ago, cannot help but notice its evolution through time, thriving and expanding with increased screenings, with the introduction of a children and youth section, workshops for film professionals and amateurs, and other events. Despite its limited budget, the CFD offers a comprehensive and remarkable programme, while devotedly serving the audience of two cities.

This year's edition proposes an eclectic programme of fiction feature films, including world-acclaimed films (Viewfinder section), a very promising competition section (Glocal Images) showcasing films that feature extensive thematic, stylistic and genre characteristics, with Cypriot productions, as well as an educational and entertaining programme for children and youth, aspiring to capture the spirit of independent art house cinema.

For the second consecutive year, the Festival organises a virtual event for film professionals, the 2nd Dot on the Map Industry Days, a co-production, education and networking platform, organised online in collaboration with AGORA Thessaloniki International Film Festival, Greece. Through this event, the Festival makes an important leap forward by encouraging film collaborations and synergies between producers, directors and screenwriters from Mediterranean countries.

I would like to congratulate the Artistic Committee, film director Tonia Mishiali, director/producer Marios Stylianou and film scholar Dr Costas Constandinides, for their untiring efforts in the enrichment of the Festival; Petros Charalambous, the artistic director of Cyprus Film Days for Children and Youth; and Danae Stylianou, head of Dot on the Map Industry Days. Moreover, I wish to thank Georgia Doetzer and Yiota Constanti for their invaluable collaboration, the Municipality of Limassol, all our supporters, sponsors and collaborators, as well as the distinguished members of the International Jury.

We truly hope that the Festival becomes a real celebration of the Art of Cinema for children and adults alike, as well as an incentive for social involvement and quality entertainment, always in compliance with the applicable protective measures, thus ensuring the safety of both the audience and the festival workers. We wholeheartedly hope that we will all meet again next year, in good health, to celebrate the next CFD edition, with full-house cinemas and numerous international guests.

Pavlos Paraskevas

ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΥ Δ.Σ. ΘΕΑΤΡΟΥ ΡΙΑΛΤΟ

Μια από τις μεγαλύτερες κινηματογραφικές διοργανώσεις της Κύπρου, το φεστιβάλ «Κινηματογραφικές Μέρες - Κύπρος 2021» πραγματοποιείται φέτος ξανά μετά την περσινή του ακύρωση και παρά τις εξαιρετικά δύσκολες συνθήκες που συνεχίζουν να επικρατούν λόγω της πανδημίας.

Διατρέχοντας τα τόσα χρόνια ζωής του Φεστιβάλ, από το 2001 που ξεκίνησε ως διοργάνωση των Πολιτιστικών Υπηρεσιών του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού και του Θεάτρου Ριάλτο, νιώθουμε περήφανοι για το όραμα και τη σπουδαία δουλειά που έχουν καταθέσει όλοι όσοι στα χρόνια που πέρασαν, το υπηρέτησαν, το στήριξαν και το ανέπτυξαν.

Το φεστιβάλ έχει επιτύχει, στα 19 χρόνια διοργάνωσής του, να μεγαλώσει, να καταξιωθεί και να καταστεί πόλος έλξης για τους κινηματογραφόφιλους, αλλά και σημείο αναφοράς για τους κύπριους, όσο και τους διεθνείς συντελεστές του κινηματογράφου.

Έχουν περάσει και έχουν συνεισφέρει είτε στη διοργάνωση του Φεστιβάλ είτε στην καλλιτεχνική του ανάπτυξη σημαντικές προσωπικότητες τόσο από την Κύπρο όσο και από το εξωτερικό. Θέλουμε να τους ευχαριστήσουμε όλους, αλλά και να σταθούμε με αυτό το σημείωμα σε έναν ξεχωριστό συνεργάτη, που ο θεσμός τού χρωστά πολλά, και τον οποίο με αυτό τον τρόπο εκ μέρους της διοργάνωσης, αλλά και του Θεάτρου Ριάλτο ευχαριστούμε από καρδιάς, αποχαιρετούμε και του ευχόμαστε κάθε καλό στα όσα έπονται.

Αποχαιρετούμε λοιπόν φέτος, μετά από δύο δεκαετίες εξαιρετικής συνεργασίας, τον Διευθυντή των Πολιτιστικών Υπηρεσιών του ΥΠΠΑΝ, τον φίλο Παύλο Παρασκευά, ο οποίος συνταξιοδοτείται και με αυτή την ευκαιρία τον ευχαριστώ εκ μέρους όλων, για την πλούσια προσφορά, την άριστη συνεργασία και στήριξη, καθώς και την πάντοτε θετική του αντιμετώπιση σε όλα τα θέματα που χειριζόμασταν.

Το γεγονός ότι η κινηματογραφική αυτή διοργάνωση έχει μεγαλώσει και ενισχυθεί, με σημαντικά τμήματα για παιδιά και νέους, καθώς και για επαγγελματίες του κινηματογράφου από όλο τον κόσμο, οφείλεται σε μεγάλο βαθμό στον Παύλο Παρασκευά, ο οποίος με τη βαθιά γνώση και εμπειρία του υποστήριξε και ενίσχυσε τις αναπτυξιακές προοπτικές του φεστιβάλ.

Με αυτή την ευκαιρία θα ήθελα να ευχαριστήσω την Καλλιτεχνική Επιτροπή του Φεστιβάλ, την Τώνια Μισιαλή, τον Μάριο Στυλιανού και τον Δρα Κώστα Κωνσταντινίδη, καθώς και τις Δρα Έλενα Χριστοδουλίδου εκ μέρους των Πολιτιστικών Υπηρεσιών και Γεωργία Ντέτσερ εκ μέρους του Θεάτρου Ριάλτο που βρίσκονται επικεφαλής της Οργανωτικής Επιτροπής. Θα ήταν παράλειψη να μην ευχαριστήσω, επίσης, τον Πέτρο Χαραλάμπους, ο οποίος έχει την ευθύνη του Φεστιβάλ για παιδιά και νέους, τη Δανάη Στυλιανού για τη διοργάνωση του Dot on the Map Industry Days και βεβαίως όλους τους συνεργάτες και το εξαιρετικό δυναμικό του Θεάτρου Ριάλτο για την πραγματικά γιγαντιαία δουλειά και εξαιρετική διοργάνωση.

Στον φίλο Παύλο Παρασκευά μαζί με τις ευχαριστίες, λέμε απλά, σύντομα εις το επανιδείν!

Κίκης Καζαμίας

WELCOME ADDRESS BY THE PRESIDENT OF THE RIALTO THEATRE'S BOARD OF DIRECTORS

One of the island's most important cinematographic events, Cyprus Film Days International Festival, returns to the screen after last year's cancellation and despite the challenging restrictions and limitations imposed by the pandemic.

Looking back to its beginnings, when Cyprus Film Days was introduced for the first time in 2001 by the Cultural Services of the Ministry of Education and Culture and the Rialto Theatre, we cannot help but feel immensely proud of the vision and the remarkable work produced by those who served, supported and implemented the Festival.

Throughout the nineteen years of its history, it succeeded in growing, evolving and becoming established both as a significant attraction for cinema enthusiasts and as a landmark for both Cypriot and international film professionals.

Prominent personalities from Cyprus and abroad have left their indelible mark, contributing to the organization of the Festival and its artistic development. We would like to thank them all, and particularly extend our gratitude to one special collaborator who has played a significant role and to whom we owe a lot. On behalf of the Rialto Theatre and the festival itself, we would like to extend our heartfelt gratitude, bid him farewell and wish him every success for the future.

Following two decades of excellent collaboration, we would like to say goodbye to the Director of the Cultural Services of the Ministry of Education, Culture, Sports and Youth, our dear friend Pavlos Paraskevas, who retires this year. On this occasion, and on behalf of everyone, I would like to wholeheartedly thank him for his invaluable contribution, support, and his positive and helpful stance on all matters.

The fact that Cyprus Film Days has grown and evolved into a major event, also incorporating a parallel section for children and youth, addressed to film professionals from across the globe, largely reflects Pavlos Paraskevas' contribution, his thorough knowledge and experience, as well as his support towards the development of the Festival.

On this occasion, I would like to thank the members of the Artistic Committee, Tonia Mishiali, Dr Costas Constandinides and Marios Stylianou, as well as Dr Elena Christodoulidou representing the Cultural Services, and Georgia Doetzer of the Rialto Theatre, who led the Organising Committee. I would be remiss not to mention Petros Charalambous, the Artistic Director of Cyprus Film Days for Children and Youth, as well as Danae Stylianou for organizing the international event Dot on the Map Industry Days. Finally, I would like to thank all our collaborators and the Rialto Theatre's personnel for their remarkable efforts, immense work and excellent implementation.

Kikis Kazamias

ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ
ΔΗΜΑΡΧΟΥ ΛΕΜΕΣΟΥ

Με ξεχωριστή χαρά καλωσορίζω και φέτος στην πόλη μας το 19ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογραφικές Μέρες Κύπρος 2021, που διοργανώνεται με τη στενή συνεργασία των Πολιτιστικών Υπηρεσιών του Υπουργείου Παιδείας, Πολιτισμού, Αθλητισμού και Νεολαίας και του Θεάτρου Ριάλτο, και ασφαλώς τη θερμή υποστήριξη του Δήμου Λεμεσού.

Μέσα από το Φεστιβάλ αυτό, το οποίο συνιστά το μεγαλύτερο κινηματογραφικό γεγονός της Κύπρου, το κοινό έρχεται σε επαφή με τον σύγχρονο διεθνή ανεξάρτητο κινηματογράφο, αλλά και την εγχώρια κινηματογραφική παραγωγή.

Ο Δήμος μας, έχει τα τελευταία χρόνια καθιερώσει ειδικό βραβείο στο διαγωνιστικό τμήμα του Φεστιβάλ, και παράλληλα στηρίζει με ποικιλότροπες δράσεις τον θεσμό αυτό, ο οποίος αποτελεί μιαν ουσιαστική συνεισφορά στον πολιτισμό της Κύπρου και της Λεμεσού ειδικότερα.

Μέσω του Φεστιβάλ παρέχεται η δυνατότητα στους Κύπριους δημιουργούς να αναδείξουν το έργο τους πλάι σε διεθνώς καταξιωμένους δημιουργούς της έβδομης τέχνης. Πέρα από το διαγωνιστικό μέρος του, το Φεστιβάλ περιλαμβάνει εργαστήρια και ποικίλες εκδηλώσεις, καθιστώντας με τον τρόπο αυτό τη Λεμεσό ως χώρο ανταλλαγής και διακίνησης ιδεών.

Εύχομαι κάθε επιτυχία στο 19ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογραφικές Μέρες Κύπρος 2021, το οποίο σκορπά έναν αέρα αισιοδοξίας μετά τους τελευταίους δύσκολους μήνες που διανύσαμε λόγω της συνεχιζόμενης πανδημίας.

Νίκος Νικολαΐδης

WELCOME ADDRESS
BY THE MAYOR OF LIMASSOL

It is with great pleasure that I welcome to our city the 19th Cyprus Film Days International Festival 2021, which is organized in collaboration with the Cultural Services of the Ministry of Education, Culture, Sports and Youth, and the Rialto Theatre, supported by the Municipality of Limassol.

The Festival, which constitutes the island's greatest film event, brings the audience of Cyprus in contact with the international independent cinema and the local film production.

The Municipality of Limassol has introduced and established a special award in the international competition section, and supports in multiple ways the event, which significantly contributes to the cultural development of Cyprus and, more specifically, of Limassol.

The Festival offers to Cypriot filmmakers a unique opportunity to showcase their work alongside internationally renowned film directors. In addition to the competition section, Cyprus Film Days includes workshops and various other events, which make the city of Limassol a platform of exchange of views and ideas.

I wish every success to the 19th Cyprus Film Days International Festival 2021, which, amidst an ongoing pandemic, brings some optimism to these gloomy times.

Nicos Nicolaides

ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ
ΔΗΜΑΡΧΟΥ ΛΕΥΚΩΣΙΑΣ

Είναι με ιδιαίτερη χαρά που υποδεχόμαστε το 19ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογραφικές Μέρες Κύπρος 2021, το οποίο τελεί υπό την αιγίδα του Δήμου Λευκωσίας.

Φέτος, το Φεστιβάλ αποκτά ακόμη μεγαλύτερη σημασία. Η υγειονομική κρίση έχει επιβαρύνει σε πολύ μεγάλο βαθμό την ψυχολογία μας και έχει επηρεάσει σημαντικά την καθημερινότητά μας.

Η τέχνη, ανέκαθεν, λειτουργούσε ως βάλσαμο για την ψυχή του ανθρώπου. Σύμφωνα με τον σπουδαίο ζωγράφο Πάμπλο Πικάσο «Τέχνη είναι αυτό που ξεπλένει την ψυχή από τη σκόνη της καθημερινότητας». Η κινηματογραφική τέχνη, με τη λάμψη του κινηματογράφου, έχει συνδεθεί με τη θεραπεία της ψυχής αφού μας επιτρέπει να εκφράσουμε και να μοιραστούμε συναισθήματα. Να γελάσουμε με την ψυχή μας, να κλάψουμε, να προβληματιστούμε, να ξεχαστούμε. Να ταυτιστούμε με προσωπικότητες και καταστάσεις και, εν τέλει, να γνωρίσουμε καλύτερα εμάς και τους συνανθρώπους μας.

Το Φεστιβάλ «Κινηματογραφικές Μέρες Κύπρος 2021» αποτελεί μια μοναδική στο είδος της διαπολιτισμική γιορτή της κινηματογραφικής τέχνης στην Κύπρο. Ένα φεστιβάλ που ενώνει καλλιτέχνες, κοινό και τέχνες πέρα από σύνορα και περιορισμούς και που προβάλλει τη Λευκωσία και την Κύπρο ως γέφυρα μεταξύ Ηπείρων και Πολιτισμών.

Η φιλοσοφία του Φεστιβάλ συμβαδίζει απόλυτα με την πολιτιστική φιλοσοφία του Δήμου Λευκωσίας, η οποία προάγει ένα ευρύ φάσμα πολιτιστικής και καλλιτεχνικής έκφρασης στους πολίτες, με στόχο να τους ευαισθητοποιήσει μέσα από την επαφή τους με άλλες κουλτούρες και να τους γαλουχήσει με τις αξίες και τις αρχές του πολιτισμού και της τέχνης. Ο Δήμος Λευκωσίας στέκεται πάντοτε αρωγός στον καλλιτεχνικό κόσμο και σε πολιτιστικές εκδηλώσεις και είναι περήφανος που στηρίζει αυτή την ξεχωριστή διοργάνωση που τιμά την Κύπρο διεθνώς.

Εκφράζω τα συγχαρητήριά μου στους διοργανωτές της εκδήλωσης –το Υπουργείο Παιδείας, Πολιτισμού, Αθλητισμού και Νεολαίας και το Θέατρο Ριάλτο– καθώς και σε όλους όσοι έχουν συμβάλει στη διοργάνωση του Φεστιβάλ.

Κωνσταντίνος Γιωρκάτζης

WELCOME ADDRESS
BY THE MAYOR OF NICOSIA

It is with great pleasure that I welcome you to the 19th Cyprus Film Days International Festival 2021, which is held under the auspices of the Municipality of Nicosia.

This year, the Festival acquires an even greater significance: the global health crisis has considerably affected our mental health, as well as our daily life.

Art has always served as a remedy for the soul. According to Pablo Picasso: "Art washes away from the soul the dust of everyday life." Indeed, the art of Cinema has been connected to the therapy of the soul, since it enables us to express ourselves and share our feelings. To laugh heartily, to cry, to reflect and forget our daily worries. To relate with the film's characters and situations and, eventually, to get to know ourselves and our fellow humans.

Cyprus Film Days is a unique intercultural celebration of the art of Cinema in Cyprus. Beyond all boundaries and limits, the Festival brings together artists, audience and arts, while establishing Nicosia and the island in general as a bridge connecting Continents and Cultures.

The Festival's philosophy is entirely in line with the cultural philosophy of the Municipality of Nicosia, promoting a diverse cultural and artistic expression, with the purpose of raising awareness amongst the citizens, bringing them in contact with other civilizations, as well as introducing them to the values and principles of Culture and Art.

The Municipality of Nicosia has always supported the artistic world, encouraging cultural events and proudly contributing to this special Festival that honours Cyprus internationally.

On this occasion, I would like to congratulate the co-organisers, the Ministry of Education, Culture, Sports and Youth and the Rialto Theatre, as well as all those who have contributed to the implementation of the Festival.

Constantinos Yiorkadjis

ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΠΙΚΕΦΑΛΗΣ ΤΗΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

Μετά από έναν ολόκληρο χρόνο μακριά από τις κινηματογραφικές αίθουσες και χωρίς διεθνή φεστιβάλ κινηματογράφου, είναι μεγάλη μου χαρά και ικανοποίηση, και ιδιαίτερη τιμή για την Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Κύπρο, να περιλαμβάνεται στους χορηγούς του 19ου Διεθνούς Φεστιβάλ – Κινηματογραφικές Μέρες Κύπρος 2021, το οποίο διοργανώνεται από τις Πολιτιστικές Υπηρεσίες του Υπουργείου Παιδείας, Πολιτισμού, Αθλητισμού και Νεολαίας και το Θέατρο Ριάλτο.

Το φεστιβάλ αποτελεί ορόσημο για την πολιτιστική ζωή του νησιού, επιβεβαιώνει την ενεργό παρουσία της Κύπρου στον χώρο των διεθνών φεστιβάλ κινηματογράφου και σίγουρα μας έλειψε πέρυσι. Τόσο οι ταινίες του διαγωνιστικού μέρους Glocal Images, όσο και οι ταινίες του προγράμματος για παιδιά και νέους και οι βραβευμένες ταινίες του τμήματος Viewfinder θα μας φέρουν ξανά στις αίθουσες του Θεάτρου Ριάλτο στη Λεμεσό και του κινηματογράφου Ζήνα Πάλας στη Λευκωσία για να παρακολουθήσουμε κυπριακές πρεμιέρες τόσο από νέους όσο και από καταξιωμένους κινηματογραφιστές.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή στηρίζει τον πολιτισμό, τις τέχνες και ιδιαίτερα τον κινηματογράφο, ο οποίος αποτελεί ουσιαστικό μέρος της πλούσιας και ποικιλόμορφης ευρωπαϊκής κουλτούρας μας και συμβάλλει στην ενίσχυση των δεσμών μεταξύ των ανθρώπων που μοιράζονται το ίδιο πάθος και τα ίδια συναισθήματα κατά την προβολή μιας ταινίας στη μεγάλη οθόνη.

Αυτές οι δέκα μέρες κινηματογραφικής απόλαυσης ας σηματοδοτήσουν μια επιστροφή - τόσο αναγκαία και τόσο ευχάριστη - στην τέχνη του κινηματογράφου που μας συντρόφεψε, κατά τους δύσκολους μήνες του εγκλεισμού, από μικρότερες οθόνες στην απομόνωση του σπιτιού μας. Η παρουσία δημιουργών από διάφορες χώρες και ο πολυσυλλεκτικός χαρακτήρας του προγράμματος αποτελούν την καλύτερη εγγύηση για την εκπλήρωση των στόχων του Φεστιβάλ! Καλή διασκέδαση, λοιπόν, και καλή επιτυχία στους διαγωνιζόμενους!

Ιερόθεος Παπαδόπουλος

WELCOME ADDRESS BY THE HEAD OF THE EUROPEAN COMMISSION REPRESENTATION IN CYPRUS

After more than a year away from cinemas and without an international film festival, it is a great pleasure and a special honour for the Representation of the European Commission in Cyprus to be among the sponsors of the 19th Cyprus Film Days International Festival 2021, which is organized by the Cultural Services of the Ministry of Education, Culture, Sports and Youth and the Rialto Theatre.

The festival constitutes a milestone for the cultural life of the island, confirming the active presence of Cyprus in the field of international film festivals, which was greatly missed last year. The films competing in the Glocal Images section, the films in the children and youth programme and the award-winning films of the Viewfinder section will bring us back to the Rialto Theatre in Limassol and Zena Palace cinema in Nicosia, where we will have a unique opportunity to watch Cypriot premieres by upcoming and established filmmakers.

The European Commission supports Culture, the Arts and Cinema in particular, which constitutes an essential part of our rich and diverse European culture, helping to strengthen the bonds between people who share the same passion and emotions during the viewing of a film on the big screen.

May these ten days of cinematic enjoyment mark the necessary and pleasant return to the art of cinema that kept us good company on the small screen during the challenging period of lockdown and isolation. The presence of artists from different countries and the diverse nature of the programme are the best guarantee for the fulfilment of the Festival's objectives!
Wishing good luck to the participants! Enjoy the Festival!

Ierotheos Papadopoulos

ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΠΙΚΕΦΑΛΗΣ ΤΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

Επιτέλους! Μετά από μια μακρά και βασανιστική περίοδο περιορισμών κατά την οποία η ανθρωπότητα μέτρησε απώλειες σε ανθρώπινο δυναμικό, αλλά και αγαπημένες συνήθειες, μεταξύ των οποίων και ο κινηματογράφος, το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογραφικές Μέρες Κύπρος 2021 έρχεται να προστεθεί στους φορείς εκείνους που θα αλλάξουν τα δεδομένα. Μετά από πολύμηνη πολιτιστική λειψυδρία, το Φεστιβάλ με τις προβολές του θα αποτελέσει μια όαση για τους εν Κύπρω σινεφίλ. Και είναι βεβαίως ιδιαίτερη η χαρά μας που ως Γραφείο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην Κύπρο συγκαταλεγόμαστε στους θεσμούς και φορείς που στηρίζουν το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογραφικές Μέρες Κύπρος το 2021. Η στήριξή μας πλέον στο Φεστιβάλ είναι δεδομένη κατά τα τελευταία χρόνια.

Λίγες μόλις μέρες πριν την έναρξη του Φεστιβάλ, το Γραφείο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην Κύπρο έρχεται να συμβάλει στην πολιτισμική 'αφύπνιση' της κοινωνίας μας, καθώς και εμείς έχουμε προγραμματίσει (υπό την προϋπόθεση ότι θα το επιτρέψουν τα επιδημιολογικά δεδομένα) για τις 13 και 14 Απριλίου τις προβολές ταινιών φιναλίστ του Βραβείου LUX. Ακριβείς πληροφορίες για το πρόγραμμα των προβολών θα ανακοινωθούν στις σελίδες κοινωνικής δικτύωσής μας.

Από το 2007, το ΕΚ έχει θεσμοθετήσει το Βραβείο Ευρωπαϊκού Κινηματογράφου LUX μέσω του οποίου ευρωπαϊκές παραγωγές προάγουν τη συζήτηση θεμάτων που απασχολούν τις κοινωνίες των Κρατών Μελών της Ένωσης. Για πρώτη φορά, μάλιστα, φέτος οι πολίτες μαζί με τους Ευρωβουλευτές θα αξιολογήσουν και θα βαθμολογήσουν τις τρεις φιναλίστ ταινίες LUX. Το Βραβείο έχει μετονομαστεί πλέον σε «LUX - Βραβείο Κινηματογράφου Ευρωπαϊκού Κοινού».

Περισσότερες λεπτομέρειες για τις αλλαγές που έχουν επέλθει μπορείτε να βρείτε εδώ: https://luxprize.eu

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δίδει ιδιαίτερη σημασία στον πολιτισμό, με ιδιαίτερη έμφαση στην πολυπολιτισμικότητα, στοιχείο που χαρακτηρίζει και ξεχωρίζει την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα 450 περίπου εκατομμύρια πολιτών της. Είναι, επίσης, γνωστό ότι το ΕΚ βρίσκεται στην πρώτη γραμμή δράσης στον τομέα του πολιτισμού και της προάσπισής του, με την Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας να επιλαμβάνεται επιμέρους θεμάτων, παράγοντας συγκεκριμένο νομοθετικό έργο.

Σε σχέση με το Φεστιβάλ, είμαι σίγουρος ότι αυτό έχει να επιδείξει και πάλι ενδιαφέρουσες παραγωγές, όπως και τα προηγούμενα χρόνια. Σε περιόδους όπου ο πολιτισμός δοκιμάζεται, Φεστιβάλ όπως αυτό παρέχουν ύψιστη υπηρεσία.

Βέβαιος για την προσέλκυση του ενδιαφέροντος του κοινού και την επιτυχία που θα έχει και φέτος το Φεστιβάλ θα ήθελα να ευχαριστήσω όλους όσοι συνέβαλαν στην πραγματοποίησή του.

Αντρέας Κεττής

WELCOME ADDRESS BY THE HEAD OF THE EUROPEAN PARLIAMENT OFFICE IN CYPRUS

At last! After a long period of constraints due to the Covid-19 pandemic, during which humanity has unfortunately lost innumerable human lives, as well as beloved habits, such as cinema, the Cyprus Film Days International Festival is about to turn the tide. Following months of cultural scarcity, the Festival, with its screenings, will be an oasis for the cinephiles of Cyprus. It is undoubtedly a great pleasure for the Office of the European Parliament in Cyprus to be among the institutions and bodies that actively support the Cyprus Film Days International Festival.

Just a few days before the beginning of the Festival, the Office of the European Parliament in Cyprus contributes to the cultural 'awakening' of our society, by planning (should the epidemiological situation permit) the LUX Award finalist film screenings on the 13th and 14th of April. More information about the screenings programme will be announced on our social media.

In 2007, the EP established the LUX European Film Award, through which European productions promote the discussion on issues of concern to the societies of the EU Member States. In fact, for the first time this year, the citizens, together with the MEPs, will evaluate and rate the three LUX finalist films. The Award has now been renamed to "LUX - European Audience Film Award".

More details about the relevant changes may be found at: https://luxprize.eu/

As it is known, the European Parliament attaches great importance to culture with a special emphasis on multiculturalism, which is an element that characterizes and distinguishes the European Union and its 450 million citizens. It is undisputable that the identity of the European Union is entirely based on the values of Culture and diversity. In this framework, the EP is very active in the field of culture, demonstrating a variety of actions. The EP Committee on Culture and Education plays an important role yielding concrete legislative work in the field.

During the past years, the Festival has produced a major and invaluable work, featuring very interesting productions. In an era when Culture faces significant challenges, cultural endeavours such as the CFD International Festival, provide valuable service.

Certain for this year's success, I wish to thank all the contributors for bringing the Festival to life, especially under the current challenges imposed by the pandemic.

Andreas Kettis

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΙ ΔΙΕΥΘΥΝΤΕΣ
ARTISTIC DIRECTORS

ΔΡ. ΚΩΣΤΑΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΗΣ
Θεωρητικός Κινηματογράφου



Ο **Δρ. Κώστας Κωνσταντινίδης** είναι Αναπληρωτής Καθηγητής Κινηματογραφικών Σπουδών στο Τμήμα Επικοινωνίας του Πανεπιστημίου Λευκωσίας. Κατέχει Μεταπτυχιακό και Διδακτορικό τίτλο από το University of Reading, UK (MA Film and Theatre Studies, 2003 και PhD Film Studies, 2007) και πτυχιακό τίτλο στις Αγγλικές Σπουδές από το Πανεπιστήμιο Κύπρου (2002). Είναι συγγραφέας του βιβλίου «From Film Adaptation to Post-celluloid Adaptation» (Continuum, 2010/Bloomsbury, 2012) και συνεπιμελητής του συλλογικού τόμου «Cypriot Cinemas: Memory, Conflict and Identity in the Margins of Europe» (Bloomsbury, 2014). Είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου.

DR COSTAS CONSTANDINIDES
Film Scholar

Dr Costas Constandinides is Associate Professor of Screen Studies in the Department of Communications at the University of Nicosia. He holds a post-graduate degree and a doctorate degree from the University of Reading, UK (MA Film and Theatre Studies, 2003; PhD Film Studies, 2007) and an under-graduate degree from the University of Cyprus (BA in English Studies, 2002). He is the author of "From Film Adaptation to Post-celluloid Adaptation" (Continuum, 2010; Bloomsbury, 2012) and co-editor of "Cypriot Cinemas: Memory, Conflict and Identity in the Margins of Europe" (Bloomsbury, 2014). He is a member of the European Film Academy.

ΤΩΝΙΑ ΜΙΣΙΑΛΗ
Σκηνοθέτις / Παραγωγός



Η **Τώνια Μισιαλή** είναι σκηνοθέτις/σεναριογράφος και παραγωγός, μέλος της Ελληνικής και Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου, απόφοιτη του Berlinale Talents και μέλος της Καλλιτεχνικής Επιτροπής του Διεθνούς Φεστιβάλ «Κινηματογραφικές Μέρες Κύπρος». Το έργο της έχει βραβευθεί, μεταξύ άλλων, από τη Διεθνή Ομοσπονδία Κριτικών Κινηματογράφου – FIPRESCI, και αποσπάσει διθυραμβικές κριτικές. Το σκηνοθετικό της ντεμπούτο με τίτλο *Παύση*, έχει καταταχθεί στο Rotten Tomatoes ως μία από τις «20 πιο τολμηρές ταινίες του 2019». Οι ταινίες της έχουν επιλεχθεί στο επίσημο διαγωνιστικό σημαντικών φεστιβάλ κατηγορίας Α όπως Λοκάρνο, Κάρλοβι Βάρι, Κάιρο, Σάντα Μπάρμπαρα, Παλμ Σπρινγκς, Σιάτλ, Σαράγιεβο, Σόφια, Τρανσυλβανία, Στοκχόλμη και Σίδνεϋ, όπου και επιλέχθηκε να συμμετάσχει στο πρόγραμμα του European Film Promotion "Europe! voices of women in film", στο πλαίσιο του οποίου παρουσιάστηκαν ταινίες από τις «δέκα πιο αξιόλογες σκηνοθέτιδες της Ευρώπης». Το έργο της έχει διανεμηθεί σε κινηματογραφικές αίθουσες παγκοσμίως, καθώς και σε ορισμένες από τις σημαντικότερες streaming πλατφόρμες. Οι ταινίες της έχουν συμμετάσχει σε κινηματογραφικά εργαστήρια ανάπτυξης σεναρίου και αγορές όπως coco, Karlovy Vary, Midpoint, Torino Film Lab, Crossroads, Sources2, Μεσογειακό Ινστιτούτο Κινηματογράφου, Sofia Meetings και Meetings on the bridge. Αυτή την περίοδο, βρίσκεται στο στάδιο ανάπτυξης ορισμένων ανεξάρτητων ταινιών, συμπεριλαμβανομένου μέσω της δικής της εταιρείας παραγωγής Bark Like a Cat Films, ενώ ετοιμάζει την επόμενη μεγάλου μήκους ταινία της με τίτλο *Maya*, έργο που βραβεύθηκε στο Sofia Meetings.

TONIA MISHIALI
Director / Producer

Tonia Mishiali is a writer/director and producer, member of the Hellenic and European Film Academies, Berlinale Talents alumna and co-artistic director of the Cyprus Film Days IFF. Her work has been awarded the FIPRESCI Prize among many others and received rave reviews from the trades and other established media. *Pause*, which was also her directorial debut, was listed one of "20 most daring films of 2019" by Rotten Tomatoes. Her films have been officially selected in prestigious and 'A' list film festivals like Locarno, Karlovy Vary, Cairo, Santa Barbara, Palm Springs, Seattle, Sarajevo, Sofia, Transilvania, Stockholm and, Sydney, at which she was selected in the European Film Promotion's "Europe! voices of women in film" section, where films by Europe's ten most outstanding women directors were presented. Her films have been released theatrically worldwide, while streaming on major platforms. Her projects have been developed and presented at workshops and markets such as coco, Karlovy Vary, Midpoint, Torino Film Lab, Crossroads, Sources2, Mediterranean Film Institute, Sofia Meetings and Meetings on the bridge. She is now developing several films independently, as well as under her own production label Bark Like A Cat Films, including her next feature film *Maya*, awarded at Sofia Meetings.

ΜΑΡΙΟΣ ΣΤΥΛΙΑΝΟΥ
Σκηνοθέτης / Παραγωγός



Ο **Μάριος Στυλιανού** γεννήθηκε το 1962 στη σήμερα κατεχόμενη πόλη της Αμμοχώστου. Γιος του φημισμένου φωτογράφου της πόλης, Νίκου Στυλιανού, μεγάλωσε βιώνοντας καθημερινά την τέχνη της Φωτογραφίας. Σπούδασε Φωτογραφία και Κινηματογράφο στο Πολυτεχνείο της Κολωνίας/Δυτικής Γερμανίας, ολοκληρώνοντας τις σπουδές του με πτυχιακή εργασία με θέμα την τηλεοπτική διαφήμιση. Το 1989, ίδρυσε την εταιρεία παραγωγής τηλεοπτικών διαφημίσεων MS Viewpoint. Έκτοτε, εξακολουθεί να σκηνοθετεί επιτυχημένες και γνωστές τηλεοπτικές διαφημίσεις για την κυπριακή τηλεόραση, ορισμένες από τις οποίες έχουν προβληθεί εκτός από την Κύπρο και σε Ελλάδα, Λίβανο, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ρωσία, Μάλτα, Γερμανία και άλλες ευρωπαϊκές χώρες. Επτά από τις διαφημίσεις του προκρίθηκαν στους φιναλίστ των Διεθνών Βραβείων Διαφημίσεων του Λονδίνου (London International Advertising Awards), ενώ άλλες τρεις συγκαταλέχθηκαν ανάμεσα στις διαφημίσεις-φιναλίστ των Βραβείων Ermis στην Ελλάδα. Συνεργάστηκε με όλους σχεδόν τους μεγάλους οργανισμούς της Κύπρου, καθώς και με άλλες εμπορικές εταιρείες. Δίδαξε κατά περιόδους φωτογραφία και παραγωγή βίντεο στα κολέγια Europa, Cyprus College & Intercollege. Από το 2012, διδάσκει Παραγωγή Τηλεοπτικών Διαφημίσεων στο Πανεπιστήμιο Λευκωσίας στον κλάδο Εφαρμοσμένων Πολυμέσων, ενώ από το 2014 διδάσκει επίσης Ψηφιακό Κινηματογράφο στο τμήμα Επικοινωνίας του Πανεπιστημίου Λευκωσίας.

MARIOS STYLIANOU
Director / Producer

Marios Stylianou was born in 1962 in the now-occupied city of Famagusta. Son of well-known photographer, Nicos Stylianou, he grew up in a photographic environment, inspired on a daily basis by the art of Photography. He studied Photography and Cinema at the University of Applied Sciences in Cologne/ Western Germany and completed his studies with a thesis on the creation of TV commercials. In 1989, he established MS Viewpoint, a company specialising in the production of TV commercials. Since then, he continues to be widely present in the field, producing and directing famous and successful TV commercials for the Cypriot TV, broadcast both in Cyprus and abroad: in Greece, Lebanon, UAE, Russia, Malta, Germany and other European countries. Among these commercials, seven TV advertisements were selected for the final stage of the London International Advertising Awards, and three others were among the finalists of ERMIS Awards in Greece. Throughout his career, he has produced TV commercials for the most important institutions and organisations in Cyprus, collaborated with various private companies and taught photography and video production in Europa College, Cyprus College and Intercollege. Since 2012, he has been giving lectures at the University of Nicosia in the Design and Multimedia Department, where he teaches Production of TV Commercials, as well as Digital Cinematography in the Communications Department of the same university.

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΩΝ ΔΙΕΥΘΥΝΤΩΝ

Καθώς οι προετοιμασίες για την 18η έκδοση ή άλλως την «ενηλικίωση» των Κινηματογραφικών Ημέρων Κύπρος (CFD) ήταν σε εξέλιξη, κανείς δεν θα μπορούσε ποτέ να προβλέψει ότι θα έμενε στην ιστορία ως εκείνη που αναγκάστηκε να αναβληθεί και, στη συνέχεια, να ακυρωθεί λόγω της πανδημίας. Η τότε νέα ενότητα του φεστιβάλ Dot on the Map Industry Days, η οποία θα ήταν ακόμα μια αιτία για εορτασμό, καθώς το 2020 θα ήταν η χρονιά που το φεστιβάλ θα λειτουργούσε για πρώτη φορά ως περιφερειακό σημείο συνάντησης για επαγγελματίες του κινηματογράφου, πραγματοποιήθηκε με επιτυχία διαδικτυακά.

Η αναβολή ή η ακύρωση της 19ης έκδοσης του φεστιβάλ δεν θεωρήθηκε ποτέ επιλογή και εργαστήκαμε με την αίσθηση του επείγοντος, ούτως ώστε να υποστηρίξουμε την τέχνη του κινηματογράφου σε αυτές τις δύσκολες στιγμές. Η απόφασή μας να χρησιμοποιήσουμε εκ νέου την αφίσα που σχεδιάστηκε για το 2020, η οποία επικοινωνεί τον ορισμό του φεστιβάλ ως ένα γεγονός το οποίο ζωντανεύει με τη συμμετοχή των καλεσμένων και των θεατών, είναι και ένα μήνυμα ελπίδας ότι η 20η επέτειος του φεστιβάλ το 2022 όχι μόνο θα συνεχίσει να τιμά και να υποστηρίζει την τέχνη του κινηματογράφου, αλλά θα επανέλθει με τη διεξαγωγή του φεστιβάλ με φυσική παρουσία και δυναμικό κάλεσμα διαπολιτισμικής ανταλλαγής και διαλόγου με αφορμή τη θέαση των ταινιών στον φυσικό τους χώρο, την κινηματογραφική αίθουσα.

Ανεξάρτητα από τους περιορισμούς του τρέχοντος έτους, το φεστιβάλ παραμένει πιστό στη δέσμευσή του να φέρει αξιόλογα κινηματογραφικά έργα πιο κοντά στο κοινό της Κύπρου, καθώς και να προωθήσει την ισότητα και την ποικιλομορφία. Θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε τους δημιουργούς των επιλεγμένων έργων, καθώς και όλους τους παραγωγούς/σκηνοθέτες που απάντησαν στην πρόσκλησή μας για υποβολή συμμετοχών στο διαγωνιστικό τμήμα «Glocal Images». Αυτή η έκδοση είναι ουσιαστικά αφιερωμένη σε αυτούς, καθώς και στους τοπικούς και διεθνείς θεσμούς ή οργανισμούς των οποίων η αγάπη για την τέχνη του μέσου εκφράστηκε μέσω ειλικρινών προσπαθειών στήριξης των εργατών του σινεμά ούτως ώστε να παραμείνουν δημιουργικοί εξερευνώντας άλλες δυνατότητες, και οι ιστορίες τους να εξακολουθούν να ακούγονται.

Η φετινή διεθνής κριτική επιτροπή αποτελείται από εξέχουσες προσωπικότητες της διεθνούς και τοπικής κινηματογραφικής σκηνής. Πρόεδρος της επιτροπής είναι ο Καλλιτεχνικός Διευθυντής της Mostra de València - Cinema del Mediterrani, Eduardo Guillot και τα υπόλοιπα μέλη είναι: η ηθοποιός Irmena Chichikova, ευρύτερα γνωστή από τη συμμετοχή της στην ταινία *Touch me Not*, η οποία βραβεύθηκε με Χρυσή Άρκτο στο Φεστιβάλ του Βερολίνου το 2018 και για τον πρωταγωνιστικό της ρόλο στην ταινία *Viktoria,* η οποία ήταν επίσημη επιλογή για το Sundance το 2014. Η ηθοποιός Κίκα Γεωργίου, νικήτρια του Βραβείου Καλύτερης Ηθοποιού της Ελληνικής Ακαδημίας Κινηματογράφου το 2012 για την ερμηνεία της στην ταινία *The City of Children* και ευρύτερα γνωστή από την ερμηνεία της ως Donna Divisa Rossa στη δημοφιλή τηλεοπτική σειρά σκηνοθεσίας Paolo Sorrentino, *The New Pope*. Ο διεθνώς αναγνωρισμένος συνθέτης και μαέστρος Γιώργος Καλλής. Μεταξύ των αξιοσημείωτων συνεργασιών του περιλαμβάνονται η πρόσφατη μαύρη κωμωδία *Gutterbee* (2019), σε σκηνοθεσία Ulrich Thomsen, *The Black Prince* (2017) και *Gagarin - First In Space* (2013). Τέλος, ο σκηνοθέτης/παραγωγός Μίνως Νικολακάκης ευρύτερα γνωστός από το μαγευτικό ντεμπούτο του *Entwined* που έκανε πρεμιέρα στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Τορόντο το 2019.

Κλείνοντας, θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε θερμά τα μέλη της διεθνούς κριτικής επιτροπής, οι οποίοι αποδέχτηκαν την πρόσκλησή μας γνωρίζοντας ότι το ταξίδι στην Κύπρο ενδέχεται να μην είναι δυνατό. Τον κύριο Παύλο Παρασκευά, Διευθυντή των Πολιτιστικών Υπηρεσιών, και τη Δρα Έλενα Χριστοδουλίδου Ανώτερη Μορφωτική Λειτουργό του Υπουργείου Παιδείας, Πολιτισμού, Αθλητισμού και Νεολαίας, καθώς και το Θέατρο Ριάλτο για τη συνεχή υποστήριξή τους. Θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε τους Δήμους Λεμεσού και Λευκωσίας, το Γραφείο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην Κύπρο, την Αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην Κύπρο, καθώς και τη διεύθυνση παραγωγής, τμήμα συντονισμού, διοίκησης και επικοινωνίας του φεστιβάλ για την πολύτιμη συμβολή τους. Θα θέλαμε επίσης να ευχαριστήσουμε τους εθελοντές, όλους τους συνεργάτες, τους χορηγούς και τους υποστηρικτές μας.

NOTE BY THE ARTISTIC DIRECTORS

As preparations for the 18th or the "coming of age" edition of Cyprus Film Days (CFD) were underway, no one could have ever anticipated that it would go down in history as the one that the organizers were forced to postpone and then finally cancel in the wake of the COVID-19 pandemic. The then newly added Dot on the Map Industry Days section of CFD, which was another reason for celebration as 2020 would have been the year that the festival would act for the first time as a regional meeting point for industry professionals, was successfully held online.

Postponing or cancelling the festival's 19th edition was never considered an option and we worked with a sense of urgency to support the art of cinema in these difficult times. Our decision to re-introduce the 2020 design for the poster, which communicates the coming together nature of our event, carries a meaning of hope that the festival's 20th anniversary edition in 2022 will not only continue to honor and support the art of cinema and its workers, but will see the return to CFD's annual invitation for in-person cross-cultural exchange and dialogue driven by powerful stories unfolding on the big screen.

Regardless of this year's limitations, the festival remains true to its commitment: to bring strong and exceptional cinematic works closer to audiences in Cyprus, as well as promote equality and diversity. We would like to express our gratitude to the creators of the selected works, as well as to all the filmmakers who responded to our call for submissions to participate in our 'Glocal Images' competition section. This edition is in essence dedicated to the workers of cinema, as well as to local and international institutions whose love for the art and craft of the medium was expressed through honest efforts to encourage filmmakers to stay creative and explore other possibilities so that stories could continue to be told and circulated.

This year's international jury consists of prominent personalities from the international and local film scene: Artistic Director of Mostra de València – Cinema del Mediterrani, Eduardo Guillot who will also act as the President of the Jury; Actress Irmena Chichikova known for *Touch me Not*, Berlinale's 2018 big winner and her lead role in 2014 Sundance official selection *Viktoria*; actress Kika Georgiou, winner of Hellenic Film Academy's Best Actress award in 2012 for her performance in *The City of Children* and widely known for her role as Donna Divisa Rossa in Paolo Sorrentino's *The New Pope*; Accomplished composer, orchestrator and conductor George Kallis, whose notable work includes the 2019 black comedy *Gutterbee*, directed by Ulrich Thomsen, *The Black Prince* (2017) and *Gagarin - First In Space* (2013); and Director/Producer Minos Nikolakakis known for his enchanting debut *Entwined*, which premiered at Toronto International Film Festival in 2019.

Finally, we would like to thank the international jury members, who accepted our invitation knowing that travelling to Cyprus might not be possible; Mr Pavlos Paraskevas Director of Cultural Services and Dr Elena Christodoulidou, Senior Cultural Officer of the Ministry of Education, Culture, Sports and Youth and the Rialto Theatre for their continuous support. We would like to thank the Municipalities of Limassol and Nicosia, the European Parliament Office in Cyprus, the European Commission Representation in Cyprus, as well as the members of the production, coordination, management and communication departments of CFD for their invaluable efforts. We would also like to thank all the volunteers, and last but not least, all our collaborators, sponsors and supporters.

ΔΙΕΘΝΗΣ ΚΡΙΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
INTERNATIONAL JURY

ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΚΡΙΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ



Ο **Eduardo Guillot** (Βαλένθια, Ισπανία, 1967) είναι Καλλιτεχνικός Διευθυντής του Φεστιβάλ της Βαλένθια Mostra de València-Cinema del Mediterrani από το 2018. Έχει εργαστεί για πάνω από 30 χρόνια ως δημοσιογράφος πολιτιστικών θεμάτων σε διάφορα εξειδικευμένα περιοδικά στην Ισπανία. Είναι συνσυγγραφέας δημοσιεύσεων και βιβλίων με θεματικό άξονα τον Κινηματογράφο του Emir Kusturica, το σινεμά νουάρ, το έργο του Stephen King και τη σχέση κινηματογράφου και βιντεοπαιχνιδιών/μουσικής ποπ. Τα τελευταία πέντε χρόνια είναι μέλος της επιτροπής προγραμματισμού της Ταινιοθήκης της Βαλένθια, καθώς και εκπαιδευτής στο πρόγραμμα Talents Guadalajara (Μεξικό) από το 2016. Επίσης, εδώ και πάνω από 10 χρόνια συνεργάζεται με διάφορα φεστιβάλ όπως Abycine (Αλμπαθέτε, Ισπανία) και Cinema Jove FF ως σύμβουλος-επιμελητής διεθνούς προγράμματος. Έχει διατελέσει μέλος κριτικής επιτροπής/μέλος Fipresci σε διάφορα διεθνή φεστιβάλ όπως Μόσχας, Ρότερνταμ, Παλαιστίνης, Καΐρου κ.ά..

JURY PRESIDENT

Eduardo Guillot (València, Spain, 1967) is the Artistic Director of Mostra de València-Cinema del Mediterrani film festival since 2018. He has worked as a cultural journalist for thirty years in various specialized Spanish magazines. He has collaborated on books dedicated to Emir Kusturica, noir cinema, Stephen King or the relationship between cinema and videogames or popular music. He has been a member of the programming team at València Cinematheque for the past five years, as well as a tutor at Talents Guadalajara (Mexico) since 2016. Moreover, he has been an international programming advisor for more than ten years at Abycine (Albacete) and Cinema Jove film festivals. Eduardo has served as a jury member and Fipresci jury member of various international festivals such as Moscow IFF, Rotterdam IFF, Palestine Cinema Days and Cairo IFF, among others.



Η **Irmena Chichikova** (Plovdiv) είναι ηθοποιός από τη Βουλγαρία. Αποφοίτησε από την Εθνική Ακαδημία Θεάτρου και Κινηματογράφου με καθηγητές τους Mladenova και Dobchev, κορυφαίους θεατρικούς σκηνοθέτες της Σόφιας. Αμέσως μετά την αποφοίτησή της, τιμήθηκε με το υψηλού κύρους βραβείο ASKEER καλύτερης ηθοποιού και εξελίχθηκε, έτσι, σε μία από τις σημαντικότερες ανερχόμενες ηθοποιούς θεάτρου της γενιάς της. Ακολούθησαν πολλά βραβεία και διακρίσεις, καθώς και πάνω από 15 συμμετοχές σε θεατρικά έργα σε περίοδο μόλις τεσσάρων ετών. Το 2012, επιλέχθηκε να συμμετάσχει στον πρωταγωνιστικό ρόλο της ταινίας *I Am You*, του κορυφαίου σκηνοθέτη Peter Popzlatev, για το οποίο κέρδισε εξ ημισείας το Βραβείο Καλύτερης Ηθοποιού στα Βραβεία της Βουλγαρικής Ακαδημίας Κινηματογράφου. Το 2013, η σκηνοθέτις Maya Vitkova επέλεξε την Irmena στον ρόλο της Boryana στη βραβευμένη ταινία *Viktoria*, την πρώτη βουλγαρική παραγωγή που συμμετείχε στο επίσημο διαγωνιστικό του Sundance το 2014 και ταξίδεψε ακολούθως σε πάνω από 40 κορυφαία φεστιβάλ κινηματογράφου. Στη συνέχεια, η Irmena συμμετείχε σε πολλές ταινίες μικρού και μεγάλου μήκους, καθώς και σε τηλεοπτικές παραγωγές: *Omnipresent* του Iliyan Djevelekov, *8'19"* βασισμένο στα διηγήματα του Georgi Gospodinov, σε σκηνοθεσία του προτεινόμενου για Όσκαρ Theodore Ushev, καθώς και στο *Touch Me Not* της Adina Pintilie που τιμήθηκε με Βραβείο Καλύτερης Ταινίας Πρωτοεμφανιζόμενου Σκηνοθέτη και Χρυσή Άρκτο στην 68η Berlinale. Πιο πρόσφατα, συμμετείχε στις ακόλουθες κινηματογραφικές παραγωγές: *The Bra* του Veit Helmer, *A Dose of Happiness* της Yana Titova, στον πρωταγωνιστικό ρόλο του *Letters from Antarctica* του Stanislav Donchev, και στο επερχόμενο *Phi 1.618* του Theodore Ushev.

ΔΙΕΘΝΗΣ ΚΡΙΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
INTERNATIONAL JURY

Irmena Chichikova is a Bulgarian actress, born in Plovdiv. She graduated from the National Academy for Theatre and Film under the tutelage of professors Mladenova and Dobchev, leading drama directors in Sofia. She quickly established herself as one of the most promising young theatre actresses, winning the prestigious ASKEER award for best female actor, in her first year after graduating. Followed by numerous other prestigious nominations, she kick-started her theatre career with more than 15 plays in the span of 4 years. In 2012 Irmena was selected to play the lead role in *I Am You*, the epic of veteran film director Peter Popzlatev, picking up a joint best female award at the Bulgarian Film Academy Awards. In 2013, Maya Vitkova selected Irmena to play the part of Boryana in her successful film *Viktoria*, becoming the first Bulgarian film that participated in the World Dramatic selection at Sundance 2014 and garnering recognition in more than 40 elite film festivals. In the next few years, Irmena continued shooting in numerous short and feature films, as well as TV productions: *Omnipresent* by Iliyan Djevelekov, *8'19"* omnibus based on Georgi Gospodinov's short stories and directed by Oscar nominee Theodore Ushev, and the 68th Berlinale hit film *Touch Me Not* by Adina Pintilie winning both Best First Feature and Golden Bear. Her most recent film projects include: *The Bra* by Veit Helmer, *A Dose of Happiness* by Yana Titova and a lead role in *Letters from Antarctica* by Stanislav Donchev, as well in the upcoming *Phi 1.618* by Theodore Ushev.

Ο **Μίνως Νικολακάκης** γεννήθηκε στην Αθήνα το 1980. Οι ταινίες του έχουν συμμετάσχει σε διεθνή φεστιβάλ κινηματογράφου όπως LA Shorts, Cinemed Montpellier, Ουψάλα και Flickers Fest, έχουν διανεμηθεί σε κινηματογραφικές αίθουσες και αποσπάσει πληθώρα βραβείων. Η ταινία μικρού μήκους που σκηνοθέτησε, με τίτλο *The attic,* προβλήθηκε στην γκαλερί σύγχρονης τέχνης Egbert Baqué Contemporary Art Gallery στο Βερολίνο, στο πλαίσιο της έκθεσης-αφιέρωμα στον David Bowie. Είναι απόφοιτος του Τμήματος Πολιτικών Μηχανικών του Πανεπιστημίου Πατρών, και έχει εργαστεί ως μηχανικός προκειμένου να στηρίξει το πάθος του για τον Κινηματογράφο. Είναι απόφοιτος των Sarajevo Talents, Berlinale Talents και ZFF Academy. Η πρώτη του ταινία μεγάλου μήκους με τίτλο *Entwined* έκανε πρεμιέρα στο 44ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Καναδά (TIFF) το 2019. Αυτή την περίοδο, ετοιμάζει τη δεύτερη μεγάλου μήκους ταινία του.



Minos Nikolakakis was born in Athens in 1980. His films have participated in international festivals (including LA Shorts, Cinemed Montpellier, Uppsala and Flickers Fest), had a theatrical release and received awards. His short *The attic* screened in Egbert Baqué Contemporary Art Gallery Berlin: David Bowie Exhibition. He is a member of the Hellenic and European Film Academies. He has produced features and documentaries. He is a graduate civil engineer of the University of Patras and worked as one to support his passion for filmmaking. He is a Sarajevo Talents, Berlinale Talents and ZFF Academy alumni. His first feature *Entwined* premiered at the 44th TIFF 2019 and he is currently in development of his second feature.

ΔΙΕΘΝΗΣ ΚΡΙΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
INTERNATIONAL JURY



Η **Κίκα Γεωργίου** σπούδασε Μουσική στο Σικάγο και Θέατρο στην Αθήνα. Το 2020 συμμετείχε στην τηλεοπτική σειρά του HBO *The New Pope* σε σκηνοθεσία Paolo Sorentino. Για τη συμμετοχή της στις ταινίες του Γιώργου Γκικαπέππα *Η Πόλη των Παιδιών* και *Silent*, έχει κερδίσει βραβεία καλύτερης ηθοποιού σε πρώτο γυναικείο ρόλο από το South East European Film Festival στο Βερολίνο, την Ελληνική Ακαδημία Κινηματογράφου και το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Νύχτες Πρεμιέρας. Έχει, επίσης, συμμετάσχει στις κυπριακής παραγωγής μεγάλου μήκους ταινίες *Το Αγόρι στη Γέφυρα* του Πέτρου Χαραλάμπους και *Sunrise in Kimmeria* του Σάιμον Φαρμακά. Στο θέατρο έχει συνεργαστεί με το Εθνικό Θέατρο της Ελλάδας, καθώς και με άλλους θεατρικούς οργανισμούς στη Νέα Υόρκη, Σεούλ, Ρώμη, Αθήνα και Κύπρο, με σκηνοθέτες όπως οι Peter Stein, Fernando Rubio, Φώτης Νικολάου, Αλίκη Δανέζη-Κνούτσεν, Γιάννης Χουβαρδάς, Γιάννης Καλαβριανός, Μάρθα Φριντζήλα, Baumstrasse κ.ά..

Kika Georgiou studied Music in Chicago and Theatre in Athens. In 2020 she took part in the HBO series *The New Pope* directed by Paolo Sorentino. For her role in Yiorgos Gikapeppas's films *Silent* and *The City of Children*, she received several awards from the South East European Film Festival in Berlin, the Greek Film Academy and Athens International Film Festival – Nychtes Premieras. She also took part in several Cypriot feature film productions, such as *Boy on the Bridge* by Petros Charalambous and *Sunrise in Kimmeria* by Simon Farmakas. In theatre, she has collaborated with the National Theatre of Greece, as well as with other theatre institutions in New York, Seoul, Rome, Athens and Cyprus, with directors Peter Stein, Fernando Rubio, Fotis Nicolaou, Aliki Danezi-Knutsen, Yiannis Houvardas, Yiannis Kalavrianos, Martha Fritzila, Baumstrasse et al.



Ο **Γιώργος Καλλής** είναι συνθέτης κινηματογραφικής μουσικής από την Κύπρο. Για το παγκοσμίως γνωστό μουσικό του έργο, έχει τιμηθεί με το Βραβείο Jerry Goldsmith, καθώς και με βραβείο της Διεθνούς Ένωσης Κριτικών Κινηματογραφικής Μουσικής. Έχει γράψει μουσική για πάνω από 30 ανεξάρτητες ταινίες και κινηματογραφικές παραγωγές μεγάλων στούντιο, όπως την τριλογία *The Last Warrior* (Walt Disney Pictures CIS), *Highlander the Source* (Lionsgate), *Cliffs of Freedom* (Aegean Entertainment), *Gagarin First in Space* (Kremlin Films) και *Albion the Enchanted Stallion* (Sweet Tomato Films). Έχει, επίσης, γράψει μουσική για τηλεοπτικά προγράμματα βραβευμένα με Emmy και Bafta, όπως τους τίτλους έναρξης της σειράς ντοκιμαντέρ του BBC *Horizon*, για την 40ή επέτειό του, και για το *My Life* του CBBC. Παράλληλα, έχει συνθέσει μουσική για τηλεοπτικές διαφημίσεις κορυφαίων εταιρειών όπως McDonalds, Mitsubishi, Lexus, Toshiba και άλλες. Ο Γιώργος Καλλής έχει γράψει τη μουσική του τραγουδιού *Το Πορίζιν*, που κέρδισε τον παγκύπριο διαγωνισμό κυπριακού τραγουδιού, καθώς και το *Θα 'ναι Έρωτας*, την κυπριακή συμμετοχή στον διαγωνισμό της Eurovision το 1999.

George Kallis is a film composer born in Cyprus. Recipient of the Jerry Goldsmith Award and the International Film Music Critics Award, his scores span the globe. He has worked on more than 30 studio and independent productions including *The Last Warrior* trilogy (Walt Disney Pictures CIS), *Highlander the Source* (Lionsgate), *Cliffs of Freedom* (Aegean Entertainment), *Gagarin First in Space* (Kremlin Films) and *Albion the Enchanted Stallion* (Sweet Tomato Films). George has also written TV music for Emmy and Bafta award-winning programmes, such as the opening titles music for BBC *Horizon*, for its 40th anniversary celebration, and *My Life* on CBBC. His TV commercial work includes music for brands such as McDonalds, Mitsubishi, Lexus, Toshiba and others. His musical works on the island include the popularized song *To Porizin,* winner of the Pancyprian Folk Songwriting Contest, and the Eurovision song entry for Cyprus in 1999 *Thane Erotas*.

ΤΟ ΒΡΑΒΕΙΟ
THE PRIZE

Τα βραβεία που απονέμει η Κριτική Επιτροπή στις ταινίες που διαγωνίζονται στο τμήμα Glocal Images, έχουν τη μορφή μιας νεολιθικής ανθρωπόμορφης φιγούρας. Πρόκειται για πιστά αντίγραφα ενός πέτρινου ειδωλίου που βρέθηκε στον νεολιθικό οικισμό της Χοιροκοιτίας και χρονολογείται από το 7000 - 6000 π.Χ. Η απαρχή της προϊστορίας στην Κύπρο ταυτίζεται με τη νεολιθική εποχή, η οποία εκτείνεται από την 9η, πιθανόν και 10η χιλιετηρίδα π.Χ., μέχρι και το τέλος της χαλκολιθικής εποχής γύρω στα 2500 π.Χ. Η πρώτη φάση της νεολιθικής εποχής διαρκεί μέχρι το 5200 π.Χ. περίπου και είναι γνωστή ως «Ακεραμεική Νεολιθική Περίοδος». Το συγκεκριμένο ειδώλιο ανάγεται σ' αυτήν την εποχή. Η νεολιθική εποχή θεωρείται ως μια από τις σημαντικότερες περιόδους του νησιού. Σε αυτή την περίοδο ο προϊστορικός άνθρωπος προβαίνει σε μια σειρά από καθοριστικές αλλαγές για τη βελτίωση της ζωής του, όπως η αναζήτηση μόνιμης κατοικίας, η εξημέρωση ζώων (κυρίως προβάτων και χοίρων), η καλλιέργεια της γης, η επεξεργασία λίθων, αλλά και η κατασκευή αγγείων. Οι πιο αντιπροσωπευτικοί οικισμοί της νεολιθικής περιόδου είναι αυτοί της Χοιροκοιτίας, της Καλαβασού - Τέντας και της Σωτήρας. Μέσα από τις ανασκαφές στους οικισμούς αυτούς, προκύπτουν αρκετά ενδιαφέροντα στοιχεία σχετικά με την καθημερινή ζωή και ασχολίες των νεολιθικών κατοίκων του νησιού. Επίσης, η αρχαιολογική σκαπάνη έφερε στο φως πολλά στοιχεία για τη λατρεία της θεάς της γονιμότητας, τα ταφικά έθιμα, αλλά και για την υποτυπώδη οργάνωση των κατοίκων της νεολιθικής εποχής. Η λατρεία της θεάς της γονιμότητας αποτυπώθηκε καλλιτεχνικά με τη δημιουργία μικρών αγαλμάτων, γνωστών ως ειδωλίων. Τα ειδώλια της νεολιθικής εποχής, αποτελούν την πρώτη γνωστή προσπάθεια ανάπλασης της ανθρώπινης μορφής. Οι «γλύπτες» της εποχής έφτιαξαν ειδώλια από πέτρα, τα οποία φέρουν «απλοποιημένα και υποτυπώδη χαρακτηριστικά» του ανθρώπου. Ο νεολιθικός οικισμός της Χοιροκοιτίας, όπου βρέθηκε το συγκεκριμένο ειδώλιο, αποτελεί Μνημείο Παγκόσμιας Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO.

The awards conferred by the Jury to the films competing in the Glocal Images section, have the shape of a Neolithic human figure. They are replicas of a stone idol found in the Neolithic settlement of Chirokitia around 7000 - 6000 B.C. The dawn of prehistory in Cyprus coincides with the Neolithic period, which extends from the 9th and probably the 10th millenium B.C., up to and including the end of the Chalcolithic period, around 2500 B.C. The first phase of the Neolithic Era lasted up to circa 5200 B.C. and is known as the «Aceramic Neolithic Period». The figurine dates back to this era. The Neolithic Era is considered to be one of the most important periods of the island. It is at that time that the prehistoric man undertakes a series of changes that will improve his life, like the quest for a permanent residence, taming animals (primarily sheep and boars), cultivating land, processing stones and creating vessels. The most representative settlements of the Neolithic Period are those of Chirokitia, Kalavassos and Sotira. Excavations in these settlements have given us a lot of interesting facts regarding the everyday life and occupations of the Neolithic inhabitants of the island. Archaeologists have unearthed many elements regarding the adulation of the fertility goddess, burial rituals, as well as the rudimentary organisation of the residents of that time. The cult of the fertility goddess was artistically reflected by the creation of small statues, known as idols. These idols represent the first known attempt to recreate the human form. The "sculptors" of the time made these figurines from stone that bore "simplified and rudimentary characteristics" to man. The Neolithic settlement of Chirokitia, where the particular idol was found, is a UNESCO World Heritage Site.



ys.com

www.cyprusfilmdays.com

GLOCAL IMAGES

ΙΣΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ
OMPETITION SECTION

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ
INTERNATIONAL COMPETITION SECTION

www.cyprusfilmdays.com

GLOCAL IMAGES

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ
INTERNATIONAL COMPETITION SECTION



Η ΜΠΑΛΑΝΤΑ ΤΗΣ ΤΡΥΠΙΑΣ ΚΑΡΔΙΑΣ
BALLAD FOR A PIERCED HEART

140', 2020
Ελλάδα, Γαλλία, Γερμανία, Κύπρος / Greece, France, Germany, Cyprus

LIM
17.04
18:00

NIC
18.04
18:00

Σκηνοθεσία / Directed by Γιάννης Οικονομίδης / Yannis Economides **Σενάριο / Screenplay** Γιάννης Οικονομίδης, Χάρης Λαγκούσης, Δημοσθένης Παπαμάρκος / Yannis Economides, Harry Lagoussis, Dimosthenis Papamarkos **Φωτογραφία / Cinematography:** Δημήτρης Κατσαΐτης / Dimitris Katsaitis **Μοντάζ / Editing** Γιάννης Χαλκιαδάκης / Yannis Chalkiadakis **Καλλιτεχνικός σχεδιασμός / Production design** Ιουλία Σταυρίδου / Ioulia Stavridou **Σχεδιασμός κοστουμιών / Costume design** Χριστίνα Λαρδίκου / Christina Lardikou **Μουσική / Music** Jean - Michel Bernard **Σχεδιασμός ήχου / Sound design** Κώστας Φυλακτίδης / Costas Fylaktides **Ηθοποιοί / Cast** Βασίλης Μπισμπίκης, Βίκη Παπαδοπούλου, Γιάννης Τσορτέκης, Στάθης Σταμουλακάτος, Βαγγέλης Μουρίκης, Γιώργος Γιαννόπουλος, Λένα Κιτσοπούλου, Βασιλική Καλλιμάνη, Σοφία Κουνιά / Vasilis Bisbikis, Viky Papadopoulou, Yannis Tsortekis, Stathis Stamoulakatos, Vangelis Mourikis, Giorgos Yannopoulos, Lena Kitsopoulou, Vasiliki Kalimani and Sofia Kounia **Παραγωγοί / Producers** Πάνος Παπαχατζής, Χρήστος Β. Κωνσταντακόπουλος, Elie Meirovitz, Ingmar Trost, Γιάννης Οικονομίδης / Panos Papahadzis, Christos V. Konstantakopoulos, Elie Meirovitz, Ingmar Trost, Yannis Economides **Εταιρείες παραγωγής / Production companies** Argonauts Productions S.A., Faliro House, EZ Films, Sutor Kolonko, YE Films Ltd **Εταιρείες συμπαραγωγής / Co-production companies** ΕΡΤ Α.Ε., Ίδρυμα Ωνάση, Υπουργείο Παιδείας, Πολιτισμού, Αθλητισμού και Νεολαίας Κύπρου, Digital District, Film Office Στερεάς Ελλάδας, Yafka / ERT S.A., Onassis Culture, Cyprus Ministry of Education, Culture, Sports and Youth, Digital District, Film Office of Central Greece, Yafka

Σε μια μικρή πόλη στην Ελλάδα, όταν το ερωτικό πάθος συναντά την απληστία για το χρήμα, τα πτώματα αρχίζουν να συσσωρεύονται και η «Ωραία Κοιμωμένη», η Όλγα, δεν θα μάθει ποτέ τις φρικαλεότητες από τις οποίες έχει γλιτώσει.

In a small town in Greece, when amorous passion meets with greed for money, dead bodies start piling up and "Sleeping Beauty" Olga will never know the horrors she has been spared.

Ο **Γιάννης Οικονομίδης** γεννήθηκε το 1967 στη Λεμεσό. Μετά από αρκετές ταινίες μικρού μήκους και ντοκιμαντέρ, έγραψε και σκηνοθέτησε την πρώτη του μεγάλου μήκους ταινία. Έχει σκηνοθετήσει ταινίες μεγάλου μήκους που έχουν συμμετάσχει σε διεθνή φεστιβάλ κινηματογράφου (Κάννες, Berlinale, Busan) και γνώρισαν τόσο εμπορική όσο και κριτική επιτυχία. Αξιοσημείωτες ταινίες της φιλμογραφίας του: *το Σπιρτόκουτο, Η Ψυχή στο Στόμα, Ο Μαχαιροβγάλτης* και *Το Μικρό Ψάρι*. Έχει, επίσης, σκηνοθετήσει και γράψει το θεατρικό *Στέλλα, κοιμήσου*.

Yannis Economides was born in 1967 in Limassol, Cyprus. After several short films and documentaries, he wrote and directed his first feature film. He has directed several feature films that have screened at prestigious film festivals (Cannes, Berlinale, Busan) and had both commercial and critical success. Among his work are films like *Matchbox, Soul Kicking, Knifer, Stratos.* He also wrote and directed the play *Sleep, Stella, Sleep.*

Φιλμογραφία / Filmography

2020 Η Μπαλάντα της Τρύπιας Καρδιάς / Ballad for a Pierced Heart
2014 Το Μικρό Ψάρι / Stratos
2010 Μαχαιροβγάλτης / Knifer
2006 Η Ψυχή στο Στόμα / Soul Kicking
2003 Σπιρτόκουτο / Matchbox
1995 Η Ζωή που θα 'θελες / The Life you Hoped for
1994 Μόνο Μυρίζοντας Γιασεμί / Just Smelling the Jasmine
1992 Σταδιακή Βελτίωση του Καιρού / Gradual Improvement in the Weather
1990 Καλημέρα Νύχτα / Welcome, Night



JUMBO

94', 2020
Γαλλία, Βέλγιο, Λουξεμβούργο / France, Belgium, Luxembourg

LIM
17.04
20:30

NIC
20.04
20:30

Σκηνοθεσία / Directed by Zoé Wittock **Σενάριο / Screenplay** Zoé Wittock **Φωτογραφία / Cinematography** Thomas Buelens **Μοντάζ / Editing** Thomas Fernandez **Καλλιτεχνικός σχεδιασμός / Production design** William Abello **Ηθοποιοί / Cast** Noémie Merlant, Emmanuelle Bercot, Bastien Bouillon **Παραγωγός / Producer** Anaïs Bertrand **Εταιρεία παραγωγής / Production company** Insolence Productions **Συμπαραγωγοί / Co-producers** Annabella Nezri, Gilles Chanial **Εταιρείες συμπαραγωγής / Co-production companies** Kwassa Films, Les Films fauves

Η Jeanne, μια ντροπαλή κοπέλα, ζει με την απελευθερωμένη μπάρτεντερ μητέρα της, και εργάζεται ως καθαρίστρια σε ένα θεματικό πάρκο. Η μητέρα της θέλει διακαώς η Jeanne να ερωτευτεί, η ίδια όμως αδιαφορεί, καθώς προτιμά να μαστορεύει λαμπτήρες, καλώδια και ανταλλακτικά στο δωμάτιό της, και να κατασκευάζει μινιατούρες των παιχνιδιών του πάρκου. Τις μεταμεσονύχτιες βάρδιες της, περνάει χρόνο με το νέο σαγηνευτικό παιχνίδι του πάρκου, το οποίο αποφασίζει να ονομάσει «Jumbo». Μαγεμένη από τα κόκκινα φώτα του, το απαλό του άγγιγμα, την ελαιοδυναμική μηχανή του, η Jeanne αποφασίζει να δοθεί ολοκληρωτικά στη νέα συναρπαστική της σχέση με τον Jumbo.

Jeanne, a shy young woman, lives at home with her uninhibited bartender mother and works the graveyard shift as a cleaner at an amusement park. Her mother wants her to meet a man, but Jeanne prefers tinkering in her bedroom with wires, light bulbs and spare parts, creating miniature versions of theme park rides. During her late-night shifts she begins spending intimate time with the alluring new Tilt-A-Whirl ride that she decides to call Jumbo. Finding herself seduced by "his" red lights, smooth chrome, and oily hydraulics, Jeanne concludes that the thrilling new relationship she wants to pursue is with Jumbo.

Με καταγωγή από το Βέλγιο, η **Zoé Wittock** μεγάλωσε ταξιδεύοντας ανά τον πλανήτη. Σε ηλικία μόλις 17 ετών, εγκαταστάθηκε στη Γαλλία για να σπουδάσει σκηνοθεσία στη Διεθνή Σχολή Σκηνοθεσίας του Παρισιού. Πέρασε από όλα σχεδόν τα πόστα της κινηματογραφικής παραγωγής, συχνάζοντας παράλληλα σε όλα τα σινεμά του Παρισιού. Το 2008, επιλέχθηκε να συμμετάσχει στο πρόγραμμα φιλοξενίας Berlin Talent Campus, και έγινε δεκτή στο πρόγραμμα σκηνοθεσίας του Αμερικανικού Ινστιτούτου Κινηματογράφου, στη διάρκεια του οποίου έλαβε υποτροφία αριστείας (Hal and Robyn Berson). Το 2011 ολοκλήρωσε τη σπουδαστική της ταινία μικρού μήκους με τίτλο *This is not an Umbrella*, η οποία ταξίδεψε σε πολλά φεστιβάλ ανά τον κόσμο. Ζει μεταξύ Βρυξελλών και Παρισιού, όπου εργάζεται σήμερα ως σεναριογράφος/σκηνοθέτιδα, είτε σε δικά της πρότζεκτ είτε σε συνεργασία με άλλους σκηνοθέτες ως συνσεναριογράφος και επιμελήτρια σεναρίων.

Originally hailing from Belgium, **Zoé Wittock** grew up travelling the world. At only 17, Zoé moved to France to attend the International Film School of Paris. From directing to cinematography to PA, she explored as many different set jobs as she could and roamed the cinemas of Paris. In 2008, she was chosen to participate in the Berlin Film Festival Talent Campus. That same year, she was also accepted into the world-famous directing programme of the American Film Institute during which she received the Hal and Robyn Berson scholarship for excellence in directing. In 2011, she graduated with her thesis film *This is not an Umbrella*, which travelled to festivals around the world. Zoé lives between Brussels and Paris where she currently works as a writer/director, whether on her own projects or supporting other talents, as a co-writer or script doctor.

Φιλμογραφία / Filmography
2020 Jumbo

Βραβεία / Awards
2021 Best Foreign Language Film, Philadelphia Film Critics Circle Awards, Philadelphia, USA.
2020 Guild Film Prize – AG Kino Gilde14+, Berlinale, Germany.
2020 Audience Award for Best Feature Film, Chattanooga Film Festival, Tennessee, USA.
2020 Best International Movie, Reteena Film Festival, Barcelona, Spain.



ΠΟΛΙΤΗΣ ΤΡΙΤΗΣ ΗΛΙΚΙΑΣ
SENIOR CITIZEN

84', 2020
Κύπρος / Cyprus

LIM
18.04
20:30

NIC
23.04
20:30

Σκηνοθεσία / Directed by Μαρίνος Καρτίκκης / Marinos Kartikkis **Σενάριο / Screenplay** Μαρίνος Καρτίκκης / Marinos Kartikkis **Φωτογραφία / Cinematography** Γιώργος Ραχματούλιν / George Rahmatoulin **Μοντάζ / Editing** Στυλιανός Κωνσταντίνου / Stylianos Constantinou **Καλλιτεχνικός σχεδιασμός / Production design** Λίζα Τσουλούπα / Lisa Tsouloupas **Σκηνογραφία / Art direction** Λίζα Τσουλούπα / Lisa Tsouloupas **Σχεδιασμός κουστουμιών / Costume design** Κωνσταντίνα Ανδρέου / Constantina Andreou **Μουσική / Music** Χρίστος Κυριακούλλης / Christos Kyriacoullis **Σχεδιασμός ήχου / Sound design** Χρίστος Κυριακούλλης / Christos Kyriacoullis **Ηθοποιοί / Cast** Αντώνης Κατσαρής, Μαρίνα Αργυρίδου, Λένια Σορόκου, Γιόλα Κλείτου, Αλεξία Χαραλαμπίδου, Χριστιάνα Λάρκου, Γιάννος Αντωνίου / Antonis Katsaris, Marina Argyridou, Lenia Sorocou, Yiola Klitou, Alexia Charalambidou, Christiana Larkou, Yiannos Antoniou **Παραγωγοί / Producers** Τώνια Μισιαλή, Άντρος Αχιλλέως / Tonia Mishiali, Andros Achilleos **Εταιρεία παραγωγής / Production company** A. B. Seahorse Film Productions Ltd **Συμπαραγωγή / Co-production** Fullmoon Productions, Master and Slave, MS Viewpoint, Movies and Stories, Cyprus Cinema Advisory Committee

Ο Θεοχάρης, ένας ηλικιωμένος και μοναχικός άντρας, καταφεύγει κάθε βράδυ στο νοσοκομείο για να περάσει τη νύχτα πάνω στους πάγκους και τις καρέκλες των εξωτερικών ιατρείων. Ένα βράδυ, τον ανακαλύπτει μια νεαρή νοσοκόμα, η Ευγενία, και προσπαθεί να μάθει περισσότερα για αυτόν. Αν και ο Θεοχάρης είναι αρχικά επιφυλακτικός και αρνείται να της δώσει οποιαδήποτε πληροφορία, αρχίζει σταδιακά να χτίζεται μια σχέση εμπιστοσύνης μεταξύ των δύο.

Theoharis, an elderly and lonely man, takes refuge every evening in the hospital, spending the night on the benches and chairs of the outpatients department. One night he is discovered by a young nurse, Evgenia, who tries to learn more about him. Theoharis is initially skeptical and refuses to give her any information. Gradually, however, a relationship of trust between the two begins to build.

Βραβεία / Awards
2021 Best Feature Film - Spiritual Film Section, 19th Dhaka IFF, Bangladesh.
2020 Best Feature Film, 3rd Rome Prisma Independent Film Awards, Rome, Italy.
2020 Best Director Award, Bangkok Thai International Film Festival, Bangkok, Thailand.
2020 2nd Prize for Best Film, 33rd Panorama of European Cinema, Athens, Greece.

Ο **Μαρίνος Καρτίκκης** γεννήθηκε στη Λεμεσό το 1963. Σπούδασε Καλές Τέχνες στο Πανεπιστήμιο της Καλιφόρνια, Λος Άντζελες (Bachelor of Arts, Honors) και στο Universidad Complutense στη Μαδρίτη (με υποτροφία της ισπανικής κυβέρνησης), και Κινηματογράφο στη Διεθνή Σχολή Κινηματογράφου του Λονδίνου. Έχει στο ενεργητικό του κινηματογραφικές παραγωγές, διαφημίσεις, δώδεκα ατομικές εκθέσεις ζωγραφικής, τρεις ταινίες μικρού μήκους και τέσσερις μεγάλου μήκους. Η πρώτη του ταινία μεγάλου μήκους με τίτλο *Μέλι και Κρασί* (2006) απέσπασε Βραβείο Καλύτερης Ταινίας στο 9ο Πανόραμα του Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης και εκπροσώπησε την Κύπρο σε πολλά διεθνή και ευρωπαϊκά φεστιβάλ. Η δεύτερη ταινία του, *Από Θαύμα* (2010), συμμετείχε επίσης σε πολλά διεθνή φεστιβάλ, ενώ το *Μέλος Οικογένειας* (2015) ταξίδεψε ανά τον κόσμο και απέσπασε διθυραμβικές κριτικές (Βραβείο Καλύτερης Φωτογραφίας στο London Greek Film Festival). Διδάσκει Τέχνη στη μέση εκπαίδευση, εξακολουθώντας παράλληλα να ζωγραφίζει και να σκηνοθετεί ταινίες.

Marinos Kartikkis was born in Limassol, Cyprus in 1963. He studied Fine Arts at UCLA (Bachelor of Arts, Honors) and at the Universidad Complutense in Madrid (with scholarship by the Spanish government) and Filmmaking at the London International Film School. His credits include TV productions, commercials, twelve solo painting exhibitions, three short films and four feature films. His first feature film *Honey and Wine* (2006) won the best feature film award at the Thessaloniki 9th Panorama of Independent Cinema and represented Cyprus in many European and international film festivals. His second feature *By Miracle* (2010) also screened at a number of international festivals. *Family Member* (2015), his third feature film, was screened at festivals around the world receiving critical acclaim (Best Cinematography at the London Greek Film Festival). He taught Art in the secondary education while continuing to paint and make films.

Φιλμογραφία / Filmography
2020 Πολίτης Τρίτης Ηλικίας / Senior Citizen
2015 Μέλος Οικογένειας / Family Member
2010 Από Θαύμα / By Miracle
2006 Μέλι και Κρασί / Honey and Wine



180° RULE

83', 2020
Ιράν / Iran

LIM
19.04
18:00

NIC
20.04
18:00

Σκηνοθεσία / Directed by Farnoosh Samadi **Σενάριο / Screenplay** Farnoosh Samadi **Φωτογραφία / Cinematography** Masoud Salami **Μοντάζ / Editing** Meisam Molaei **Καλλιτεχνικός σχεδιασμός / Production design** Siamak Karinejad **Μουσική / Music** Peyman Yazdanian **Ηθοποιοί / Cast** Sahar Dolatshahi, Pejman Jamshidi **Παραγωγός / Producer** Ali Mosaffa **Εταιρεία παραγωγής / Production company** Ali Mosaffa Productions

Μία δασκάλα από την Τεχεράνη ετοιμάζεται να παραστεί σε έναν γάμο στα βόρεια του Ιράν. Όταν ο σύζυγός της της απαγορεύει την έξοδο, η γυναίκα αναγκάζεται να πάρει μιαν απόφαση που θα την οδηγήσει σε μία πορεία προς την εξιλέωση.

A school teacher from Tehran is preparing to attend a wedding in northern Iran. When her husband suddenly forbids her to go, she makes a choice that will place her on a painful path to atonement.

Η **Farnoosh Samadi** είναι σκηνοθέτις και σεναριογράφος, απόφοιτος της Ακαδημίας Καλών Τεχνών της Ρώμης. Έχει γράψει τα σενάρια των ταινιών *More Than Two Hours* (2013), που προτάθηκε για Χρυσό Φοίνικα στο Φεστιβάλ Καννών και Βραβείο Κριτικής Επιτροπής στο Φεστιβάλ του Sundance, και *The baby* (2014), που έκανε πρεμιέρα στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Βενετίας. Έχει συνσκηνοθετήσει και γράψει το σενάριο της πρώτης της ταινίας μικρού μήκους με τίτλο *The Silence* (2016), που προτάθηκε για Χρυσό Φοίνικα στο Φεστιβάλ Καννών. Η δεύτερη μικρού μήκους ταινία της, *Gaze* (2017), έκανε πρεμιέρα στο Φεστιβάλ του Λοκάρνο και επιλέχθηκε ως η ιρανική υποψηφιότητα για τα Βραβεία Όσκαρ. Το 2018, η Farnoosh έγινε μέλος της Αμερικανικής Ακαδημίας Κινηματογράφου. Το *180° Rule* είναι η πρώτη της ταινία, η οποία ολοκληρώθηκε το 2020. Έχει επιτελέσει μέλος κριτικής επιτροπής σε πολλά σημαντικά φεστιβάλ κινηματογράφου.

Farnoosh Samadi is an Iranian director and scriptwriter, who graduated from Fine Art Academy of Rome, Italy. Her scripts include: *More Than Two Hours* (2013), nominated for a Palme d'Or at Cannes Film Festival and a Grand Jury Prize at Sundance Film Festival, and *The baby* (2014), which premiered at Venice Film Festival. She co-directed and wrote the script of her first short film, *The Silence* (2016), which was nominated for a Palme d'Or at Cannes. Her second short film, *Gaze* (2017), premiered at Locarno Film Festival and was qualified for the Academy Awards. She became a member of the Oscar Academy in 2018. *180° Rule* is her first feature film produced in 2020. She served as a jury member of several prominent film festivals.

Φιλμογραφία / Filmography
2020 180° Rule

Βραβείο / Award
2020 Best Feature Film,
Valladolid International Film Festival,
Valladolid, Spain.



BETWEEN HEAVEN AND EARTH

93', 2019
Παλαιστίνη, Λουξεμβούργο, Ισλανδία / Palestine, Luxembourg, Iceland

LIM
19.04
20:30

NIC
21.04
18:00

Σκηνοθεσία / Directed by Najwa Najjar **Σενάριο / Screenplay** Najwa Najjar **Φωτογραφία / Cinematography** Tomas Tommasson **Μοντάζ / Editing** Elisabet Ronaldsdottir, Amine Jaber **Καλλιτεχνικός σχεδιασμός / Production design** Christina Schaffer **Σκηνογραφία / Art direction:** Rafat Asad, Ruba Salameh **Σχεδιασμός κοστουμιών / Costume design** Sherine Batshon **Μουσική / Music** Tamer Karawan **Σχεδιασμός ήχου / Sound design** Mitch Schillings **Ηθοποιοί / Cast** Mouna Hawa, Firas Nassar, Faris Husari, Ebaa Monder, Buraq Nashashibi, Khaled Massou, Adeeb Safadi, Huda Iman, Mahmoud Shawahdeh, Amal Kais, Omar Jabali, Louise Heem, Izz Jabari, Hussein Nakleh, Elham Khleifi, Lamis Ammar, Louise Shoufany, Tareq Kopti, Sari Bisharat **Παραγωγός / Producer** Hani Kort **Εταιρεία παραγωγής / Production company** Ustura Films **Συμπαραγωγοί / Co-producers** Paul Thilges, Adrien Chef, Fahad Jabali **Εταιρείες συμπαραγωγής / Co-production companies** Paul Thilges Distribution, Oktober Productions

Η ταινία περιστρέφεται γύρω από το διαζύγιο ενός ζευγαριού γύρω στα τριάντα, της Salma, μίας Παλαιστίνιας από τη Ναζαρέτ, και του συζύγου της, του Tamer, γιου ενός ξακουστού διανοούμενου επαναστάτη που δολοφονήθηκε στη Βηρυτό. Η Salma και ο Tamer είναι παντρεμένοι εδώ και πέντε χρόνια και ζούνε σε παλαιστίνιο έδαφος. Είναι η πρώτη φορά που ο Tamer παίρνει άδεια τριών ημερών για να διασχίσει τα σύνορα και να μεταβεί στο Ισραήλ όπου θα καταθέσει αίτημα διαζυγίου στο δικαστήριο της Ναζαρέτ. Εκεί, θα έρθει αντιμέτωπος με μια συνταρακτική αποκάλυψη για το παρελθόν του πατέρα του. Το για χρόνια καλά κρυμμένο μυστικό, μια ερωτική σχέση που είχε ο πατέρας του τη δεκαετία του '50, θα οδηγήσει τη Salma και τον Tamer σε ένα συνταρακτικό ταξίδι εξερεύνησης της απώλειας και της προδοσίας του παρελθόντος, αλλά και του ίδιου τους του εαυτού.

The film revolves around the divorce of a thirty-something couple, Salma, a Palestinian from Nazareth from her husband, Tamer, the son of a famous intellectual revolutionary killed in Beirut. Salma and Tamer have been married for the past five years and living in the Palestinian Territory. The first time Tamer is ever given a three-day permit to cross the Israeli checkpoint, is to file for divorce in the courts of Nazareth. At the courthouse, they are confronted with a staggering discovery about the past of Tamer's father. The secret hidden for years about his father's love affair in the 1950's sends Salma and Tamer spinning on an emotional road trip exploring the loss and betrayal of the past, and of themselves.

Η **Najwa Najjar** είναι σκηνοθέτις και σεναριογράφος. Έχει εξερευνήσει πολλές καλλιτεχνικές πτυχές της κινηματογραφικής παραγωγής, γράφοντας, σκηνοθετώντας και αναλαμβάνοντας την παραγωγή πολλών βραβευμένων ταινιών που έκαναν πρεμιέρα στο Κάιρο, το Βερολίνο, τις Κάννες, το Λοκάρνο και το Σάντανς. Το 2020, έγινε μέλος της Ακαδημίας Κινηματογράφου, Τεχνών και Επιστημών. Ολοκλήρωσε το μεταπτυχιακό της στον Κινηματογράφο στις ΗΠΑ, ενώ από το 2000 έχει εργαστεί σε πολλές ταινίες ντοκιμαντέρ και μυθοπλασίας. Το σκηνοθετικό της ντεμπούτο με τίτλο *Pomegranates and Myrrh* (2009) απέσπασε διθυραμβικές κριτικές, ενώ η δεύτερη βραβευμένη ταινία της *Eyes of a Thief* (2014) υπήρξε η επίσημη υποψηφιότητα της Παλαιστίνης στα Βραβεία Όσκαρ Καλύτερης Ξενόγλωσσης Ταινίας. Η τρίτη ταινία μεγάλου μήκους της, *Between Heaven and Earth,* κέρδισε το Βραβείο Καλύτερου Σεναρίου στο 41ο Φεστιβάλ του Καΐρου, και επιλέχθηκε να συμμετάσχει στα Βραβεία της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας το 2020. Αυτή την περίοδο, ετοιμάζει την 4η μεγάλου μήκους ταινία της, *Kiss of a Stranger,* ένα μιούζικαλ που θα γυριστεί στην Αίγυπτο. Σήμερα ζει στην Παλαιστίνη.

Writer and director **Najwa Najjar** has explored several new artistic grounds having written, directed and produced over a dozen critically acclaimed award-winning films premiering in Cairo, Berlin, Cannes, Locarno and Sundance. In 2020 she was invited to join the Academy of Motion Picture Arts and Sciences. She holds an MA in Film (US), and since 2000, she has worked in both documentary and fiction films. Her critically acclaimed debut was the feature film *Pomegranates and Myrrh* (2009). Her second film *Eyes of a Thief* (2014) was the Palestinian nomination for the 2015 Oscars - Best Foreign Film. Her third feature film *Between Heaven and Earth* won the 41st Cairo IFF - Naguib Mahfouz Best Screenplay Award, and was selected to the European Film Academy Awards 2020. Najjar is presently in development of her 4th feature film *Kiss of a Stranger*, a musical to be shot in Egypt. She lives in Palestine.

Επιλεγμένη Φιλμογραφία / Selected Filmography

2019 Between Heaven and Earth
2014 Eyes of a Thief
2009 Pomegranates and Myrrh

Επιλεγμένα Βραβεία / Selected Awards

2020 Best Narrative Feature, Boston Palestine Film Festival, Boston, Massachusetts, USA.
2020 Audience Award, Middle East Now, Florence, Italy.
2019 Best Screenplay Award, Cairo International Film Festival, Egypt.
2020 Best Actor Award, Mostra de València-Cinema del Mediterrani, Spain.



SOLE

100’, 2020
Ιταλία, Πολωνία / Italy, Poland

LIM
20.04
18:00

NIC
19.04
18:00

Σκηνοθεσία / Directed by Carlo Sironi **Σενάριο / Screenplay** Carlo Sironi, Giulia Moriggi, Antonio Manca **Φωτογραφία / Cinematography** Gergely Poharnok **Μοντάζ / Editing** Andrea Maguolo **Καλλιτεχνικός σχεδιασμός / Production design** Ilaria Sadun **Σχεδιασμός Κουστουμιών / Costume Design** Olivia Bellini **Ηθοποιοί / Cast** Sandra Drzymalska, Claudio Segaluscio, Barbara Ronchi, Bruno Buzzi, Marco Felli, Vitaliano Trevisan **Παραγωγοί / Producers** Giovanni Pompili, Agnieszka Wasiak **Εταιρείες Παραγωγής / Production Companies** Kino Produzioni, Lava Films, RAI Cinema

Ο Ermanno και η Lena είναι άγνωστοι μεταξύ τους. Η Lena έχει έρθει από την Πολωνία για να πουλήσει το μωρό της. Ο Ermanno παριστάνει τον πατέρα για να μπορέσει να εμπιστευθεί το νεογέννητο στον θείο του, τον Fabio. Καθώς η Lena αρνείται τη μητρότητα, ο Ermanno αρχίζει να αναλαμβάνει πατρικά καθήκοντα, ωσάν να ήταν ο βιολογικός πατέρας της Sole. Χωρίς να το περιμένουν, θα ζήσουν μαζί οικογενειακές στιγμές.

Ermanno and Lena are two strangers. Lena has come from Poland to sell her baby. Ermanno has to pretend to be the father so that he can entrust the newborn to his uncle Fabio. As Lena rejects her motherly desire, Ermanno starts to assume his role as if he was the actual father of Sole, the baby girl. Unexpectedly, they will experience family life together.

Ο **Carlo Sironi** έχει σκηνοθετήσει τις ταινίες μικρού μήκους *Valparaiso*, που βραβεύθηκε στο Φεστιβάλ του Λοκάρνο), *Cargo*, που συμμετείχε στο επίσημο διαγωνιστικό του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Βενετίας και προτάθηκε για βραβείο David di Donatello, καθώς και την ταινία *Sofia* που συμμετείχε στο επίσημο διαγωνιστικό στο Φεστιβάλ του Τορίνο.

Carlo Sironi directed the short films *Valparaiso* (awarded at Locarno FIlm Festival), *Cargo* (in competition at Venice Film Festival and nominated for a David di Donatello award) and *Sofia* (in competition at Turin Film Festival).

Φιλμογραφία / Filmography
2020 Sole

Βραβεία / Awards
2020 European Film Award, European Discovery, EFA.
2020 Grand Jury Prize for Best Film, Bastia Italian Film Festival, Corsica.
2020 Best Director Award, Mons International Festival of Love Films, Belgium.
2019 People’s Choice Award, Pingyao International Film Festival, China.



THE LAST BATH
Ο ÚLTIMO BANHO

95', 2020
Πορτογαλία, Γαλλία / Portugal, France

LIM
20.04
20:30

NIC
22.04
18:00

Σκηνοθεσία / Directed by David Bonneville **Σενάριο / Screenplay** David Bonneville, Diego Rocha **Φωτογραφία / Cinematography** Vasco Viana **Μοντάζ / Editing** Nicolas Desmaison **Σκηνογραφία / Art Direction** Bruno Duarte **Σχεδιασμός Κουστουμιών / Costume Design** Patrícia Dória **Μουσική / Music** José Alberto Gomes, Jonatan Blati **Επιμέλεια Μουσικής / Music Supervisor** Matteo Tahero (Patelle Media) **Ηθοποιοί / Cast** Anabela Moreira, Martim Canavarro, Margarida Moreira **Παραγωγοί / Producers** Isabel Machado, Joana Ferreira **Εταιρεία Παραγωγής / Production Company** C.R.I.M. **Συμπαραγωγός / Co-Producer** Jasmina Sijercic **Εταιρεία Συμπαραγωγής / Co-Production Company** Bocalupo Films

Η Josefina είναι μία σαραντάχρονη μοναχή που πρόκειται να δώσει όρκο πίστης και υποταγής στην Εκκλησία. Αναγκασμένη να επιστρέψει στο χωριό όπου μεγάλωσε για να παραστεί στην κηδεία του πατέρα της, θα συναντήσει τον 15άχρονο ανιψιό της, τον οποίο η μητέρα του έχει εγκαταλείψει. Απομονωμένοι στο πατρικό της σπίτι, σε μια συμβίωση που θα κλονίσει και τους δύο, μοναχή και ανιψιός θα αναθεωρήσουν τις έννοιες της θρησκείας, της οικογένειας και της αγάπης.

Josefina is a 40-year-old nun who is about to take her perpetual vows. She is called back to her childhood village to attend her father's funeral when she meets her 15-year-old nephew who has been abandoned by his mother. Isolated, back in the old family house, the nun and her nephew feel disconcerted as religion, family, and love become entangled.

Ο **David Bonneville** γεννήθηκε στο Πόρτο το 1978. Ξεκίνησε την καριέρα του ως βοηθός σκηνοθέτη στο πλευρό του Manoel de Oliveira. Έχει σκηνοθετήσει ταινίες μικρού μήκους, όπως το *Cigano*, που έκανε πρεμιέρα στο Φεστιβάλ του Λοκάρνο και απέσπασε πληθώρα βραβείων. Το *The Last Bath* είναι η πρώτη του μεγάλου μήκους ταινία.

David Bonneville was born in Oporto in 1978. He began his career as an assistant to Manoel de Oliveira. David has made a few short films, including *Cigano*, which premiered in Locarno and has won numerous awards. *The Last Bath* is his first feature film.

Φιλμογραφία / Filmography
2020 The Last Bath / O Último Banho



IDENTIFYING FEATURES
SIN SEÑAS PARTICULARES

95', 2020
Μεξικό, Ισπανία / Mexico, Spain

LIM
21.04
20:30

NIC
19.04
20:30

Σκηνοθεσία / Directed by Fernanda Valadez **Σενάριο / Screenplay** Fernanda Valadez, Astrid Rondero **Φωτογραφία / Cinematography** Claudia Becerril Bulos **Μοντάζ / Editing** Fernanda Valadez, Astrid Rondero, Susan Korda **Σκηνογραφία / Art direction** Dalia Reyes **Μουσική / Music** Clarice Jensen **Σχεδιασμός ήχου / Sound design** Omar Juárez Espino **Ηθοποιοί / Cast** Mercedes Hernández, David Illescas, Juan Jesús Varela, Ana Laura Rodríguez, Laura Elena Ibarra, Xicoténcatl Ulloa **Παραγωγοί / Producers** Astrid Rondero, Fernanda Valadez, Jack Zagha, Yossy Zagha **Εταιρεία παραγωγής / Production company** Corpulenta

Ο Miguel μόλις έχει απελαθεί από τις ΗΠΑ, και επιστρέφει στη χώρα του, το Μεξικό, προσπαθώντας να βρει τρόπο να γυρίσει στο σπίτι του, γεμάτος λαχτάρα να ξαναδεί τη μητέρα του. Η Magdalena, με τη σειρά της, ξεκινάει ένα ταξίδι αναζήτησης του γιου της, ο οποίος εξαφανίστηκε μετά την απόπειρά του να διασχίσει τα σύνορα. Οι δρόμοι των δύο θα διασταυρωθούν, καθώς περιπλανώνται στο αχανές τοπίο της χώρας, όπου κυριαρχεί η ανομία, η βία και η απόγνωση. Δύο μοναχικές ψυχές παγιδευμένες στην αφάνεια, αναζητούν διέξοδο ανακούφισης και παρηγοριάς.

Miguel has just been deported from the US back to Mexico and is trying to make his way home, longing to see his mother again. Magdalena sets out on a quest for her missing son who disappeared while attempting to cross the border. Their paths join as they roam across a desolate and lawless land ripped by cruelty and despair. Two lonely drifting souls trapped in a state of limbo, seeking comfort and relief.

Η **Fernanda Valadez** είναι σκηνοθέτις και παραγωγός. Γεννήθηκε στην πόλη Guanajuato, του Μεξικού το 1981. Είναι απόφοιτος του Κέντρου Κινηματογραφικής Κατάρτισης του Μεξικού (Centro de Capacitación Cinematográfica). Η πρώτη της ταινία μικρού μήκους *De este mundo* διακρίθηκε ως η Καλύτερη Μεξικανική Ταινία Μικρού Μήκους από το Επιμελητήριο Κινηματογραφικής Βιομηχανίας του Μεξικού. Η σπουδαστική της ταινία μικρού μήκους με τίτλο *400 Bags* επιλέχθηκε να συμμετάσχει στο Editing Studio του Berlinale Talents και κέρδισε πληθώρα βραβείων ανά τον κόσμο. Η ίδια ταινία ήταν υποψήφια για το Βραβείο Καλύτερης Ταινίας Μικρού Μήκους της Μεξικανικής Ακαδημίας Κινηματογραφικών Τεχνών (Ariel) το 2015 και φιναλίστ των Βραβείων της Ακαδημίας Φοιτητών το ίδιο έτος. Το *Sin Señas Particulares* είναι το σκηνοθετικό της ντεμπούτο μεγάλου μήκους.

Fernanda Valadez is a director and producer born in Guanajuato, Mexico in 1981. She is a graduate of the Centro de Capacitación Cinematográfica. Her first short film, *De este mundo*, received the Best Short Film Award at the Guanajuato Film Festival. It was considered the best Mexican short of the year by the Mexican Chamber of Film Industry. Her graduation short film, *400 Bags*, was selected for the Editing Studio of Berlinale Talents and received numerous awards around the world. It was also nominated for the Best Short Award by the Mexican Academy of Cinematic Arts (Ariel) in 2015 and was a finalist of the Student Academy Awards the same year. *Sin Señas Particulares* is her debut feature film as a director.

Φιλμογραφία / Filmography
2020 Identifying Features / Sin Señas Particulares

Επιλεγμένα Βραβεία / Selected Awards
2021 Best International Feature, Gotham Independent Film Awards, New York City, USA.
2020 Audience Award, World Cinema – Dramatic, Sundance Film Festival, USA.
2020 Best Screenplay World Cinema – Dramatic, Special Jury Award, Sundance Film Festival, USA.
2020 Grand Prix, Molodist Kyiv International Film Festival, Ukraine.
2020 Best Director Award, Stockholm Film Festival, Sweden.
2020 Golden Alexander, Thessaloniki International Film Festival, Greece.



WINONA

88', 2019
Ελλάδα / Greece

LIM
23.04
20:30

NIC
17.04
18:00

Σκηνοθεσία / Directed by The Boy - Αλέξανδρος Βούλγαρης / Alexandros Voulgaris **Σενάριο / Screenplay** The Boy - Αλέξανδρος Βούλγαρης / Alexandros Voulgaris **Φωτογραφία / Cinematography** Σίμος Σαρκετζής / Simos Sarketzis **Μοντάζ / Editing** Νίκος Πάστρας / Nikos Pastras **Σχεδιασμός κοστουμιών / Costume design** Μυρτώ Τζίμα / Myrto Tzima **Μουσική / Music** Miss Trichromi, The Boy **Σχεδιασμός ήχου / Sound design** Κτίρια τη Νύχτα / Buildings At Night **Ηθοποιοί / Cast:** Ηρώ Μπέζου, Ανθή Ευστρατιάδου, Σοφία Κόκκαλη, Δάφνη Πατακιά / Iro Bezou, Anthi Efstratiadou, Sofia Kokkali, Daphne Patakia **Εταιρεία παραγωγής / Production company** Logline **Συμπαραγωγοί / Co-Producers** Μιχάλης Σαραντινός, Μαρία Κοντογιάννη (Steficon), Ειρήνη Θεοδωροπούλου (An-Mar Film Lab) / Michalis Sarantinos, Maria Kontogianni (Steficon), Irini Theodoropoulou (An-Mar Film Lab)

Μοιάζει με μία απλή εκδρομή σε μία έρημη, όμορφη παραλία. Τέσσερις γυναίκες γελούν, παίζουν στην άμμο, κολυμπούν, φαντασιώνονται και απολαμβάνουν τη ζεστασιά του ήλιου και τη δροσιά της θάλασσας. Η μέρα κυλάει με ανόητα παιχνίδια, τραγούδι και χορό. Σημεία στίξης στο γέλιο τους, τα δάκρυα. Τα δάκρυα τα σκουπίζουν οι φανταστικές τους διηγήσεις. Μέχρι που η μέρα σβήνει και πρέπει να αποχαιρετίσουν την παραλία τους. Υποβλητικά μυστηριώδης και βαθιά συγκινητική, η Winona μάς αποκαλύπτεται, διατηρώντας το συγκλονιστικό της μυστικό, μέχρι τέλους.

It appears as if it is an ordinary outing to a remote beach. Four young women and their sheepdog enjoy the warmth of the sun and chill of the sea. They play and dance and sing. The day gives way to silly games and girlish banter. Laughter is punctuated by tears. The tears are washed away by make believe. Until the day comes to a close and they begin to pack their things to leave. Unassumingly mysterious and deeply nostalgic, Winona holds on to its bitter sweet secret till the very end.

Ο **Αλέξανδρος Βούλγαρης** (The Boy) γεννήθηκε στην Αθήνα το 1981. Έχει γράψει και σκηνοθετήσει πέντε ταινίες μεγάλου μήκους, θεατρικά έργα, βίντεο κλιπ και έχει εμφανιστεί ως ηθοποιός σε πολλές ταινίες συναδέλφων του. Η πρώτη του ταινία με τίτλο *Κλαις;* έκανε πρεμιέρα στο Φεστιβάλ του Τορόντο, ενώ η δεύτερη, με τίτλο *Ροζ*, απέσπασε διθυραμβικές κριτικές κερδίζοντας το Μεγάλο Βραβείο Κριτικής Επιτροπής στο φεστιβάλ !f Istanbul International Independent FF, συνεχίζοντας την επιτυχημένη πορεία της σε φεστιβάλ της Ευρώπης και της Αμερικής. Είναι πολύ γνωστός για το μουσικό του έργο, το οποίο έχει παρουσιάσει ανά την Ευρώπη, ενώ κατέχει στο ενεργητικό του πολλά σόλο άλμπουμ και έχει συνθέσει πρωτότυπη μουσική για πολλές ταινίες. Χάρη στο έμφυτο ταλέντο του να σκηνοθετεί ηθοποιούς, πετυχαίνοντας την καλύτερη δυνατή ερμηνεία τους, ο Αλέξανδρος Βούλγαρης επιλέχθηκε πρόσφατα ως εκπαιδευτής στο Εθνικό Θέατρο της Ελλάδας, όπου σήμερα παραδίδει μαθήματα κινηματογράφου.

Alexandros Voulgaris (also known as The Boy) was born in Athens, Greece in 1981. He has written and directed 5 feature films, theatrical plays, music video clips, and has also acted in many films of his fellow directors. His first feature *Klais (Crying?)* premiered at Toronto, whilst his second feature *Roz (Pink)* attracted wide critical acclaim and won the Grand Jury Prize at !f Istanbul International Independent Film Festival, followed by many screenings at European and American festivals. He is also widely known for his music, and performs across Europe, having released a number of solo albums, and composing original music scores for feature films. Recently, he received a teaching secondment to the National Theatre of Greece, an acknowledgment of his innate ability to elicit astonishing performances from actors.

Φιλμογραφία / Filmography
2019 Winona
2006 Ροζ / Pink
2003 Κλαις; / Crying?



THE MAN WHO SOLD HIS SKIN

L'HOMME QUI A VENDU SA PEAU

100', 2020
Τυνησία, Γαλλία, Βέλγιο / Tunisia, France, Belgium

LIM
24.04
18:00

NIC
23.04
18:00

Σκηνοθεσία / Directed by Kaouther Ben Hania **Σενάριο / Screenplay:** Kaouther Ben Hania **Φωτογραφία / Cinematography** Christopher Aoun **Μοντάζ / Editing** Marie-Hélène Dozo **Μουσική / Music** Amin Bouhafa **Ηθοποιοί / Cast** Yahya Mahay, Koen De Bouw, Dea Liane, Monica Bellucci **Παραγωγοί / Producers** Nadim Cheikhrouha, Habib Attia, Annabella Nezri, Thanassis Karathanos, Martin Hampel, Andreas Rocksen **Συμπαραγωγοί / Co-producers** Fayçal Hassaïri & Anas Azrak (Metafora), Antoine Khalife (A.R.T.), Anthony Muir (Film I Väst), Philippe Logie (Voo-Be Tv), Philippe Faucon (Istiqlal Films)

Ο Sam Ali είναι ένας ευαίσθητος, παρορμητικός νεαρός, πρόσφυγας από τη Συρία, που έχει εγκαταλείψει τη χώρα του και εγκατασταθεί στο Λίβανο για να γλιτώσει από τον πόλεμο. Για να μπορέσει να ταξιδέψει στην Ευρώπη και να ζήσει με τον έρωτα της ζωής του, δέχεται να του καλύψει την πλάτη με τατουάζ ένας από τους σημαντικότερους σύγχρονους καλλιτέχνες στον κόσμο. Μετατρέποντας το ίδιο του το σώμα σε έργο τέχνης υψηλού κύρους, ο Sam θα συνειδητοποιήσει ότι η απόφασή του κάθε άλλο σημαίνει παρά ελευθερία.

Sam Ali, a young sensitive and impulsive Syrian, left his country for Lebanon to escape the war. To be able to travel to Europe and live with the love of his life, he accepts to have his back tattooed by one of by the World's most sulfurous contemporary artists. Turning his own body into a prestigious piece of art, Sam will however come to realize that his decision might actually mean anything but freedom.

Επιλεγμένα Βραβεία / Selected Awards
2021 Nominated for Best International Feature Film, Academy Awards, USA.
2020 Best Arab Film, Feature Narrative Competition, El Gouna Film Festival.
2020 Best Screenplay Award, Stockholm Film Festival, Sweden.
2020 Best Actor, Venice Horizons Award, Venice Film Festival, Italy.

Η **Kaouther Ben Hania** είναι σκηνοθέτις με καταγωγή από την Τυνησία. Σπούδασε Κινηματογράφο στην Τυνησία και, ακολούθως, στο Παρίσι, στη Σχολή La Femis και στο Πανεπιστήμιο της Σορβόννης. Η ταινία της *The Man Who Sold His Skin* έκανε πρεμιέρα στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Βενετίας όπου απέσπασε Βραβείο Καλύτερου Ανδρικού Ρόλου. Η προηγούμενη ταινία της *Beauty and the Dogs* έκανε πρεμιέρα στο επίσημο διαγωνιστικό τμήμα Ένα Κάποιο Βλέμμα του Φεστιβάλ Καννών το 2017, όπου απέσπασε Βραβείο Καλύτερου Ήχου, και έτυχε διανομής σε πολλές χώρες. Η πρώτη της ταινία μεγάλου μήκους *Challat of Tunis*, προβλήθηκε στο πλαίσιο του τμήματος ACID του Φεστιβάλ Καννών το 2014 πετυχαίνοντας διεθνή διανομή. Το δεύτερο ντοκιμαντέρ της, με τίτλο *Zaineb hates the Snow* έκανε παγκόσμια πρεμιέρα στο Φεστιβάλ του Λοκάρνο το 2016 και απέσπασε πληθώρα βραβείων. Το πρώτο της ντοκιμαντέρ, με τίτλο *Imams go to School*, προβλήθηκε στο Φεστιβάλ IDFA το 2010. Έχει, επίσης, σκηνοθετήσει πολλές ταινίες μικρού μήκους, όπως *Wooden Hand* (2013) και *Sheikh's watermelons* (2018), οι οποίες σημείωσαν μία μακρά και επιτυχημένη πορεία στο διεθνές φεστιβαλικό στερέωμα.

Tunisian director **Kaouther Ben Hania** studied Cinema in Tunisia and then in Paris at La Femis and Sorbonne. Her film *The Man Who Sold His Skin* premiered at Venice Film Festival and won the Best Actor Award. Her previous film *Beauty and the Dogs*, premiered at Cannes Film Festival's Un Certain Regard in 2017, won the Best Sound Creation Award and was distributed in many countries. *Challat of Tunis*, her first feature, opened the ACID section at Cannes Film Festival in 2014 and was widely distributed. Her second documentary *Zaineb hates the Snow* premiered at Locarno Film Festival 2016 and won several awards. *Imams go to School*, her first documentary, premiered at IDFA in 2010. She also directed several shorts, including *Wooden Hand*, (2013) and *Sheikh's watermelons* (2018), which had a long and successful run on the international festival circuit.

Επιλεγμένη Φιλμογραφία / Selected Filmography
2020 The man who sold his skin / L'homme qui a vendu sa peau
2017 Beauty and the dogs
2016 Zaineb hates the snow
2013 Le Challat de Tunis

www.cyprusfilmdays.com

VIEWFINDER

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟ
RLD CINEMA

ΜΑΤΙΕΣ ΣΤΟΝ ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΔΙΕΘΝΗ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟ
A CLOSE-UP OF CONTEMPORARY WORLD CINEMA

www.cyprusfilmdays.com

VIEWFINDER

ΜΑΤΙΕΣ ΣΤΟΝ ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΔΙΕΘΝΗ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟ

A CLOSE-UP OF CONTEMPORARY WORLD CINEMA

VIEWFIND



NOMADLAND

108', 2020
ΗΠΑ / USA

LIM
16.04
20:30
-
21.04
18:00

NIC
17.04
20:30

Σκηνοθεσία / Directed by Chloé Zhao **Σενάριο / Screenplay** Chloé Zhao **Φωτογραφία / Cinematography** Joshua James Richards **Μοντάζ / Editing:** Chloé Zhao **Καλλιτεχνικός σχεδιασμός / Production design** Joshua James Richards **Σκηνογραφία / Art direction** Elizabeth Godar **Σχεδιασμός κουστουμιών / Costume design** Hannah Logan Peterson **Μουσική / Music** Ludovico Einaudi **Σχεδιασμός ήχου / Sound design** Sergio Diaz **Ηθοποιοί / Cast** Frances McDormand, David Strathairn, Linda May, Charlene Swankie **Παραγωγοί / Producers** Chloé Zhao, Frances McDormand, Peter Spears, Mollye Asher, Dan Janvey **Εταιρείες παραγωγής / Production companies** Highwayman Films, Hear/Say Productions, Cor Cordium Productions

Μετά την οικονομική κατάρρευση μιας εργατικής πόλης στην αγροτική Νεβάδα, η Fern πακετάρει όλα της τα υπάρχοντα στο βανάκι της και ξεκινάει να εξερευνήσει οδικώς τη ζωή έξω από τη συμβατική κοινωνία, ως σύγχρονη νομάς. Στην τρίτη μεγάλη μήκους ταινία της Chloé Zhao, πρωταγωνιστούν πραγματικοί νομάδες, η Linda May, η Swankie και ο Bob Wells, μέντορες και σύντροφοί της στην εξερεύνηση του αχανούς τοπίου της αμερικανικής δύσης.

Following the economic collapse of a company town in rural Nevada, Fern packs her van and sets off on the road exploring a life outside of conventional society as a modern-day nomad. The third feature film from director Chloé Zhao, *Nomadland* features real nomads Linda May, Swankie and Bob Wells as Fern's mentors and comrades in her exploration through the vast landscape of the American West.

Η **Chloé Zhao** (1982) μεγάλωσε στο Πεκίνο, όπου γεννήθηκε, και στο Μπράιτον. Αφότου εγκαταστάθηκε στις ΗΠΑ, σπούδασε Πολιτική στο Πανεπιστήμιο Mt Holyoke College και Κινηματογραφική Παραγωγή στο Πανεπιστήμιο της Νέας Υόρκης (NYU). Ως σεναριογράφος, σκηνοθέτιδα και παραγωγός, η πρώτη της ταινία μεγάλου μήκους *Songs My Brothers Taught Me,* έκανε πρεμιέρα στο Φεστιβάλ του Σάντανς το 2015, ενώ η δεύτερη μεγάλου μήκους ταινία της, *The Rider*, έκανε πρεμιέρα στο Δεκαπενθήμερο Σκηνοθετών του Φεστιβάλ Καννών το 2017 όπου απέσπασε το βραβείο της Διεθνούς Ένωσης Κινηματογράφων Τέχνης (Art Cinema Award). Το *The Rider* τιμήθηκε, επίσης, με Βραβείο Καλύτερης Ταινίας στα Βραβεία Gotham το 2018. Έχει σκηνοθετήσει τις ταινίες μεγάλου μήκους *Nomadland*, και *Eternals* παραγωγής Marvel Studios. Η Chloé ζει στην Καλιφόρνια με τα δύο σκυλιά και τις τρεις κότες της.

Chloé Zhao was born in 1982 in Beijing, China. She was raised there and in Brighton, England. After moving to the US, she studied Politics at Mt Holyoke College and Film Production at NYU. As a writer, director and producer, her first feature *Songs My Brothers Taught Me* premiered at Sundance Film Festival in 2015 and her second feature *The Rider* premiered at the Directors' Fortnight - Cannes Film Festival in 2017, winning the Art Cinema Award. *The Rider* also won Best Film at the 2018 Gotham Awards. Her two features are *Nomadland*, and Marvel Studios' *Eternals*. Chloé lives in California and adores her two dogs and three chickens.

Φιλμογραφία / Filmography
2020 Nomadland
2017 The Rider
2015 Songs My Brothers Taught Me

Επιλεγμένα Βραβεία / Selected Awards
2021 Golden Globe for Best Motion Picture & Best Director, Golden Globes, USA.
2021 EDA Awards for Best Picture, Director, Writing, Actress, Cinematography, Editing, Alliance of Women Film Journalists.
2021 British Independent Film Award, British Independent Film Awards.
2021 ALFS Award for Best Film, London Critics Circle Film Awards
2020 Golden Lion for Best Film, Fair Play Cinema Award, Venice Film Festival, Italy.
2020 Best Screenplay, Chicago International Film Festival, Chicago, USA.
2020 Rare Pearl Award, Denver International Film Festival, Denver, Colorado, USA.
2020 Audience Choice Award, Chicago International Film Festival, USA.
2020 Peoples' Choice Award, Toronto International Film Festival, Canada.



BAD TALES
FAVOLACCE

98', 2020
Ιταλία, Ελβετία / Italy, Switzerland

LIM
22.04
18:00

NIC
17.04
16:00

Σκηνοθεσία / Directed by Damiano & Fabio D'Innocenzo **Σενάριο / Screenplay** Damiano & Fabio D'Innocenzo **Φωτογραφία / Cinematography** Paolo Carnera **Μοντάζ / Editing** Esmeralda Calabria **Καλλιτεχνικός σχεδιασμός / Production design:** Emita Frigato, Paola Peraro **Σχεδιασμός κουστουμιών / Costume design** Massimo Cantini Parrini **Σχεδιασμός ήχου / Sound design**: Fabio Pagotto **Ηθοποιοί / Cast** Elio Germano, Barbara Chichiarelli, Lino Musella, Gabriel Montesi, Max Malatesta, Tommaso Di Cola, Giulietta Rebeggiani, Justin Korovkin, Giulia Melillo, Laura Borgioli **Παραγωγοί / Producers** Agostino & Giuseppe Sacca **Εταιρεία παραγωγής / Production company** Pepito Produzioni **Εταιρείες συμπαραγωγής / Co-production companies** Amka Films Production SA, Quantum Marketing Italia **Συμπαραγωγοί / Co-producers** Tiziana Soudani, Michela Pini, Gabriella De Gara

Μια σκοτεινή ιστορία με πρωταγωνιστές τους κατοίκους μιας μικρής κοινότητας σε κάποιο μέρος του πλανήτη. Ένας φαινομενικά φυσιολογικός κόσμος σαπίζει σιωπηρά μέσα στον σαδισμό των πατέρων και την οργή των συνετών πλην απεγνωσμένων παιδιών τους.

Once upon a time there was a dark tale set in a small community somewhere in the world. A seemingly normal world silently festering with the sadism of fathers and the anger of diligent, desperate children.

Οι αδελφοί D'Innocenzo, οι **Damiano και Fabio D'Innocenzo** (γεν. 1988) είναι σκηνοθέτες και σεναριογράφοι από την Ιταλία. Πέρασαν την παιδική τους ηλικία ζωγραφίζοντας, γράφοντας ποιήματα και φωτογραφίζοντας κάπου στα προάστια της Ρώμης. Αν και δεν έχουν σπουδάσει Κινηματογράφο, έχουν σκηνοθετήσει τις ταινίες *Boys Cry* και *Bad Tales*.

The D'Innocenzo Brothers **Damiano and Fabio D'Innocenzo** (born in 1988) are Italian writers and directors. They spent their childhood in the outskirts of Rome painting, writing poems and shooting pictures. Without a formal training in filmmaking, they directed *Boys Cry* and *Bad Tales*.

Φιλμογραφία / Filmography
2020 Bad Tales / Favolacce
2018 Boys Cry / La Terra dell'Abbastanza

Επιλεγμένα Βραβεία / Selected Awards
2020 Silver Berlin Bear for Best Screenplay, Berlin International Film Festival, Germany.
2020 Jury Award for Best Film, Brussels International Film Festival, Belgium.
2020 Spirit of the Festival Award, Cork International Film Festival, Ireland.
2020 Silver Star – Feature Narrative Competition, El Gouna Film Festival, Egypt.
2020 Golden Globe for Best Director & Best Screenplay, Golden Globes, Italy.



ΜΗΛΑ
APPLES

89', 2020
Ελλάδα, Πολωνία, Σλοβενία / Greece, Poland, Slovenia

LIM
22.04
20:30

NIC
21.04
20:30

Σκηνοθεσία / Directed by Χρήστος Νίκου / Christos Nikou **Σενάριο / Screenplay** Χρήστος Νίκου, Σταύρος Ράπτης / Christos Nikou, Stavros Raptis **Φωτογραφία / Cinematography** Bartosz Świniarski **Μοντάζ / Editing** Γιώργος Ζαφείρης / Giorgos Zafeiris **Σκηνογραφία / Art direction** Έφη Μπίρμπα / Efi Birba **Σχεδιασμός ήχου / Sound design** Λέανδρος Ντούνης / Leandros Ntounis **Σχεδιασμός κουστουμιών / Costume design** Δήμητρα Λιάκουρα / Dimitra Liakoura **Μουσική / Music** The Boy **Ηθοποιοί / Cast** Άρης Σερβετάλης, Σοφία Γεωργοβασίλη, Άννα Καλαϊτζίδου, Αργύρης Μπακιρτζής / Aris Servetalis, Sofia Georgovasili, Anna Kalaitzidou, Argiris Bakirtzis **Παραγωγοί / Producers** Ηρακλής Μαυροειδής, Άγγελος Βενέτης, Άρης Ντάγιος, Νίκος Σμπιλίρης, Χρήστος Νίκου / Iraklis Mavroeidis, Angelos Venetis, Aris Dagio **Εκτελεστικοί παραγωγοί / Executive producers** Cate Blanchett, Coco Francini, Andrew Upton (Dirty Films), Nikos Smpiliris, Christos Nikou **Εταιρείες παραγωγής / Production companies** Boo Productions, Lava Films **Συμπαραγωγοί / Co-producers** Mariusz Włodarski, Ales Pavlin, Andrej Stritof **Εταιρείες συμπαραγωγής / Co-production companies** Perfo Production, Dirty Films, Musou Music Group & NOVA

Μια αναπάντεχη επιδημία που προκαλεί ξαφνική αμνησία στους ανθρώπους, βρίσκει έναν άντρα να ακολουθεί ένα ειδικό πρόγραμμα αποκατάστασης, το οποίο περιλαμβάνει καθημερινές αποστολές που στόχο έχουν να τον βοηθήσουν να ξανακτίσει τη ζωή του. Για να θεραπευθεί, ο άντρας βγάζει μια φωτογραφία πολαρόιντ ως αποδεικτικό στοιχείο αποτύπωσης των νέων αναμνήσεων.

As an unpredictable, sweeping pandemic causes people to develop sudden amnesia, a man finds himself enrolled in a recovery program designed to help him build a new life. His treatment: performing daily tasks prescribed by his doctors on cassette tape, and capturing these new memories with a Polaroid camera.

Ο **Χρήστος Νίκου**, χωρίς να έχει ακολουθήσει σπουδές στον Κινηματογράφο, ξεκίνησε να δουλεύει σε ελληνικές ταινίες ως βοηθός σκηνοθέτη. Πρώτη εξ αυτών ήταν ο *Κυνόδοντας*, του Γιώργου Λάνθιμου. Έπειτα ακολούθησαν επτά εκ των οποίων και το *Πριν τα Μεσάνυχτα* (*Before Midnight*) του Richard Linklater. Κάπου ενδιάμεσα έγραψε και σκηνοθέτησε τη μοναδική του μικρού μήκους ταινία, *KM*. Πριν λίγο καιρό, ολοκλήρωσε την πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του, που ξεκίνησε το διεθνές ταξίδι της ως ταινία έναρξης του Orizzonti στο Φεστιβάλ Βενετίας. Ταυτόχρονα, η ταινία του έδωσε την ευκαιρία να υπογράψει με την CAA, ένα από τα μεγαλύτερα πρακτορεία της Αμερικής, και να εκπροσωπείται από τον μάνατζερ Jerome Duboz ο οποίος εκπροσωπεί μεταξύ άλλων, σκηνοθέτες όπως ο Bong Joon-Ho (*Parasite*). Επόμενο βήμα του, η πρώτη αγγλόφωνη ταινία του που βρίσκεται σε στάδιο ανάπτυξης σε συνεργασία με τη CAA.

Christos Nikou, despite not having studied Cinema, started working as assistant director in Greek films. The first one was *Dogtooth* by Yorgos Lanthimos. Seven more films followed, including *Before Midnight* by Richard Linklater. In the meantime, he wrote and directed his first short film, *KM*. He recently completed his debut feature film. The film started its international journey as an opening film of the *Orizzonti* section, Venice Film Festival. At the same time, the film gave him the chance to sign with CAA, one the most prominent agencies in the US, and he is now represented by the manager Jerome Duboz, who is representing directors such as Bong Joon-Ho (*Parasite*). He is currently developing his next project, which will be his first English language film, in association with CAA.

Φιλμογραφία / Filmography
2020 Μήλα / Apples

Επιλεγμένα Βραβεία / Selected Awards
2020 Best Screenplay,
Chicago International Film Festival,
Chicago, USA.
2020 Special Jury Prize,
Denver International Film Festival,
Denver, Colorado, USA.
2020 Young Jury Prize,
Les Arcs European Film Festival,
France.
2020 Kingfisher Award,
Ljubljana International Film Festival,
Slovenia.
2020 Best Sound, Best Minority
Co-productions, Slovene Film Festival,
Slovenia.
2020 Best Actor,
Thessaloniki International Film Festival,
Greece.



SWEAT

106’, 2020
Πολωνία, Σουηδία / Poland, Sweden

LIM
23.04
18:00

NIC
18.04
20:30

Σκηνοθεσία / Directed by: Magnus von Horn **Σενάριο / Screenplay:** Magnus von Horn **Φωτογραφία / Cinematography:** Michał Dymek **Μοντάζ / Editing:** Agnieszka Glińska **Καλλιτεχνικός σχεδιασμός / Production design:** Jagna Dobesz **Σχεδιασμός ήχου / Sound design**: Michał Robaczewski **Ηθοποιοί / Cast:** Magdalena Koleśnik, Julian Świeżewski, Aleksandra Konieczna, Zbigniew Zamachowski **Παραγωγοί / Producers:** Mariusz Włodarski **Εταιρεία παραγωγής / Production company**: Lava Films **Εταιρείες συμπαραγωγής / Co-production companies:** Zentropa Sweden, Film i Väst, DI Factory, ITI Neovision S.A., „EC1 Łódź – Miasto Kultury”, Opus Film

Η ταινία αποτυπώνει τρεις μέρες από τη ζωή της εμψυχώτριας-γυμνάστριας Sylwia Zając, της οποίας η παρουσία στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης έχει αναδείξει σε δημοφιλή προσωπικότητα. Παρά τις εκατοντάδες χιλιάδες ακόλουθους, τους έμπιστους υπαλλήλους που την περιβάλλουν, και τους αναρίθμητους θαυμαστές της, η ίδια αποζητά αληθινή οικειότητα.

Sweat recounts three days in the life of fitness motivator Sylwia Zając, whose presence on social media has made her a celebrity. Although she has hundreds of thousands of followers, is surrounded by loyal employees and admired by acquaintances, she is looking for true intimacy.

Ο **Magnus von Horn** γεννήθηκε το 1983 στο Gothenburg της Σουηδίας. Σήμερα ζει και εργάζεται στην Πολωνία. Το 2013 αποφοίτησε από την Εθνική Σχολή Κινηματογράφου της Πολωνίας, στο Łódź, όπου σήμερα διδάσκει Σκηνοθεσία. Ο Magnus σκηνοθέτησε τις ακόλουθες ταινίες μικρού μήκους, καταγράφοντας μία πολύ επιτυχημένη έναρξη στον κινηματογράφο: την ταινία *Echo* (2010) που έκανε πρεμιέρα στο Φεστιβάλ του Σάντανς και το *Without Snow* (2011) που έκανε πρεμιέρα στο Φεστιβάλ του Λοκάρνο. Το σκηνοθετικό του ντεμπούτο μεγάλου μήκους *The Here After* έκανε πρεμιέρα στο Δεκαπενθήμερο Σκηνοθετών του Φεστιβάλ Καννών το 2015 και απέσπασε δύο Βραβεία Guldbagge (Σουηδία) Καλύτερης Ταινίας και Καλύτερης Σκηνοθεσίας, διανύοντας μία πολύ αξιόλογη φεστιβαλική πορεία με συμμετοχές στο Τορόντο, Κάρλοβι Βάρι, Σαν Σεμπαστιάν, και εξασφαλίζοντας διανομή σε πάνω από δέκα χώρες. Το *Sweat* είναι η δεύτερη μεγάλου μήκους ταινία του σκηνοθέτη που έλαβε μέρος στο πρόγραμμα Torino Film Lab.

Magnus von Horn was born in 1983 in Sweden, Gothenburg. He currently lives and works in Poland. He graduated from the Polish National Film School in Łódź in 2013, where he now teaches directing. Magnus made a successful entrance with his short films: *Echo* (2010), which premiered at Sundance FF and *Without Snow* (2011), which premiered at Locarno FF. His debut feature *The Here After* premiered at the Directors’ Fortnight 2015 – Cannes Film Festival, won two Swedish Guldbagge Awards for Best Film & Best Director, travelled to numerous festivals such as Toronto, Karlovy Vary, San Sebastian and was sold to more than 10 territories. With *Sweat*, his second feature length fiction, he took part in Torino Film Lab.

Φιλμογραφία / Filmography
2020 Sweat
2015 The Here After / Efterskalv

Επιλεγμένα Βραβεία / Selected Awards
2021 Best Film – Cineuropa Prize, Trieste Film Festival, Trieste, Italy.
2020 Best Feature & Best Art Direction Awards, Chicago International Film Festival, Chicago, USA.
2020 Best Actress, Best Cinematography, Best Director, Best Editing, Best Supporting Actress, Best Feature Film, Polish Film Festival, Poland.
2020 Best Actress Award, International Film Festival & Awards Macao, China.



NIGHT OF THE KINGS
LA NUIT DES ROIS

93’, 2020
Γαλλία, Ακτή Ελεφαντοστού, Καναδάς, Σενεγάλη /
France, Ivory Coast, Canada, Senegal

LIM
18.04
18:00

NIC
22.04
20:30

Σκηνοθεσία / Directed by Philippe Lacôte **Σενάριο / Screenplay** Philippe Lacôte **Φωτογραφία / Cinematography** Tobie Marier Robitaille CSC **Μοντάζ / Editing** Aube Foglia **Καλλιτεχνικός σχεδιασμός / Production design** Samuel Teisseire **Σχεδιασμός κουστουμιών / Costume design** Hanna Sjödin **Μουσική / Music** Olivier Alary **Σχεδιασμός ήχου / Sound design** Pierre-Jules Audet, Emmanuel Croset **Ηθοποιοί / Cast** Koné Bakary, Steve Tientcheu, Rasmané Ouédr, Laetitia Ky, Anzian Marcel, Abdoul Karim Konaté, Digbeu Jean Cyrille, Issaka Sawadogo, Aogo **Παραγωγοί / Producers** Delphine Jaquet, Yanick Létourneau, Ernest Konan, Yoro Mbaye **Εταιρεία παραγωγής / Production company** Banshee Films (France) **Εταιρείες συμπαραγωγής / Co-production companies** Wassakara Productions (Côte d’Ivoire), Peripheria (Canada), Yennenga Production (Senegal)

Ένας νεαρός άνδρας μεταφέρεται στη φυλακή «La Maca» καταμεσής ενός δάσους στην Ακτή Ελεφαντοστού. Όπως ορίζει η παράδοση, μόλις το κόκκινο φεγγάρι ανατείλει, ο Αρχηγός της La Maca θα τον διατάξει να διηγηθεί μια ιστορία στους συγκρατούμενούς του, ως νέος «Ρωμαίος». Μαθαίνοντας τι του επιφυλάσσει η μοίρα εάν δεν το πράξει, αρχίζει να διηγείται τη μυστικιστική ζωή ενός περιθωριακού θρυλικού εγκληματία, του Βασιλιά Ζάμα, αναγκασμένος να κάνει την ιστορία του να διαρκέσει μέχρι την αυγή.

A young man is sent to “La Maca”, a prison in the middle of the Ivorian forest ruled by its inmates. As tradition goes with the rising of the red moon, he is designated by the Boss to be the new “Roman” and must tell a story to the other prisoners. Learning what fate awaits him, he begins to narrate the mystical life of the legendary outlaw named “Zama King” and has no choice but to make his story last until dawn.

Ο **Philippe Lacôte** μεγάλωσε στο Abidjan, κοντά σε έναν κινηματογράφο με το όνομα «Μαγεία». Το σκηνοθετικό του έργο παρουσιάζει ποικιλόμορφα χαρακτηριστικά. Το 2002 αποφάσισε να επικεντρωθεί στη σύγχρονη ιστορία της χώρας του, σκηνοθετώντας το *Chronicles of War in the Ivory Coast*, μία ταινία ανάμεσα σε ντοκιμαντέρ και ημερολογιακή αφήγηση. Ακολούθως, σκηνοθέτησε τη μεγάλου μήκους ταινία *Run*, που διηγείται την ιστορία ενός περιπλανώμενου παράφρονα, και η οποία προβλήθηκε στο «Ένα Κάποιο Βλέμμα» του Φεστιβάλ Καννών το 2014, επιβεβαιώνοντας έτσι το ταλέντο του και αναδεικνύοντάς τον ως μια από τις νέες φωνές της αφρικανικής ηπείρου. Το *Night of the Kings*, η δεύτερη μεγάλου μήκους ταινία του, διεισδύει στη μεγαλύτερη φυλακή της δυτικής Αφρικής, στη διάρκειας μιας νύχτας με κόκκινο φεγγάρι.

Philippe Lacôte grew up in Abidjan near a movie theatre called «Magic». His work as a director has taken on several forms, before focusing in 2002 on the recent history of his country with *Chronicles of War in the Ivory Coast*, a film balancing between a documentary and a diary. It is followed by the feature film *Run*, the story of a wandering madman, selected in “Un Certain Regard” – Cannes Film Festival 2014. This selection confirmed his talent as a filmmaker and revealed a new voice from the African continent. *Night of the Kings*, his second feature, is a dive into the largest prison in West Africa, during a night of red moon.

Φιλμογραφία / Filmography
2020 Night of the Kings / La Nuit des Rois
2018 Slavery Routes (ντοκιμαντέρ / documentary)
2014 Run
2008 Chronicles of War in the Ivory Coast (ντοκιμαντέρ / documentary)

Επιλεγμένα Βραβεία / Selected Awards
2021 IFFR Youth Jury Award, Rotterdam International Film Festival, Rotterdam, The Netherlands.
2021 Best Foreign Film, Black Film Critics Circle Awards.
2020 Best Cinematography & Best Sound Awards, Chicago International Film Festival, Chicago, USA.
2020 Artistic Achievement Award, Thessaloniki International Film Festival, Thessaloniki, Greece.
2020 Amplify Voices Award, Toronto International Film Festival, Toronto, Canada.



www.cyprusfilmdays.com

ΕΝΑΣ ΧΡΟΝΟΣ ΧΩΡΙΣ ΤΟ CFD

A YEAR WITHOUT CFD

ΜΙΑ ΑΠΟΨΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΩΣ ΘΑ ΗΤΑΝ

A VIEW OF WHAT WOULD HAVE BEEN





www.cyprusfilmdays.com

ΕΝΑΣ ΧΡΟΝΟΣ ΧΩΡΙΣ ΤΟ CFD

A YEAR WITHOUT CFD

ΜΙΑ ΑΠΟΨΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΩΣ ΘΑ ΗΤΑΝ

A VIEW OF WHAT WOULD HAVE BEEN





JUST 6.5
METRI SHESH-O NIM

135', 2019
Ιράν / Iran

LIM
17.04
15:30

NIC
22.04
15:30

Σκηνοθεσία / Directed by Saeed Roustaee **Σενάριο / Screenplay** Saeed Roustaee **Φωτογραφία / Cinematography** Hooman Behmanesh **Μοντάζ / Editing:** Bahram Dehghan **Καλλιτεχνικός σχεδιασμός / Production design** Mohsen Nasrollahi **Σχεδιασμός κουστουμιών / Costume design** Ghazaleh Motamed **Μουσική / Music** Payman Yazdanian **Σχεδιασμός ήχου / Sound design** Amir-Hossein Ghasemi, Iraj Shahzadi **Ηθοποιοί / Cast** Payman Maadi, Navid Mohammadzadeh, Hooman Kiaie, Parinaz Izadyar, Farhad Aslani, Maziar Seyedi, Ali Bagheri **Παραγωγοί / Producers** Seyed Jamal Sadatian **Εταιρεία παραγωγής / Production company** Boshra Film

Πρωτοστατώντας στη σταυροφορία ενάντια στη διάβρωση της ιρανικής κοινωνίας από τα ναρκωτικά, ο Samad, αστυνομικός της Δίωξης, βάζει στο στόχαστρο τον διαβόητο ναρκοβαρόνο Νάσερ. Δεν πρόκειται, ωστόσο, για την κλασική μονομαχία του Καλού με το Κακό, αλλά για μια σισύφεια μάχη που αφήνει άπαντες ηττημένους. Η αρχική πλοκή ενός αγωνιώδους αστυνομικού θρίλερ σύντομα αλλάζει ύφος και τέμπο, αποτυπώνοντας τα αμέτρητα αδιέξοδα ενός εφιαλτικού κόσμου απληστίας και θανάτου, από όπου δεν υπάρχει διαφυγή. Μια ζοφερή ματιά στην αναποτελεσματικότητα τόσο του νόμου και όσο και των καλών προθέσεων, όταν ο εχθρός είναι θηρίο με αμέτρητα κεφάλια.

Detective Samad of the Anti-Drug Task Force takes on Nasser, a notorious drug kingpin, in a fierce battle to stem the rising tide of drug addiction in Iran. Hold your horses though, for this is not a "good vs. evil" duel, but a Sisyphean battle of perpetual defeat. The initial plot of a fast-paced crime thriller soon takes the shape of a canvas depicting the endless dead-ends of a nightmarish world of addiction, greed and death. A sobering reflection on the inefficiency and the powerlessness of both legal instruments and good intentions, when facing a hydra monster.

Ο Ιρανός σκηνοθέτης και σεναριογράφος **Saeed Roustayi** σπούδασε Κινηματογραφική και Τηλεοπτική Σκηνοθεσία στο Πανεπιστήμιο Soore της Τεχεράνης. Το μεγάλου μήκους ντεμπούτο του *Life and a Day* απέσπασε εννέα βραβεία στο Φεστιβάλ της Τεχεράνης, μεταξύ των οποίων και αυτά της Καλύτερης Σκηνοθεσίας και του Καλύτερου Σεναρίου. Η δεύτερη ταινία του, με τίτλο *Just 6.5*, έκανε πρεμιέρα στο τμήμα Orizzonti του Φεστιβάλ Βενετίας.

Iranian film director and screenwriter **Saeed Roustayi** studied Film and Television Directing at the Soore University of Teheran. His debut feature *Life and a Day* won nine prizes at the Fajr International Film Festival, including the Crystal Simorghs for Best Directing and Best Screenplay. His sophomore feature *Just 6.5* premiered at the Orizzonti section of Venice Film Festival.

Φιλμογραφία / Filmography
2019 Just 6.5 / Metri Shesh-o Nim
2016 Life and a Day
2012 The Light-Colored Manteaux (ντοκιμαντέρ / documentary)

Επιλεγμένα Βραβεία / Selected Awards
2019 Best Editing, Sound Recording and Audience Awards, Fajr Film Festival, Iran.
2019 Best Motion Picture, Best Director, Best Performance by an Actor in a Motion Picture and Best Cinematography Awards, Hafez Ceremony, Iran.
2019 Best Actor and Best Director Awards, Tokyo International Film Festival, Japan.



MONOS

102', 2019
Κολομβία, ΗΠΑ / Colombia, USA

LIM
18.04
16:00

NIC
21.04
16:00

Σκηνοθεσία / Directed by Alejandro Landes **Σενάριο / Screenplay** Alejandro Landes, Alexis Dos Santos **Φωτογραφία / Cinematography** Jasper Wolf **Μοντάζ / Editing** Yorgos Mavropsaridis, Ted Guard, Santiago Otheguy **Καλλιτεχνικός σχεδιασμός / Production design** Daniela Schneider, Angela Leyton **Μουσική / Music** Mica Levi **Σχεδιασμός ήχου / Sound design:** Lena Esquenazi **Ηθοποιοί / Cast** Sofía Buenaventura, Julián Giraldo, Karen Quintero, Laura Castrillón, Deibi Rueda, Paul Cubides, Sneider Castro, Moises Arías, Julianne Nicholson, Wilson Salazar, Jorge Román, Valeria Solomonoff **Παραγωγοί / Producers** Alejandro Landes, Fernando Epstein, Santiago Zapata, Cristina Landes **Συμπαραγωγοί / Co-Producers** Leontine Petit & Derk-Jan Warrink, Nicolas Avruj & Diego Lerman, Katrin Pors, Anthony Muir, Augustina Chiarino

Σε ένα μακρινό οροπέδιο κάπου στα βουνά της Λατινικής Αμερικής, μία αντάρτικη ομάδα εφήβων ζουν σαν στρατιώτες - κομάντο, χρησιμοποιώντας ψευδώνυμα όπως Ράμπο, Στρουμφ, Μεγαλοπόδαρος, Λύκος και Μπουμ Μπουμ, και εκτελώντας στρατιωτικές ασκήσεις. Η ομάδα έχει δύο βασικές αποστολές: να προσέχει την αμερικανίδα όμηρό της και να διατηρεί στη ζωή μια αγελάδα σημαντική για την επιβίωση μιας σκοτεινής δύναμης, γνωστής ως «Η Οργάνωση». Όταν όμως μια ενέδρα οδηγεί τη διμοιρία στη ζούγκλα, κλονίζοντας τον ισχυρό μα και περίπλοκο δεσμό τους, η αποστολή τους αρχίζει να καταρρέει.

In a remote mountaintop setting somewhere in Latin America, a rebel group of teenage commandos bearing noms de guerre like Rambo, Smurf, Bigfoot, Wolf and Boom-Boom perform military training exercises while watching over a prisoner and a conscripted milk cow for a shadowy force known only as The Organization. After an ambush drives the squadron into the jungle, fracturing their intricate bond, the mission begins to collapse.

Επιλεγμένα Βραβεία / Selected Awards
2020 Cine Latino Award, Palm Springs International Film Festival, USA.
2019 Best Film Award, Art Film Festival, Cannes.
2019 Special Jury Award, Sundance Film Festival, USA.
2019 Best Film Award, Transylvania International Film Festival, Romania.
2019 Best Original Score, Buenos Aires International Festival of Independent Cinema, Argentina.
2019 Best Music Award, Ghent International Film Festival, Belgium.
2019 FIPRESCI Prize for Best Film Award, Ljubljana International Film Festival, Slovenia.
2019 Best Film Award, London Film Festival, UK.

Ο **Alejandro Landes** είναι σκηνοθέτης, παραγωγός και σεναριογράφος με καταγωγή από την Κολομβία και το Εκουαδόρ. Απόφοιτος του Brown University με πτυχίο στην Πολιτική Οικονομία, ο Landes ξεκίνησε την καριέρα του στη δημοσιογραφία, γράφοντας για τη Miami Herald. Το σκηνοθετικό ντεμπούτο του με τίτλο *Cocalero* είναι ένα ντοκιμαντέρ για τον ηγέτη των Εργατικών της Βολιβίας, Evo Morales, και την εκστρατεία του για να γίνει ο πρώτος ιθαγενής πρόεδρος της χώρας, που παρουσιάστηκε το 2007 στο Sundance Film Festival και προβλήθηκε σε πάνω από 20 χώρες. Το 2010, ο Landes επιλέχθηκε να συμμετάσχει στα προγράμματα ανάπτυξης σεναρίου του Sundance Institute (Director's & Screenwriter's Lab) και στο Cannes Cinéfondation, όπου έγραψε την πρώτη του ταινία μυθοπλασίας *Porfirio*. Η ταινία έκανε πρεμιέρα στο Δεκαπενθήμερο Σκηνοθετών του Φεστιβάλ Καννών το 2011 και κέρδισε κορυφαία βραβεία σε πολλά διεθνή φεστιβάλ κινηματογράφου. Το *Monos* είναι η δεύτερη ταινία μυθοπλασίας του Landes.

Alejandro Landes is a Colombian-Ecuadorian director, producer and screenwriter. A graduate of Brown University with a degree in Political Economy, Landes began his career in journalism, writing for the Miami Herald. His directorial debut *Cocalero*, a documentary about Bolivian labour leader Evo Morales's grassroots campaign to become the country's first Indigenous president, premiered in the 2007 Sundance Film Festival and was theatrically released in over 20 countries. In 2010, Landes was selected for the Sundance Institute Director's and Screenwriter's Lab fellowships and a Cannes Cinéfondation residency, where he developed his first fiction feature *Porfirio*. The film premiered in Cannes Directors' Fortnight 2011 and won top prizes at many international film festivals. *Monos* is Landes' second fiction feature.

Φιλμογραφία / Filmography
2019 Monos
2011 Porfirio
2007 Cocalero (ντοκιμαντέρ / documentary)



BACURAU

131', 2019
Βραζιλία, Γαλλία / Brazil, France

LIM
21.04
15:30

NIC
23.04
15:30

Σκηνοθεσία / Directed by Kleber Mendonça Filho, Juliano Dornelles **Σενάριο / Screenplay** Kleber Mendonça Filho, Juliano Dornelles **Φωτογραφία / Cinematography** Pedro Sotero **Μοντάζ / Editing** Eduardo Serano **Καλλιτεχνικός σχεδιασμός / Production design** Thales Junqueira **Σχεδιασμός κουστουμιών / Costume design** Rita Azevedo **Μουσική / Music:** Mateus Alves, Tomaz Alves Souza **Ηθοποιοί / Cast** Bárbara Colen, Thomás Aquino, Silvero Pereira, Karine Teles, Sonia Braga, Udo Kier **Παραγωγοί / Producers** Saïd Ben Saïd, Michel Merkt, Emilie Lesclaux **Εταιρείες παραγωγής / Production companies** CinemaScópio Produções, SBS Productions

Σε μερικά χρόνια από τώρα… Η Μπακουράου, μία μικρή πόλη της βραζιλιάνικης ενδοχώρας, θρηνεί τον χαμό της ενενηντάχρονης Carmelita, της μητριαρχικής φιγούρας της πόλης. Μερικές ημέρες αργότερα, οι κάτοικοι συνειδητοποιούν ότι η κοινότητά τους έχει εξαφανιστεί σχεδόν από κάθε χάρτη.

A few years from now… Bacurau, a small town in the Brazilian sertão, mourns the loss of its matriarch, Carmelita, who lived to be 94. Days later, its inhabitants notice that their community has vanished from most maps.

Επιλεγμένα Βραβεία / Selected Awards
2020 Best Film and Best Director Awards, Sao Paulo Association of Art Critics Awards, Brazil.
2020 OFCS Award, Online Film Critics Society Awards.
2019 Jury Prize, Cannes Film Festival, France.
2019 Jury Prize for Best Foreign Feature Film, Key West Film Festival, Florida, USA.
2019 Best Director, Best Film and Critics Awards, Lima Latin American Film Festival, Peru.
2019 People's Choice Award, Montreal Festival of New Cinema, Canada.
2019 Best International Film, ARRI/OSRAM Award, Munich Film Festival, Germany.
2019 Best Director, Jury and Critics Awards, Sitges Catalonian International Film Festival, Spain.

Ο **Kleber Mendonça Filho** (1968, Βραζιλία) είναι δημοσιογράφος, κριτικός κινηματογράφου (CinemaScópio) και σκηνοθέτης. Το έργο του επικεντρώνεται σε θέματα όπως η αγάπη και ο φόβος. Στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Ρότερνταμ το 2007, παρουσιάστηκαν πέντε από τις μικρού μήκους ταινίες του, στο πλαίσιο του προγράμματος «Short Profile». Το 2012, ολοκλήρωσε το πολυαναμενόμενο σκηνοθετικό του ντεμπούτο με τίτλο *Neighbouring Sounds*, ενώ το 2016 η ταινία του, *Aquarius*, προβλήθηκε στο Φεστιβάλ Καννών. Η τελευταία μεγάλου μήκους ταινία του, με συνσκηνοθέτη τον Juliano Dornelles, και τίτλο *Bacurau,* απέσπασε το Βραβείο Κριτικής Επιτροπής στο Φεστιβάλ Καννών το 2019.

Ο **Juliano Dornelles** (1980, Βραζιλία) έχει συνεργαστεί με τον Kleber Mendonça Filho, υπογράφοντας τη σκηνογραφία των ταινιών του *Neighbouring Sounds* (2012) and *Aquarius* (2016). Το 2019 συνσκηνοθέτησε με τον Kleber Mendonça Filho την ταινία *Bacurau.*

Kleber Mendonça Filho (1968, Brazil) is a film journalist (for CinemaScópio) and a prolific filmmaker. In his work, he focuses on love and fear. At IFFR 2007, five of his short films were presented in a 'Short Profile'. *Neighbouring Sounds* (2012) was his long-awaited first feature. In 2016, his second, *Aquarius*, premiered in Cannes. His latest feature *Bacurau*, co-directed with Juliano Dornelles, won the Jury Prize at Cannes Film Festival in 2019.

Juliano Dornelles (1980, Brazil) was responsible for the art direction for Kleber Mendonça Filho's first feature films *Neighbouring Sounds* (2012) and *Aquarius* (2016). In 2019, he co-directed *Bacurau* with Kleber Mendonça Filho.

Επιλεγμένη Φιλμογραφία / Selected Filmography
Kleber Mendonça Filho
2019 Bacurau
2016 Aquarius
2012 Neighbouring Sounds / O som ao redor
Juliano Dornelles
2019 Bacurau
2016 O ateliê da Rua do Brum



ΠΟΛΙΟΡΚΙΑ ΣΤΗΝ ΟΔΟ ΛΙΠΕΡΤΗ
SIEGE ON LIPERTI STREET

88', 2019
Ελλάδα, Κύπρος / Greece, Cyprus

LIM
24.04
16:00

NIC
18.04
16:00

Σκηνοθεσία / Directed by Σταύρος Παμπαλλής / Stavros Pamballis **Σενάριο / Screenplay** Σταύρος Παμπαλλής / Stavros Pamballis **Φωτογραφία / Cinematography** Δημήτρης Κυριάκου / Dimitris Kyriakou **Μοντάζ / Editing** Γιώργος Μαυροψαρίδης / Yiorgos Mavropsaridis **Καλλιτεχνικός σχεδιασμός / Production design** Λίζα Τσουλούπα / Liza Tsouloupas **Μουσική / Music** Patrick Jonsson **Σχεδιασμός ήχου / Sound design** Ντίνος Κίττου / Ntinos Kittou **Ηθοποιοί / Cast** Κωνσταντίνος Μαρκουλάκης, Δάφνη Αλεξάντερ, Ακύλλας Καραζήσης, Νιόβη Χαραλάμπους / Constantine Markoulakis, Daphne Alexander, Akilas Karazisis, Niovi Charalambous **Παραγωγοί / Producers** Πάνος Παπαχατζής, Σίμος Μαγγανής / Panos Papachadjis, Simos Maganis **Εταιρείες παραγωγής / Production companies** Αργοναύτες ΑΕ, Green Olive Films / Argonauts Productions**,** Green Olive Films **Συμπαραγωγοί / Co-Producers** Faliro House, Υπουργείο Παιδείας, Πολιτισμού, Αθλητισμού και Νεολαίας Κύπρου, ΕΚΚ, ΕΡΤ, Iron Box Films / Faliro House, Ministry of Education, Culture, Sports and Youth of Cyprus, GFC, ERT, Iron Box Films

Ένας άνεργος και χρεοκοπημένος οικογενειάρχης αναγκάζεται να πολεμήσει για να κρατήσει το σπίτι και την οικογένεια του.

An unemployed and bankrupt husband and father is forced to take up arms to hold on to the last thing keeping his family together: his home.

Ο **Σταύρος Παμπαλλής** γεννήθηκε στη Λευκωσία. Είναι κάτοχος BFA στη Παραγωγή Ταινιών από το Tisch School of the Arts του Πανεπιστημίου της Νέας Υόρκης (NYU) και MFA στη Συγγραφή Σεναρίου από το Σχολή Κινηματογράφου του Λονδίνου.

A Fulbright Scholar and a Sundance Fellow, **Stavros Pamballis** holds a BFA in Film Production from NYU's Tisch School of the Arts and an MFA in Screenwriting from the London Film School.

Φιλμογραφία / Filmography
2019 Πολιορκία στην Οδό Λιπέρτη / Siege on Liperti Street

Βραβείο / Award
2019 Fipresci Prize, Audience Award & Greek Film Critics Association Award, Thessaloniki International Film Festival, Greece.



m/children-youth

www.cyprusfilmdays.com/children-youth

ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΝΕΟΥΣ

OUTH

FOR CHILDREN AND YOUTH

www.cyprusfilmdays.com/children-youth

ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΝΕΟΥΣ

ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ

FOR CHILDREN AND YOUTH

CYPRUS FILM DAYS children & youth



ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΕΣ ΠΡΟΒΟΛΕΣ
ONLINE SCREENINGS
www.cyprusfilmdays.com

ROMY'S SALON
KAPSALON ROMY

90', 2019
Ολλανδία, Γερμανία / The Netherlands, Germany

Σκηνοθεσία / Directed by Mischa Kamp **Σενάριο / Screenplay** Tamara Bos **Φωτογραφία / Cinematography** Melle van Essen **Μοντάζ / Editing** Sander Vos **Σχεδιασμός ήχου / Sound design** Marco Vermaas **Μουσική / Music** Jacob Meijer, Alexander Reumers **Ηθοποιοί / Cast** Vita Heijmen, Beppie Melissen, Noortje Herlaar **Παραγωγοί / Producers** Marion Welmers, Sven Rudat, Eefje Smulders, Anette Unger, Hanneke Bosman

Η Romy είναι αναγκασμένη να μένει με τη γιαγιά της, τη Stine, μετά το σχολείο. Η ίδια βαριέται φριχτά και η κομμώτρια γιαγιά της είναι αυστηρή και πολύ παθιασμένη με το κομμωτήριό της. Όμως, η μνήμη της γιαγιάς δεν είναι και η καλύτερη, γι' αυτό και η Romy θα βοηθήσει τόσο με τις πελάτισσες όσο και με τα οικονομικά του κομμωτηρίου.

Romy has to stay with her grandma Stine after school. It's so boring! Her hairdresser Grandma is strict and in love with her salon. But grandma's memory is not the best, and charming Romy can offer some help with customers and the salon's finances.

Η **Mischa Kamp** είναι σκηνοθέτις από την Ολλανδία, απόφοιτος (1996) της Ολλανδικής Σχολής Κινηματογράφου και Τηλεόρασης. Έχει σκηνοθετήσει ταινίες μικρού μήκους, ντοκιμαντέρ και τηλεοπτικά προγράμματα σε συνεργασία με τις εταιρείες παραγωγής VPRO και NCRV TV. Το *Romy's Salon* (2019), η πιο πρόσφατη ταινία μεγάλου μήκους που σκηνοθέτησε, απευθύνεται σε νεανικό ακροατήριο και έχει αποσπάσει συνολικά 23 βραβεία σε Ευρώπη και ΗΠΑ.

Mischa Kamp is a Dutch film director who graduated from the Dutch Film and Television Academy in 1996. She has directed several shorts, documentaries and TV programmes with VPRO and NCRV TV. Her most recent feature film aimed at a young audience, *Romy's Salon* (2019) went on to win 23 awards in Europe and the U.S.

Επιλεγμένη Φιλμογραφία / Selected Filmography
2019 Romy's Salon
2017 Sing Song
2012 Tony 10
2007 Where is Winky's Horse?
2005 Winky's Horse

Επιλεγμένα Βραβεία / Selected Awards
2019 Best Feature Film Screenplay, Hellenic Parliament 'Human Values' Award, Olympia International Film Festival for Children and Young People, Greece.
2020 Golden Calf, Nederlands Film Festival, The Netherlands.
2019 ECFA, Golden Poznan Goat, Ale Kino! International Young Audience Film Festival, Poland.



ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΕΣ ΠΡΟΒΟΛΕΣ
ONLINE SCREENINGS
www.cyprusfilmdays.com

ROCCA CHANGES THE WORLD

ROCCA VERÄNDERT DIE WELT

97', 2019
Γερμανία / Germany

Σκηνοθεσία / Directed by Katja Benrath **Σενάριο / Screenplay** Hilly Martinek, Astrid Lindgren **Φωτογραφία / Cinematography** Torsten Breue **Μοντάζ / Editing** Jan Ruschke **Μουσική / Music** Milena Fessmann, Tobias Kuhn, Annette Fock **Σχεδιασμός ήχου / Sound design** Michael Manzke, Thekla Demelius **Ηθοποιοί / Cast** Luna Marie Maxeiner, Caspar Fis cher Ortmann, Luise Richter, Leo Knizka, Barbara Sukowa, Fahri Yardim, Mina Tander, Michael Maertens, Cordula Stratmann, Detlev Buck, Volker Bruch, Claire Wegener, Annika Vieider, Nevio Wendt, Marta Laubinger, Lena Stolze, Hedi Kriegskotte **Παραγωγοί / Producers** Tobias Rosen, Heike Wiehle - Timm

Θαρραλέα, αστεία και μοναδική: αυτή είναι η Rocca. Είναι έντεκα χρόνων και ζει μία, μάλλον, ιδιαίτερη ζωή. Όσο ο μπαμπάς της την κοιτάζει από ψηλά, αφού είναι αστροναύτης σε αποστολή στο διάστημα, η Rocca ζει μόνη με το σκιουράκι της και πηγαίνει σε κανονικό σχολείο για πρώτη φορά στη ζωή της. Ο ανέμελος και αντισυμβατικός τρόπος ζωής της την κάνει να ξεχωρίζει αμέσως ανάμεσα στους συμμαθητές της. Με γενναιότητα αντιμετωπίζει τους νταήδες της τάξης, γιατί πρώτα και πάνω απ' όλα η Rocca υπερασπίζεται τη δικαιοσύνη. Γι' αυτό, άλλωστε, γίνεται φίλη με τον άστεγο Caspar και προσπαθεί να τον βοηθήσει. Ταυτόχρονα, παλεύει με όλες της τις δυνάμεις για να κερδίσει την καρδιά της γιαγιάς της.

Brave, funny, and one of a kind: that's Rocca. Rocca is eleven years old and lives a rather unique life. While her dad is watching over her as an astronaut from outer space, Rocca lives alone with her squirrel and is attending a normal school for the first time in her life. At school, her carefree and non-conformist way of life instantly stands out. She fearlessly confronts the class bullies, because first and foremost Rocca stands up for justice. That's why she makes friends with the homeless Caspar and tries to help him. All the while she is also attempting to win over her grandmother's heart.

Η **Katja Benrath** γεννήθηκε το 1979 στο Erbach της Γερμανίας. Στα νεανικά της χρόνια επηρεάστηκε πολύ από το θέατρο, επιδιώκοντας έτσι μια καριέρα σε αυτόν τον χώρο όπου έκανε τα πρώτα της επαγγελματικά βήματα. Εργάστηκε αρχικά ως σχεδιάστρια κουστουμιών και συνεργάστηκε με την ομάδα χορού Pina Bausch. Ακολούθως, ολοκλήρωσε τις σπουδές της στο Τραγούδι και την Υποκριτική στη Βιέννη. Οι μικρού μήκους ταινίες της (*Babydoll, No One Pukes In Heaven* και *Tilda*) προβλήθηκαν με επιτυχία σε πολλά διεθνή φεστιβάλ, κερδίζοντας αρκετά βραβεία. Κατά τη διάρκεια των μεταπτυχιακών της σπουδών στο Hamburg Media School, σκηνοθέτησε τις ταινίες *Where Have You Been*, *Secrecies* και *Watu Wote*. Το τελευταίο αποτέλεσε την πτυχιακή της εργασία και τιμήθηκε με πολλές διακρίσεις, μεταξύ άλλων με το Βραβείο Καλύτερης Σπουδαστικής Ταινίας της Ακαδημίας και μια υποψηφιότητα για τα Όσκαρ.

Katja Benrath was born in 1979 in Erbach, Germany. She was influenced by theatre throughout her youth, so she pursued that career in her early professional life. She became a costume designer and worked for Pina Bausch's dance company. Subsequently she completed her studies in Singing and Acting in Vienna, Austria where she also discovered filmmaking. Her first short films (*Babydoll, No One Pukes In Heaven* and *Tilda*) have been playing successfully on many international festivals and won international awards. During her master studies at Hamburg Media School she directed *Where Have You Been, Secrecies* and *Watu Wote*, her graduation project, which was awarded with many prizes, including the student Academy Award and a nomination for the Oscars.

Επιλεγμένη Φιλμογραφία / Selected Filmography

2019 Rocca changes the World / Rocca verändert die Welt
2017 All of us / Watu Wote
2016 Tilda

Βραβεία / Awards

2021 Kids Jury Award, Luxembourg City Film Festival, Luxembourg.
2019 Film Award in Gold, Outstanding Children or Youth Film - German Film Awards.
2019 Elements +6, Gryphon Award for Best Film, Giffoni Film Festival.



ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΕΣ ΠΡΟΒΟΛΕΣ
ONLINE SCREENINGS
www.cyprusfilmdays.com

MY GRANDPA IS AN ALIEN

MOJ DIDA JE PAO S MARSA

79', 2019
Κροατία, Λουξεμβούργο, Νορβηγία, Τσεχία, Σλοβακία, Σλοβενία, Βοσνία Ερζεγοβίνη / Croatia, Luxembourg, Norway, Czech Republic, Slovakia, Slovenia, Bosnia and Herzegovina

Σκηνοθεσία / Directed by Marina Andree Škop, Drazen Zarkovic **Σενάριο / Screenplay** Pavlica Bajsić Brazzoduro, Branko Ružić **Φωτογραφία / Cinematography** Sven Pepeonik **Μοντάζ / Editing** Marina Andree Škop **Σκηνογραφία / Art Direction** Petra Kriletić **Σχεδιασμός κουστουμιών / Costume design** Zorana Meić **Σχεδιασμός ήχου / Sound design** Daniel Angyal **Μουσική / Music** Stein Berge Svendsen **Ηθοποιοί / Cast** Lana Hranjec, Nils Ole Oftebro, Petra Polnisová **Παραγωγοί / Producers** Marina Andree Škop, Darija Kulenovic Gudan

Η ζωή ενός μικρού κοριτσιού, της Una, ανατρέπεται όταν εξωγήινοι απαγάγουν τον παππού της. Στο υπόγειο του σπιτιού της, ανακαλύπτει τυχαία ότι και ο ίδιος ο παππούς της είναι εξωγήινος, που το διαστημόπλοιό του είχε πέσει στη γη πριν από πολλά χρόνια. Ο κυβερνήτης του, ένα μικρό γκρινιάρικο ρομπότ, έχει επίσης ξεμείνει εδώ. Οι δυο τους έχουν λιγότερο από 24 ώρες για να σώσουν τον παππού.

The life of a little girl named Una turns upside down when her grandfather is abducted by aliens. In the basement of her house, she accidentally finds out that grandpa is himself an alien whose ship fell on the Earth a long time ago. His pilot, a grumpy little robot, stayed here as well. The two of them have less than 24 hours to find grandpa and save him.

Η **Marina Andree Škop** είναι σκηνοθέτις και παραγωγός. Το ενδιαφέρον της επικεντρώνεται στη δημιουργία ταινιών για παιδιά. Το πρώτο της μεγάλου μήκους ντοκιμαντέρ *Sevdah*, κέρδισε το 2009 το Βραβείο Κοινού στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Σαράγεβο.

Ο **Drazen Zarkovic** είναι απόφοιτος της Ακαδημίας Δραματικών Τεχνών του Ζάγκρεμπ στην Κροατία όπου σπούδασε Κινηματογράφο και Τηλεόραση. Από το 1993 εργάζεται ως ελεύθερος επαγγελματίας σκηνοθέτης και σεναριογράφος ταινιών μεγάλου μήκους και ντοκιμαντέρ. Έχει σκηνοθετήσει πέντε ταινίες μεγάλου μήκους και πολλά ντοκιμαντέρ. Μαζί με τη Marina Andree Škop έχουν συνσκηνοθετήσει το *My Grandpa is an Alien* που έχει αποσπάσει μέχρι σήμερα έντεκα διεθνή βραβεία.

Marina Andree Škop is a director and producer dedicated to creating challenging content for children. Her first author's feature documentary *Sevdah* (2009) won the Audience Award at Sarajevo Film Festival.

Drazen Zarkovic graduated in film and TV directing from the Academy of Dramatic Arts in Zagreb, Croatia. He has been working as a freelancer since 1993, and he has worked as a scriptwriter and director on numerous feature and documentary films. He has directed five feature films and numerous documentaries. They co-directed and produced *My Grandpa is an Alien* (2019) which won eleven international awards.

Φιλμογραφία / Filmography
Marina Andree Škop
2019 My Grandpa is an Alien
2017 Zivjo, Koyaa!
2015 Let's Play a Story: The Ant and the Grasshopper
Drazen Zarkovic
2019 My Grandpa is an Alien
2013 The Mysterious Boy

Επιλεγμένα Βραβεία / Selected Awards:
2019 ECFA Award, Olympia International Film Festival for Children and Young People, Greece.
2019 Golden Arena, Pula Film Festival, Croatia.
2019 Jury Award, Near Nazareth Film Festival, Israel.



ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΕΣ ΠΡΟΒΟΛΕΣ
ONLINE SCREENINGS
www.cyprusfilmdays.com

MY BROTHER CHASES DINOSAURS

MIO FRATELLO RINCORRE I DINOSAURI

102', 2019
Ιταλία, Ισπανία / Italy, Spain

Σκηνοθεσία / Directed by Stefano Cipani **Σενάριο / Screenplay** Fabio Bonifacci, Giacomo Mazzariol **Φωτογραφία / Cinematography** Sergi Bartrolí **Μοντάζ / Editing** Massimo Quaglia **Καλλιτεχνικός σχεδιασμός / Production design** Ivana Gargiulo **Σχεδιασμός κουστουμιών / Costume design** Gemma Mascagni **Μουσική / Music** Lucas Vidal **Ηθοποιοί / Cast** Alessandro Gassmann, Isabella Ragonese, Rossy de Palma **Παραγωγοί / Producers** Mario Mazzarotto, Antonia Nava, Arturo Paglia, Massimo Monachini, Isabella Cocuzza, Simone Bachini, Marco Patrizi

Ο μικρός αδελφός του Jack, ο Gio, είναι ένα αγόρι με σύνδρομο Ντάουν. Για πολλά χρόνια, ο Jack πίστευε τα ψέματα των γονιών του ότι ο Gio είναι τόσο ξεχωριστός που έχει υπερφυσικές δυνάμεις. Ο θαυμασμός του για τον διαφορετικό αδελφό του, ο οποίος έχει εμμονή με τους δεινόσαυρους, αρχίζει σταδιακά να φθίνει όταν ο Jack πηγαίνει στο γυμνάσιο και γνωρίζει τον πρώτο του έρωτα, την Arianna. Στην προσπάθειά του να κρύψει την αναπηρία του Gio, και χωρίς να αντιλαμβάνεται τις συνέπειες της συμπεριφοράς του, της ανακοινώνει ότι ο μικρός αδελφός του έχει πεθάνει.

Jack's little brother, Gio, has Down syndrome. Jack has long believed his parents' little lies that Gio is very special and possesses supernatural powers. The admiration for his different brother, who is especially interested in dinosaurs, later gives way to a feeling of shame. When Jack starts high school and meets his first love Arianna, he hides Gio's disability from her and even officially declares him dead without considering the consequences of his behaviour.

Βραβεία / Awards
2020 David of the Youth, David di Donatello Awards, Accademia del Cinema Italiano, Italy.
2020 Young Audience Award, European Film Awards.
2019 La Chioma di Berenice, Premio Berenice, Italy.

Ο **Stefano Cipani** μεγάλωσε στο Salò, μια μικρή ιταλική πόλη, σε ένα καλλιτεχνικό περιβάλλον. Σπούδασε στην Ακαδημία Κινηματογράφου της Νέας Υόρκης (New York Film Academy, Universal Studios) όπου σκηνοθέτησε την ταινία μικρού μήκους *Napoleon's Charm*, και, αργότερα, το *While God Is Watching Us*. Έχει σκηνοθετήσει πολλά μουσικά βίντεο για την MTV στην Ιταλία, και συνεργαστεί με αμερικανικές παραγωγές. Έχει, επίσης, σκηνοθετήσει το *Symmetry* (2014), μία ταινία μικρού μήκους με πρωταγωνίστρια την Isabella Ferrari, και έχει συνεργαστεί με σκηνοθέτες που έχουν αποσπάσει και προταθεί για βραβεία Όσκαρ όπως Dante Ferretti, Ennio Morricone και Vittorio Sodano. Το 2016 σκηνοθέτησε το μικρού μήκους *Shine Bright: The Musical*, που απέσπασε Βραβείο Καλύτερου Soundtrack στο 48 Hour Film Project, ενώ το 2017 σκηνοθέτησε μία 15άλεπτη ταινία κινουμένων σχεδίων για τον Α' Παγκόσμιο Πόλεμο με τίτλο *WW1 in Colors*. Είναι γνωστός για τις ταινίες του *My Brother Chases Dinosaurs, Shine Bright* και *A Pill for David Friktenstein*. Το σκηνοθετικό ντεμπούτο του Cipani, *My Brother Chases Dinosaurs*, προβλήθηκε στο φεστιβάλ της Βενετίας, και το 2020 απέσπασε το Βραβείο Νεανικού Κοινού της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου. Η ταινία του είναι βασισμένη στο αυτοβιογραφικό μυθιστόρημα του Giacomo Mazzariol.

Stefano Cipani was raised in Salò, a small Italian town in a very artistic environment. He went to the New York Film Academy at Universal Studios where he directed *Napoleon's Charm*, a short film produced in Los Angeles, and *While God Is Watching Us*. He has directed many music videos for MTV in Italy and collaborated with US productions. He also shot *Symmetry* (2014), a short film starring Isabella Ferrari, and collaborated with Academy nominees and winners like Dante Ferretti, Ennio Morricone and Vittorio Sodano. In 2016 he directed a new short movie *Shine Bright: The Musical*, winning Best Soundtrack at the 48 Hour Film Project, while in 2017 he directed a 15-minute animated short film about WWI called *WW1 in Colors*. He is best known for his films *My Brother Chases Dinosaurs, Shine Bright,* and *A Pill for David Friktenstein*. Cipani's debut film, *My Brother Chases Dinosaurs*, screened at Venice Film Festival, and won the EFA Young Audience Award 2020. His film is based on the autobiographical novel by Giacomo Mazzariol.

Φιλμογραφία / Filmography
2020 La Grande Guerra a Colorii
2019 My Brother Chases Dinosaurs / Mio fraterllo rincorre i dinosauri
2016 Shine Bright
2013 Symmetry

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΤΟΥ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΥ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗ

Η ΟΜΟΡΦΙΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΤΗ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ.

Με το μήνυμα «Ο καθένας μας διαφορετικός, ο καθένας μας μοναδικός» υποδεχόμαστε το **7ο Φεστιβάλ Κινηματογραφικές Μέρες για Παιδιά και Νέους**, μέσα σε πρωτόγνωρα δύσκολες συνθήκες.

Πέρυσι, δυστυχώς, λόγω της πανδημίας δεν στάθηκε δυνατή η υλοποίηση του φεστιβάλ. Φέτος, έστω και διαδικτυακά, θα προσπαθήσουμε να είμαστε κοντά στα παιδιά και με όλη μας τη δύναμη να τους προσφέρουμε τα δημιουργικά εφόδια και την πρόσβαση στον μαγικό κόσμο του κινηματογράφου, μέσα από τις ταινίες και τα εργαστήρια που απαρτίζουν το φετινό πρόγραμμά μας.

Είμαστε πεπεισμένοι πως μέσα από την καλλιτεχνική δημιουργία, τα παιδιά και οι νέοι θα αντιληφθούν την ομορφιά του κάθε ανθρώπου, του καθενός που είναι διαφορετικός και συνάμα μοναδικός. Διαφορετικός στο χρώμα, στη γλώσσα, στη θρησκεία, στα ενδιαφέροντα, στην εξωτερική εμφάνιση ή στις εσωτερικές του ανάγκες, σημαντικός και μοναδικός στη δημιουργία του όμορφου και πολύχρωμου χαλιού που είναι ο κόσμος μας.

Τα παιδιά, είτε συμμετέχοντας σε εργαστήρια, είτε απλά παρακολουθώντας ταινίες, αντιλαμβάνονται την αξία της τέχνης του Κινηματογράφου. Μιας τέχνης που μπορεί, πιο εύκολα ίσως από οποιαδήποτε άλλη, να βελτιώσει αντιλήψεις, να καταρρίψει στερεότυπα και να οδηγήσει την ανθρωπότητα ένα βήμα πιο μπροστά.

Το φεστιβάλ απευθύνεται σε παιδιά από 9 μέχρι 14 ετών, αλλά και στις οικογένειές τους. Καταφέραμε να εξασφαλίσουμε και για τη φετινή διοργάνωση σημαντικές ταινίες, που αγκαλιάστηκαν από το διεθνές νεανικό κοινό και βραβεύθηκαν σε διάφορα φεστιβάλ του κόσμου. Είμαστε σίγουροι πως τα παιδιά θα τις απολαύσουν, θα εμπνευστούν και θα κερδίσουν εφόδια που θα καλλιεργήσουν τη φαντασία τους, τα συναισθήματά τους και θα ενισχύσουν τη δημιουργικότητά τους. Οι ταινίες θα είναι διαθέσιμες διαδικτυακά για όλους!

Στο πλαίσιο του Φεστιβάλ, θα πραγματοποιηθούν πέντε διαδικτυακά εργαστήρια από σημαντικούς Κύπριους και ξένους επαγγελματίες του χώρου: *Μια πρώτη ματιά στον κόσμο του κινηματογράφου! / My home studio - make a lockdown masterpiece with only your phone. / Πώς μπορώ να γίνω ηθοποιός; / Η μαγεία του ήχου στον κινηματογράφο. / Χειροποίητο Σινεμά Animation: Τεχνικές, ταινίες και παιχνίδια.*

Τα εργαστήρια θα πραγματοποιηθούν στις 17 και 18 Απριλίου 2021 διαδικτυακά και θα απευθύνονται σε παιδιά 12-18 χρονών, ενώ παράλληλα θα είναι ανοικτά στο ευρύ κοινό.

Είμαστε πολύ χαρούμενοι που συνεχίζουμε τη συνεργασία μας με την Παιδική Έκδοση του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινουμένων Σχεδίων Κύπρου - Όψεις του Κόσμου (Animafest Cyprus) για τη διεξαγωγή του εργαστηρίου κινουμένων σχεδίων. Επίσης, μαζί διοργανώνουμε φέτος τον 1ο διαγωνισμό στην εκπαίδευση με τίτλο «Τι θα άλλαζες εσύ στον κόσμο;» που ευελπιστούμε ότι θα γίνει θεσμός και θα αναδείξει τα ταλέντα του μέλλοντος που θα διεκδικήσουν τα Βραβεία Νεαρών Σκηνοθετών 2021.

Για δεύτερη χρονιά φέτος, λαμβάνουμε μέρος ως φεστιβάλ αλλά και ως χώρα, στα Ευρωπαϊκά Βραβεία Νεανικού Κοινού με τη δική μας κριτική επιτροπή. Μια σημαντική διοργάνωση στην οποία συμμετέχουν χιλιάδες παιδιά από όλη την Ευρώπη. Γι' αυτό, καλούμε όλα τα παιδιά 12-14 χρονών να δηλώσουν συμμετοχή και να ζήσουν μαζί μας μία αξέχαστη εμπειρία ως μέλη της κυπριακής κριτικής επιτροπής.

Η οργάνωση και προώθηση του φεστιβάλ και η υλοποίηση των εργαστηρίων δεν θα ήταν δυνατή χωρίς τη στήριξη των Πολιτιστικών Υπηρεσιών του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού, Αθλητισμού και Νεολαίας, του Θεάτρου Ριάλτο, αλλά και των συνταξιδιωτισσών μου σε αυτό το ταξίδι, Άννας Κούμα και Χριστιάνας Βάρδα. Τους ευχαριστώ όλους θερμά.

Θα κλείσω το φετινό μου μήνυμα με την ευχή να καταφέρουμε σύντομα να επιστρέψουμε σε μια νέα, καλύτερη πραγματικότητα, χωρίς πόνο και ασθένειες, χωρίς διακρίσεις και στερεότυπα, γεμάτη αγάπη και δημιουργία.
Με γεμάτα σινεμά, με ζωντανά φεστιβάλ και με πολλές κινηματογραφικές παραγωγές!

Και, επιτέλους, να ανακαλύψουμε την ομορφιά του κόσμου που βρίσκεται στη διαφορετικότητα των ανθρώπων.

Καλό φεστιβάλ!
Πέτρος Χαραλάμπους

NOTE BY THE ARTISTIC DIRECTOR

THE BEAUTY OF THE WORLD LIES IN THE DIVERSITY OF ITS PEOPLE.

Against an unprecedentedly challenging backdrop, the Cyprus Film Days for Children and Youth welcomes this 7th edition with the message: "All different, all unique".

Due to the pandemic, the Festival's implementation was, unfortunately, not possible last year. However, this 2021 edition, which is scheduled to be held entirely online, promises to be close to children, to offer them the creative skills that will equip them for the future, by introducing them to the magical world of Cinema through a series of fascinating screenings and workshops.

We are convinced that through artistic creativity, the young audience will capture the beauty of every person, different yet unique at the same time: diverse in colour, language, religion, interests, physical appearance or inner needs. Each and every one of us is important and special, and contributes to the creation of our beautiful and colourful melting pot – our world.

Whether by participating in the workshops or simply by watching films, children are able to grasp the value of the art of filmmaking. Through its visual storytelling, Cinema, arguably more than any other form of art, has the natural ability of enhancing our perception, breaking down stereotypes and taking humanity one step forward.

The festival is addressed to children aged between 9 and 14, as well as to their families. We have managed to incorporate important films in this year's Children and Youth section, embraced by the international young audience and awarded at major film festivals. We do hope that all junior film enthusiasts will enjoy them, convinced that they will gain new skills and that they will have the opportunity to unleash their imagination, to express their feelings and creativity. The films will be available online for everyone!

Within the framework of this year's edition, five film workshops will be held online, led by prominent Cypriot and international film professionals: *A glimpse into filmmaking! / My home studio - make a lockdown masterpiece with only your phone. / How can I become an actor? / The magic of sound in Cinema / Handmade Animation: Techniques, films and games.*

The workshops, which are addressed to a young audience, will be held online, on the 17th & 18th of April 2021, however these will also be open to anyone interested in attending.

We are also very pleased to continue our collaboration with the Junior Edition of Animafest Cyprus – the International Animation Festival of Cyprus, a co-organiser of the animation workshop. Moreover, for the first time this year we are hosting together the 1st Young Filmmakers Competition titled "What would you change about the world?", which aspires to be held annually and showcase the future talents of filmmaking who will compete for the Young Filmmakers Awards 2021.

For the second year running, we will be participating, both as a Festival and as a country, to the EFA Young Audience Awards with our own jury. With thousands of children from Europe participating in this celebration of Cinema, the Festival invites children and students (aged between 12-14) to submit their application and take part in an unforgettable jury experience.

The organization and promotion of the festival, as well as the implementation of the workshops would not have been possible without the invaluable support of the Cultural Services of the Ministry of Education, Culture, Sports and Youth, the Rialto Theatre, our sponsors and, mostly, my hardworking and devoted colleagues, Anna Kouma and Christiana Varda, whom I truly thank.

I would like to conclude this message with an optimistic wish: to return, very soon, to a new and better reality, without pain nor illness, without discrimination nor stereotypes, to a world full of love and creativity.

To full-house cinemas, vibrant festivals and many film productions!
And, finally, to discover the world's beauty that lies in our diversity.

Enjoy the festival!
Petros Charalambous

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ARTISTIC DIRECTOR



ΠΕΤΡΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ

Ο **Πέτρος Χαραλάμπους** γεννήθηκε στη Λευκωσία. Η αγάπη του για τη φωτογραφία και τον κινηματογράφο τον οδήγησε στο Hollywood, όπου σπούδασε σκηνοθεσία τηλεόρασης και κινηματογράφου στο California State University. Από το 2000, σκηνοθετεί διαφημίσεις, ντοκιμαντέρ και ταινίες. Η πρώτη του ταινία μεγάλου μήκους, *Boy on the Bridge,* συμμετείχε σε πάνω από 50 φεστιβάλ και απέσπασε 13 βραβεία. Αυτή την περίοδο, ο Πέτρος βρίσκεται στο στάδιο μετα-παραγωγής της δεύτερής του ταινίας μεγάλου μήκους με τίτλο *Patchwork*. Έχει, επίσης, σκηνοθετήσει την όπερα *Επιτάφιος*, το θεατρικό *Ιστορίες Πείνας* και το θεατρικό *Hearts at 950 Degrees Celcius* στο Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας στο πλαίσιο του 24-Hour Plays. Είναι ο καλλιτεχνικός διευθυντής του Φεστιβάλ Κινηματογραφικές Μέρες Κύπρος για Παιδιά και Νέους και διοργανώνει στην Κύπρο τα Ευρωπαϊκά Βραβεία Νεανικού Κοινού της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας Κινηματογράφου (Young Audience Award - European Film Academy).

PETROS CHARALAMBOUS

Petros Charalambous was born in Nicosia. His early exposure to photography and cinema led him to Hollywood where he studied film and television directing at California State University. Since 2000, he has been working as a freelance film director shooting commercials, documentaries and narratives. His first feature film *Boy on the Bridge* was selected to participate in more than 50 film festivals, winning 13 awards. He is currently in post-production for his second feature *Patchwork*. Petros also directed the small opera *Epitafios*, the play *Historias Paraelas* and the performance *Hearts at 950 degrees Celcius* in the framework of the 24-hour Plays - Nicosia Municipal Theatre. He is the Artistic Director of the Cyprus Film Days for Children and Youth and organizes the European Film Academy's Young Audience Awards in Cyprus.

www.cyprusfilmdays.com/children-youth/

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ

ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΝΕΟΥΣ

Διαδικτυακά στην πλατφόρμα του φεστιβάλ

www.cyprusfilmdays.com/children-youth/

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ

Διαδικτυακά στην πλατφόρμα του φεστιβάλ

ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΝΕΟΥΣ

Το Φεστιβάλ διοργανώνει σειρά διαδικτυακών εργαστηρίων για τους νεαρούς σινεφίλ με εισηγητές επαγγελματίες του κινηματογράφου. Το **Σάββατο 17/04** και την **Κυριακή 18/04**, οι νεαροί λάτρεις του κινηματογράφου θα μπορούν, όπου κι αν βρίσκονται, να συμμετάσχουν μέσω μιας διαδικτυακής πλατφόρμας, σε πέντε εργαστήρια.

The Festival organises a series of online film workshops for children and youth led by film professionals.
Young film enthusiasts will have a unique to attend five different film workshops on **Saturday 17/04** and **Sunday 18/04** at the Festival's online platform.

CYPRUS FILM DAYS
children & youth

ΜΙΑ ΠΡΩΤΗ ΜΑΤΙΑ ΣΤΟΝ ΚΟΣΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ!
A GLIMPSE INTO FILMMAKING!



#1
ONLINE
17.04
9:00 - 10:30

ΣΑΒ / SAT 17.04 ***(στα Ελληνικά / in Greek)***
9:00 — 10:30

Εισηγητής Μάριος Λιζίδης (σκηνοθέτης)
By Marios Lizidis (director)

Ο **Μάριος Λιζίδης** είναι σκηνοθέτης, κινηματογραφιστής και μοντέρ. Είναι απόφοιτος του Πανεπιστημίου του Εδιμβούργου (Edinburgh College of Art), και μέλος του διοικητικού συμβουλίου της Ένωσης Σκηνοθετών Κύπρου. Η σπουδαστική του ταινία ντοκιμαντέρ, *Wax and Feathers*, έχει κερδίσει τα βραβεία καλύτερης ταινίας και καλύτερης σκηνοθεσίας στο 9ο Διεθνές Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους της Κύπρου (ISFFC), βραβείο κοινού στο Paphos International Film Festival (PIFF), Ειδικό Βραβείο Κριτικής Επιτροπής στο Los Angeles Greek Film Festival (LAGFF) και Cinematic Achievement Award στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης. Η ίδια ταινία έχει προβληθεί σε μεγάλα φεστιβάλ κινηματογράφου, όπως το φεστιβάλ του Εδιμβούργου (Edinburgh International Film Festival), Ji.hlava International Documentary Film Festival και στις Νύχτες Πρεμιέρας του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας. Στο παρελθόν έχει σκηνοθετήσει πειραματικές ταινίες μικρού μήκους, ασχοληθεί με τη μουσική σύνθεση και τη σεναριογραφία. Το φωτογραφικό του έργο έχει δημοσιευθεί και συμμετάσχει σε εκθέσεις στη Σκωτία και την Κύπρο.

Marios Lizides is an interdisciplinary Cypriot director, cinematographer, editor and lecturer. He is a board member of the Directors Guild of Cyprus and a graduate of the University of Edinburgh. His short documentary *Wax and Feathers*, a film he directed, photographed, edited and sound-designed has screened at numerous festivals, including Edinburgh International Film Festival and Ji.hlava International Documentary Film Festival, and has won Best Film and Best Director Awards at the 9th International Film Festival of Cyprus, Cinematic Achievement Award at Thessaloniki International Short Film Festival, Audience Award at Paphos International Film Festival and Special Jury Award at Los Angeles Greek Film Festival. His earlier work includes a series of experimental short films, music composition and screenwriting. In the past, his still photography has been published and exhibited in Scotland and Cyprus.

ΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΟ ΣΙΝΕΜΑ ANIMATION: ΤΕΧΝΙΚΕΣ, ΤΑΙΝΙΕΣ ΚΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ
HANDMADE ANIMATION: TECHNIQUES, FILMS AND GAMES



#2
ONLINE
17.04
10:45-12:15

ΣΑΒ / SAT 17.04 ***(στα Ελληνικά / in Greek)***
10:45 — 12:15

Εκπαιδευτές Γιώργος Τσαγγάρης & Ελένη Χανδριώτου (γραφίστες/animators)
By Yiorgos Tsangaris & Eleni Handriotou (graphic designers/animators)

Ο **Γιώργος Τσαγγάρης** είναι γραφίστας, επιμελητής και λέκτορας animation και χαρακτικής στο *Πρόγραμμα Καλών Τεχνών* του Πανεπιστημίου Λευκωσίας. Είναι διευθυντής του Δημοτικού Μουσείου Χαρακτικής Χαμπή στη Λευκωσία και ιδρυτής και καλλιτεχνικός διευθυντής του Διεθνούς Φεστιβάλ του Σινεμά Animation Κύπρου, Όψεις του Κόσμου (2002), του επίσημου φεστιβάλ animation της Κύπρου. Από το 1999 μέχρι σήμερα έχει σχεδιάσει πολλές καλλιτεχνικές αφίσες και εκδόσεις. Έχει διατελέσει μέλος πολλών κριτικών επιτροπών σε διεθνή φεστιβάλ animation και έχει προβάλει διεθνώς το κυπριακό Animation τα τελευταία 15 χρόνια. Το δημιουργικό του έργο έχει διακριθεί στην Κύπρο και το εξωτερικό.

Yiorgos Tsangaris is a graphic artist, film curator and lecturer of Animation and Printmaking at the University of Nicosia. He is the Director of Hambis Municipal Printmaking Museum and the founder and artistic director of Animafest Cyprus, the official International Animation Film Festival of Cyprus and one of the island's oldest film festivals (2002). Since 1999, he has been a prominent member of the film and graphic arts community in Cyprus, with an important contribution in the development of graphic arts, independent animation and the promotion of local filmmakers in the area of animation internationally. He was invited to participate in many international jury committees at international festivals around the world and his creative work has received multiple awards in Cyprus and Internationally.



Η **Ελένη Χανδριώτου** είναι εικαστική καλλιτέχνης που δουλεύει με πολλαπλά μέσα, κυρίως με animation, κολλάζ και ζωγραφική. Είναι απόφοιτη του Τμήματος Καλών Τεχνών του Πανεπιστημίου Λευκωσίας και τον τελευταίο χρόνο εργάζεται ως ελεύθερη επαγγελματίας. Ως μέλος του Διεθνούς Φεστιβάλ του Σινεμά Animation Κύπρου, Όψεις του Κόσμου, έχει λάβει μέρος στη διοργάνωση παιδικών εργαστηρίων με στόχο την εκμάθηση και τη δημιουργία μικρού μήκους κινουμένων σχεδίων σε παιδιά και μαθητές.

Eleni Handriotou is a visual artist experimenting with multiple media, especially with animation, collage and painting. She graduated from the Department of Fine Arts, University of Nicosia, and during the past year she has been working as a freelancer. As a member of Animafest Cyprus, the official International Animation Film Festival of Cyprus, she has organized multiple workshops for the young audience, teaching to children and students how to make animation shorts.

#3
ONLINE
17.04
12:30-14:00

MY HOME STUDIO

MAKE A LOCKDOWN MASTERPIECE WITH ONLY YOUR PHONE



ΣΑΒ / SAT 17.04 *(στα Αγγλικά / in English)*
12:30 — 14:00

Εισηγήτρια Laura Gaynor (παραγωγός/σκηνοθέτις)
By Laura Gaynor (director/producer)

Η **Laura Gaynor** γεννήθηκε και μεγάλωσε στη Βορειοδυτική Ιρλανδία. Ξεκίνησε να ασχολείται με τη σκηνοθεσία σε νεαρή ηλικία, χρησιμοποιώντας την κάμερα του κινητού της και με μοναδικό εργαλείο μάθησης το Διαδίκτυο. Το 2010, σε ηλικία 16 ετών, συμμετείχε στο πρόγραμμα Camera Zizanio - Ευρωπαϊκή Συνάντηση Νεανικής Οπτικοακουστικής Δημιουργίας, στην Ελλάδα. Έχει εργαστεί σε διάφορες τηλεοπτικές παραγωγές στην Ιρλανδία στο εθνικό κανάλι RTÉ, ενώ πρόσφατα ολοκλήρωσε την πρακτική της ως ασκούμενη στο BBC στο Λονδίνο, όπου εργάστηκε στα τμήματα BBC Films, Newsnight και The Travel Show. Η μικρού μήκους ταινία της, με τίτλο *Pernicio* απέσπασε πρόσφατα φοιτητικό βραβείο Καλύτερου Δράματος (Royal Television Society Student Award) στο Η.Β. και την Ιρλανδία. Η ίδια ταινία προβλήθηκε, επίσης, στο φεστιβάλ Newport Beach Film Festival στην Καλιφόρνια. Πρόσφατα συμμετείχε στο πάνελ 'Ones to Watch' του Βρετανικού Ινστιτούτου, στο φεστιβάλ Future Film Festival. Η Laura Gaynor επέστρεψε πρόσφατα στην Ιρλανδία για να ασχοληθεί με την παραγωγή ανεξάρτητων ταινιών.

Laura Gaynor began filmmaking as a young teenager in the north-west of Ireland, using her camera-phone and learning from the Internet. She first attended Camera Zizanio in Greece shortly after turning 16 in 2010. She has worked in Ireland on TV productions with the national broadcaster RTÉ and recently completed the BBC Production Trainee scheme in London. At the BBC, she has worked with BBC Films, Newsnight and The Travel Show. A short film that she produced called *Pernicio* recently won a 'Royal Television Society Student Award' for 'Best Drama' in the UK and Ireland. The same film also screened at Newport Beach Film Festival in California. Laura was recently part of the British Film Institutes 'Ones to Watch' panel at their Future Film Festival. She has recently moved back to Ireland to focus on independent film production.

ΠΩΣ ΜΠΟΡΩ ΝΑ ΓΙΝΩ ΗΘΟΠΟΙΟΣ;
HOW DO I BECOME AN ACTOR?



#4
ONLINE
18.04
10:00-11:30

ΚΥΡ / SUN 18.04 *(στα Ελληνικά / in Greek)*
10:00 — 11:30

Εισηγήτρια Κίκα Γεωργίου (ηθοποιός)
By Kika Georgiou (actress)

Η **Κίκα Γεωργίου** σπούδασε Μουσική στο Σικάγο και Θέατρο στην Αθήνα. Το 2020 συμμετείχε στην τηλεοπτική σειρά του HBO *The New Pope* σε σκηνοθεσία Paolo Sorentino. Για τη συμμετοχή της στις ταινίες του Γιώργου Γκικαπέππα *Η Πόλη των Παιδιών* και *Silent*, έχει κερδίσει βραβεία καλύτερης ηθοποιού σε πρώτο γυναικείο ρόλο από το South East European Film Festival στο Βερολίνο, την Ελληνική Ακαδημία Κινηματογράφου και το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Νύχτες Πρεμιέρας. Έχει, επίσης, συμμετάσχει στις κυπριακής παραγωγής μεγάλου μήκους ταινίες *Το Αγόρι στη Γέφυρα* του Πέτρου Χαραλάμπους και *Sunrise in Kimmeria* του Σάιμον Φαρμακά. Στο θέατρο έχει συνεργαστεί με το Εθνικό Θέατρο της Ελλάδας, καθώς και με άλλους θεατρικούς οργανισμούς στη Νέα Υόρκη, Σεούλ, Ρώμη, Αθήνα και Κύπρο, με σκηνοθέτες όπως οι Peter Stein, Fernando Rubio, Φώτης Νικολάου, Αλίκη Δανέζη-Κνούτσεν, Γιάννης Χουβαρδάς, Γιάννης Καλαβριανός, Μάρθα Φριντζήλα, Baumstrasse κ.ά..

Kika Georgiou studied Music in Chicago and Theatre in Athens. In 2020 she took part in the HBO series *The New Pope* directed by Paolo Sorentino. For her role in Yiorgos Gikapeppas's films *Silent* and *The City of Children*, she received several awards from the South East European Film Festival in Berlin, the Greek Film Academy and Athens International Film Festival – Nychtes Premieras. She also took part in several Cypriot feature film productions, such as *Boy on the Bridge* by Petros Charalambous and *Sunrise in Kimmeria* by Simon Farmakas. In theatre, she has collaborated with the National Theatre of Greece, as well as with other theatre institutions in New York, Seoul, Rome, Athens and Cyprus, with directors Peter Stein, Fernando Rubio, Fotis Nicolaou, Aliki Danezi-Knutsen, Yiannis Houvardas, Yiannis Kalavrianos, Martha Fritzila, Baumstrasse et al.

Η ΜΑΓΕΙΑ ΤΟΥ ΗΧΟΥ ΣΤΟΝ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟ
THE MAGIC OF SOUND IN CINEMA



#5
ONLINE
18.04
11:30-13:00

ΚΥΡ / SUN 18.04 *(στα Ελληνικά / in Greek)*
11:30 — 13:00

Εισηγητής Marco Lopez (σχεδιαστής ήχου)
By Marco Lopez (sound designer)

Μάρκο Λόπεζ
Στο πατρικό μου σπίτι, πάντα ακούγαμε κάθε είδους μουσική. Θυμάμαι πόσο εύκολα η μουσική εξήρε τη φαντασία μου στο να χτίζω καινούργιους και συναρπαστικούς κόσμους. Λίγο αργότερα, η δασκάλα του πιάνου, μου δίδαξε τη θεωρία της μουσικής, το τέμπο και τους διαφορετικούς τονισμούς του, τις αρμονίες και πώς να εφαρμόζω σωστά τη σιωπή στις παύσεις. Το μουσικό αυτό ταξίδι με οδήγησε στο να σπουδάσω sound engineering στο Σαντιάγο της Χιλής. Ένα σύντομο εκπαιδευτικό πρόγραμμα με τίτλο «Σχεδιασμός ήχου για τον Κινηματογράφο», στο τελικό εξάμηνο των σπουδών μου, ήταν το έναυσμα ώστε να πυροδοτηθεί το πάθος μου για τον σχεδιασμό ήχου, ωθώντας με προς μια ατελείωτη αναζήτηση γνώσεων και τεχνικών. Τα μαθήματα πιάνου και θεωρίας της μουσικής, απέκτησαν τελικά νόημα και πλέον αποτελούν για μένα πηγή έμπνευσης. Τα τελευταία 15 χρόνια, έχω την τύχη να εργάζομαι ως σχεδιαστής ήχου σε ταινίες μικρού και μεγάλου μήκους, τηλεοπτικές σειρές, ντοκιμαντέρ και διαφημίσεις.

Marco Lopez
Where I grew up, we used to listen to all types of music and genres. I remember how music fuelled my imagination, how I used to build new, fascinating worlds. Soon enough, my piano teacher introduced me to the theory of music, to tempo, metre and rhythm, harmony, silence and pause. This music journey took me to Santiago, Chile, where I studied Sound Engineering. A short course titled “Sound design for film” at the final term of my studies was the reason I became passionate about sound design. This led me to an endless quest for knowledge and new techniques. My piano lessons and the theory of music acquired a whole new meaning and became a source of inspiration. During the past 15 years, I am fortunate to be working as a sound designer for short and feature films, TV series, documentaries and advertisements.



*Τα εργαστήρια απευθύνονται **σε νέους 12-18 ετών**, αλλά θα είναι **ανοικτά και στο ευρύ κοινό** που ενδιαφέρεται να τα παρακολουθήσει.*

*The above workshops are designed for a **young audience aged between 12-18**, however, these will be open to anyone interested in attending.*

DOT ON THE MAP
INDUSTRY DAYS
21 - 23 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2021

Το **Dot on the map Industry Days**, μια διοργάνωση του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογραφικές Μέρες – Κύπρος 2021, του ΥΠ.Π.Α.Ν και του Θεάτρου Ριάλτο, πραγματοποιείται διαδικτυακά για δεύτερη συνεχή χρονιά, το διάστημα 21-23 Απριλίου 2021. Η διοργάνωση υλοποιείται σε *συνεργασία με την Αγορά του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης*, και με τη στήριξη της Ένωσης Σκηνοθετών Κύπρου.

Το Dot on the map Industry Days λειτουργεί από πέρυσι ως πλατφόρμα συμπαραγωγής, επιμόρφωσης και δικτύωσης, ενθαρρύνοντας συνεργασίες μεταξύ παραγωγών, σκηνοθετών και σεναριογράφων από τις χώρες της Μεσογείου με επαγγελματίες του διεθνούς κινηματογραφικού χώρου. Προσφέρει έτσι την ευκαιρία σε δημιουργούς ταινιών να παρουσιάσουν προτάσεις για παραγωγή ταινιών μυθοπλασίας μεγάλου μήκους.

Λόγω των συνθηκών που επέφερε η πανδημία, η διεξαγωγή θα γίνει και φέτος διαδικτυακά. Οι δημιουργοί θα παρουσιάσουν τις προτάσεις τους για παραγωγή ταινιών μεγάλου μήκους στο φόρουμ συμπαραγωγής μέσα από τη διαδικασία «pitching», με στόχο μελλοντικές συνεργασίες με άλλους κινηματογραφιστές, παραγωγούς, χρηματοδότες, sales agents, εκπροσώπους τηλεοπτικών καναλιών, κινηματογραφικών και τηλεοπτικών πλατφορμών, διανομείς, εκπροσώπους φεστιβάλ και χρηματοδοτικούς φορείς για τον κινηματογράφο.

Οι διοργανωτές έλαβαν καταθέσεις προτάσεων από σχεδόν όλες τις χώρες που βρέχονται από τη Μεσόγειο. Η επιτροπή αξιολόγησης, έχει επιλέξει επτά (7) προτάσεις μυθοπλασίας μεγάλου μήκους, που βρίσκονται σε στάδιο ανάπτυξης.

Τα κινηματογραφικά έργα (projects) που επιλέγηκαν για το 2021 είναι:

GIZEM
Σενάριο - Σκηνοθεσία Στελάνα Κληρής, **Εταιρεία Παραγωγής** Meraki Films, **Χώρα** Κύπρος

OVER TIME AND DISTANCE
Σενάριο - Σκηνοθεσία Yotam Ben-David, **Παραγωγός** Jérôme Blesson, **Εταιρεία Παραγωγής** La Belle Affaire Productions, **Χώρες** Γαλλία, Ισραήλ, Ιταλία

LIVES OF HAMID
Σενάριο Jonathan Millet & Florence Rochat, **Σκηνοθεσία** Jonathan Millet, **Παραγωγός** Pauline Seigland, **Εταιρεία Παραγωγής** Films Grand Huit, **Χώρα** Γαλλία

THE HIVE
Σενάριο - Σκηνοθεσία Marco Pellegrino, **Παραγωγός** Giada Mazzoleni, **Εταιρεία Παραγωγής** Paguro Film Ltd, **Χώρες** H.B., Ιταλία

LONGER WILL BE THE NIGHT
Σενάριο - Σκηνοθεσία Latifa Said, **Παραγωγός** Richard Djoudi **Εταιρεία Παραγωγής** Show Guest Entertainment, **Χώρες** Αλγερία, Γαλλία, Κατάρ

BREAKFAST, LUNCH AND DINNER
Σενάριο - Σκηνοθεσία Mohamed Samir, **Παραγωγός** Marwa Abdalla **Εταιρεία Παραγωγής** DayDream Art Production, **Χώρες** Αίγυπτος, Γαλλία

PHILAX
Σενάριο-Σκηνοθεσία Rûken Tekes, **Παραγωγοί** Balam Bingül & Billur Arikan **Εταιρία Παραγωγής** Sarya Films Collective, **Χώρα** Τουρκία

Εκπαιδεύτρια για τα pitching sessions θα είναι η Isabelle Fauvel (Initiative Film, Σύμβουλος για θέματα κινηματογραφικής ανάπτυξης, Γαλλία). Τη διαδικασία pitching θα παρακολουθήσουν σε διαδικτυακή μετάδοση παραγωγοί και εκπρόσωποι εταιρειών διανομής και φεστιβάλ κινηματογράφου με έντονη δραστηριότητα στην ευρωπαϊκή κινηματογραφική σκηνή.

Η **τριμελής κριτική επιτροπή** που θα αποφασίσει για τα βραβεία αποτελείται από διακεκριμένους επαγγελματίες από τον χώρο της παραγωγής και διανομής ταινιών καθώς και από τον διεθνή φεστιβαλικό χώρο. Τα μέλη της κριτικής επιτροπής φέτος είναι:

- **Karel Och** (Πρόεδρος Επιτροπής)
  Καλλιτεχνικός Διευθυντής Διεθνούς Φεστιβάλ Κάρλοβι Βάρι (Τσεχία)
- **Rula Nasser**
  Παραγωγός, Imaginarium Films (Ιορδανία)
- **Sasha Wieser**
  xSales Agent, EastWest Filmdistribution (Αυστρία)

Με βασικό πυλώνα την εκπαίδευση και δικτύωση των επαγγελματιών του κινηματογράφου, το Dot on the Map Industry Days διοργανώνει μια σειρά από εκπαιδευτικά σεμινάρια, συζητήσεις και masterclasses που απευθύνονται σε επαγγελματίες του κινηματογράφου, κάτω από το τμήμα Dot on the map Cinema Talks.

Το όραμα των διοργανωτών είναι η εξέλιξη της πρωτοβουλίας αυτής σε μια δυναμική πλατφόρμα σύναψης καλλιτεχνικών και οικονομικών συνεργασιών, όπως επίσης η ανάπτυξη της κινηματογραφικής τέχνης στην Κύπρο και την ευρύτερη περιοχή. Η Κύπρος μπορεί να αποτελέσει κόμβο παραγωγής ταινιών για τις μεσογειακές χώρες που ανήκουν στις τρεις ηπείρους που πλαισιώνουν το νησί μας: Ευρώπη, Ασία, Αφρική.

DOT ON THE MAP INDUSTRY DAYS 21-23 APRIL 2021

The 2nd edition of **Dot on the map Industry Days**, organised by the Cyprus Film Days International Festival, the Cyprus Ministry of Education, Culture, Sport and Youth and the Rialto Theatre, will be held online between 21-23 April 2021, in the framework of the 19th Cyprus Film Days International Festival. It is implemented in partnership with Thessaloniki International Film Festival Agora, and it is supported by the Directors Guild of Cyprus.

Dot on the map Industry Days launched online in the year 2020, and it is a co-production, training and networking platform that brings producers, directors and scriptwriters from countries bordering the Mediterranean Sea together with international film professionals. It provides an opportunity to filmmakers from these countries to present their new feature film projects and network with international industry professionals.

Due to the current restrictions brought on by the pandemic, the event will be held online. Producers and directors will "pitch" their new feature film projects, to representatives of the international film industry. Following group works and individual meetings, the filmmakers will take steps towards forming future collaborations between other filmmakers, international producers, financiers, sales agents, broadcasters, distributors, festival and film fund representatives.

The organisation received project submissions from across the countries of the Mediterranean Sea. The evaluation committee, has chosen seven (7) fiction feature film projects, at development stage. The following projects were selected for the year 2021:

GIZEM
Writer - Director - Producer Stelana Kliris,
Production Company Meraki Films, **Country** Cyprus

OVER TIME AND DISTANCE
Writer - Director Yotam Ben-David, **Producer** Jérôme Blesson,
Production Company La Belle Affaire Productions,
Countries France, Israel, Italy

LIVES OF HAMID
Writers Jonathan Millet & Florence Rochat,
Director Jonathan Millet, **Producer** Pauline Seigland,
Production Company Films Grand Huit, **Country** France

THE HIVE
Writer - Director Marco Pellegrino, **Producer** Giada Mazzoleni,
Production Company Paguro Film Ltd, **Countries** UK, Italy

LONGER WILL BE THE NIGHT
Writer - Director Latifa Said, **Producer** Richard Djoudi,
Production Company Show Guest Entertainment,
Countries Algeria, France, Qatar

BREAKFAST, LUNCH, AND DINNER
Writer - **Director** Mohamed Samir, **Producer** Marwa Abdalla,
Production Company DayDream Art Production, **Countries** Egypt, France

PHILAX
Writer - Director Rûken Tekes, **Producers** Balam Bingül & Billur Arikan,
Production Company Sarya Films Collective, **Country** Turkey

The tutor for the pitching sessions is Isabelle Fauvel (Initiative Film, Special advisor on film development, France). The pitching sessions will be presented to industry experts - producers, sales agents, and film festival representatives, with significant activity in the international film industry.

The **three-member jury** that will decide the awards consists of prominent film professionals from the film production and distribution industry, as well as from the international film festival circuit. The jury members are:

- **Karel Och** (Jury President)
  Artistic Director of Karlovi Vari International Film Festival (Czech Republic)
- **Rula Nasser**
  Producer, Imaginarium Films (Jordan)
- **Sasha Wieser**
  Sales Agent, EastWest Filmdistribution (Austria)

Dot on the map Cinema Talks - the educational platform of Industry Days - offers a series of masterclasses, panel discussions, seminars and workshops with acclaimed industry professionals.

The organisers' vision is the development of this initiative into a dynamic platform for artistic and financial collaborations, which will contribute to the development of the art of filmmaking in Cyprus and the wider region, serving as a hub for films originating from countries bordering the Mediterranean Sea.

Διοργανωτές
Co-organisers:
CULTURAL SERVICES
MINISTRY OF EDUCATION CULTURE SPORTS AND YOUTH
Quarto
Σε συνεργασία
In partnership:
THESSALONIKI INTERNATIONAL FILM FESTIVAL AGORA
Στηρίζουν
Supported By:
INITIATIVEFILM
ΕΝΩΣΗ ΣΚΗΝΟΘΕΤΩΝ ΚΥΠΡΟΥ DIRECTORS GUILD OF CYPRUS
Χορηγός Βραβείων
Main Award Sponsor:
fullmoon productions

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΡΕΣ ΚΥΠΡΟΣ
CYPRUS FILM DAYS 2021

Διοργανωτές / Organisers

Υπουργείο Παιδείας, Πολιτισμού, Αθλητισμού & Νεολαίας - Πολιτιστικές Υπηρεσίες / Ministry of Education, Culture, Sports & Youth - Cultural Services
Έλενα Χριστοδουλίδου - Ανώτερη Μορφωτική Λειτουργός / Elena Christodoulidou - Senior Cultural Officer

Θέατρο Ριάλτο / Rialto Theatre
Γεωργία Ντέτσερ - Γενική Διευθύντρια / Georgia Doetzer - Chief Executive

Καλλιτεχνικοί Διευθυντές / Artistic Directors
Τώνια Μισιαλή, Κώστας Κωνσταντινίδης, Μάριος Στυλιανού / Tonia Mishiali, Costas Constandinides, Marios Stylianou

Καλλιτεχνικός Διευθυντής 'Για Παιδιά και Νέους' / Artistic Director of 'Children and Youth'
Πέτρος Χαραλάμπους / Petros Charalambous

Συντονισμός Φεστιβάλ / Festival Coordination
Γιώτα Κωσταντή / Yiota Constandi

Διεύθυνση Παραγωγής / Production Management
Γιάγκος Χατζηγιάννης / Yiangos Hadjiyiannis

Τεχνικός Διευθυντής Θεάτρου Ριάλτο / Rialto Theatre Technical Director
Ανδρέας Παύλου / Andreas Pavlou

Παραγωγή και Μάρκετινγκ / Production and Marketing
Κωσταντία Κωστή / Costantia Costi

Βοηθός Παραγωγής / Production Support
Στέφανος Βρυωνίδης / Stefanos Vryonides

Επικοινωνία, Προβολή, Διαφήμιση / Communication, Promotion, Advertising
Άννα Κούμα, Διαμάντω Στυλιανού / Anna Kouma, Diamanto Stylianou

Παραγωγή 'Για Παιδιά και Νέους' / 'Children and Youth' Production
Άννα Κούμα, Χριστιάνα Βάρδα / Anna Kouma, Christiana Varda

Διοικητική Λειτουργός / Administration Officer
Νίκη Βασιλείου / Niki Vasiliou

Λογιστήριο / Accounts Department
Έλενα Γιάλλουρου / Elena Yiallourou

Υπεύθυνος Προβολής DCP / DCP Projectionist
Θεόφιλος Θεοφίλου / Theofilos Theofilou

Τεχνική Υποστήριξη / Technical Support
Λευτέρης Τσικκούρας, Βασίλης Πετεινάρης, Αντώνης Στεφάνου / Lefteris Tsikkouras, Vasilis Petinaris, Antonis Stephanou

Ταμείο / Box Office
Σταύρη Χριστοφή / Stavri Christofi

Υπεύθυνη Κριτικής Επιτροπής / Jury Secretary
Διαμάντω Στυλιανού / Diamanto Stylianou

Υποστήριξη Γραφείου Φεστιβάλ / Festival Office Support
Γιάννα Γεωργιάδου, Γιάννης Ιωαννίδης / Yianna Georgiadou, Yiannis Ioannides

Μετάφραση και Προσαρμογή Υποτίτλων / Subtitles Translation and Adaptation
Ιωάννης Σούλος / Ioannis Soulos

Προβολή υποτίτλων / Subtitles projection
Ιωάννης Σούλος, Πολύμνια Τσίντη / Ioannis Soulos, Polymnia Tsinti

Μεταφράσεις Καταλόγου / Catalogue Translations
Διαμάντω Στυλιανού / Diamanto Stylianou

Δημιουργικό Βίντεο / Promo Video
Αιμίλιος Αβραάμ / Emilios Avraam

Οπτικοακουστική Κάλυψη / Highlights Video
Χαράλαμπος Βαρέλιας / Charalambos Varelias

Υπεύθυνος Διαδικτυακής Πλατφόρμας / Online Platform Manager
Diego Armando Aparicio

Καλλιτεχνική Επιμέλεια Έναρξης και Λήξης / Artistic Curation of Opening and Closing Ceremonies
Μαγδαλένα Ζήρα σε συνεργασία με τη ΣΕΖΟΝ Γυναίκες / Magdalena Zira in collaboration with SEASON Women

Φωτογράφος Φεστιβάλ / Festival Photographer
Παύλος Βρυωνίδης / Pavlos Vryonides

Προγραμματισμός Ιστοσελίδας / Website Programming
Ζήνων Χατζηκυριάκου / Zenon Hadjikyriakou

Καλλιτεχνική Επιμέλεια και Σχεδιασμός Έντυπου Υλικού / Design of Printed Material
Μύρια Κονναρή / Myria Konnari

Λογότυπο Φεστιβάλ / Festival Logo
Πόπη Πισσουρίου / Popi Pssouriou

Επιμέλεια Καταλόγου / Catalogue Editor
Διαμάντω Στυλιανού / Diamanto Stylianou

Επικεφαλής Dot on the Map Industry Days / Head of Dot on the Map Industry Days
Δανάη Στυλιανού / Danae Stylianou

Βοηθός Συντονίστρια Dot on the Map Industry Days / Assistant Co-ordinator Dot on the Map Industry Days
Δήμητρα Χατζηγιάννη / Demetra Hadjiyiannis

Θερμές Ευχαριστίες / Special Thanks

Όλους τους εθελοντές / All the volunteers

Καθώς και όλους όσοι βοήθησαν με οποιονδήποτε τρόπο στην πραγματοποίηση του φετινού Φεστιβάλ. / To everyone who helped in any way to organize this year's Festival.


19th
INTERNATIONAL
CYPRUS
FILM
DAYS
FESTIVAL 2021

ΟΓΡΑΦΙΚΕΣ
ΠΡΟΣ

19•
ΚΙΝΗΜΑΤΟ
ΜΕΡΕΣ ΚΥ

cyprusfilmdays
cyprusfilmdays
#cfd21

πληροφορίες / info
777 777 45
rialto app
info@cyprusfilmdays.com
www.cyprusfilmdays.com

19th INTERNATIONAL CYPRUS FILM DAYS FESTIVAL 2021

Διοργανωτές / Organisers:

Συνδιοργανωτές / Co-organisers:

Υπό την αιγίδα / Under the auspices:

Δήμος Λευκωσίας Nicosia Municipality

Χορηγοί Επικοινωνίας / Media Sponsors:

Σε συνεργασία / In collaboration with:

Χορηγός Βραβείου Καλύτερου Σκηνοθέτη / Best Director Award Sponsor:

Τεχνική Υποστήριξη / Technical Partner:

Στηρίζουν / Supported By: